



ANIVERSARIO



...Y mañana es ¡Domingo!

El capitán del equipo del barrio, duerme... ha hecho sus últimas tareas, estudiado la última lección para el Lunes... y ahora, en sueños, está marcando el gol de la victoria! La mamá le ha dejado lista su ropa, su equipo de futbolista que ha resistido tantos partidos... tantos lavados! La historia de esta ropa se repite en miles de hogares... en todos aquellos donde Telas Yarur están sirviendo el propósito para el que fueron creadas: contribuir a la comodidad, economía y bienestar de quienes las usan... porque Telas Yarur se usan más... y se gastan menos!



PRODUCTO NACIONAL • CALIDAD INTERNACIONAL

REVISTA A YARUR

SINTESIS INFORMATIVA DE LAS ACTIVIDADES SOCIALES, DEPORTIVAS,
TECNICAS Y CULTURALES DEL PERSONAL DE LA S. A. YARUR

PUBLICACION AUSPICIADA POR EL
DEPARTAMENTO DE PERSONAL

EDICION DE 3.000 EJEMPLARES

Directores:

Eduardo Pereira L.
Luis Quinlan B.
Miguel A. Sánchez C.

AÑO II

SEPTIEMBRE - OCTUBRE - NOVIEMBRE - DICIEMBRE

Nº 7

Editorial

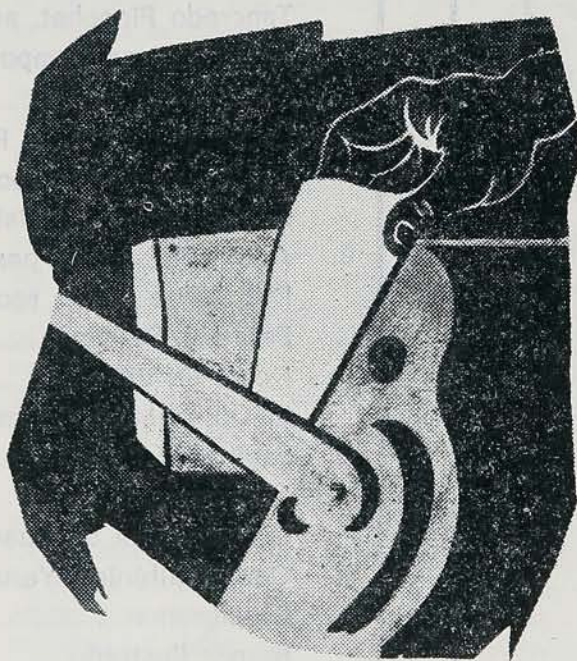
UN AÑO DE VIDA

Revista Yarur debe hacer un paréntesis en su itinerario informativo; dar una mirada retrospectiva y analizar la labor periodística desarrollada en el lapso de un año.

He ahí la portada, síntesis de superación y cariño hacia nuestra Revista. Esta ya es familiar en nuestro ambiente: en el taller, en la oficina, el hogar. Por que es esa la finalidad de esta publicación: llegar a cada uno de ustedes para informar, entretener y hacer más grata nuestra convivencia diaria.

Los que nos hemos impuesto la tarea de dirigir este órgano informativo con nuestro modesto aporte e interés, estamos convencidos que todo fruto del pensamiento del hombre, cualquiera sea la manifestación e inquietud de su espíritu, es digno de toda consideración y respeto. Son ellas la materialización de los más nobles ideales a los que pueda pretender alcanzar el ser humano.

La Dirección de esta revista, agradece a sus auspiciadores, lectores y colaboradores el estímulo y contribución que



hacen posible la edición de la Revista Yarur, y se complace en invitarlos a penetrar en este mundo fascinante de las prensas y linotipias.

EL DIRECTORIO.

Sumario

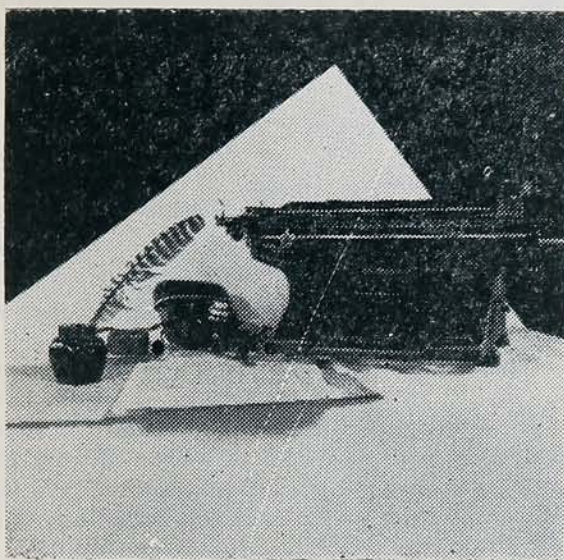
Editorial	1
Sumario	2
Conozca su Revista	3 - 4 - 5
Notas Sociales	6 - 7
Nuestra Gente	8 - 9 - 10 - 11
Feria Internacional de Santiago	12 - 13
Noticias Sindicales	14
Página Científica	15 - 16
Algo sobre la Cremación	17 - 18
Textil Visión	19 - 20
El Vagabundo	21 - 22
Seguridad Industrial	23
Elección de Delegado del Personal	24
De un diario de viaje	25 - 26
30 años laborando	27
La hora más cara	29
Nuestros Deportistas	32 - 33
¿Hacia dónde camina la Humanidad?	34
Tancredo Pinochet, soñador de América	35
Para Santiago tiempo bueno	36 - 37
Satelito	39
Escuela Satélite ... Presente	40
Del álbum de los recuerdos	41
Hablemos de Prehistoria	42 - 43 - 44
Aquí colabora el personal	45 - 46
Del álbum de los recuerdos	47
Para Ud. Señora	48
Notas de Viaje	49 - 50
El Comentario del mes	51
Página de Poesía	52 - 53 - 54
Miradas a la calle	55
Curiosidades de nuestra Historia	56 - 57
Coro Polifónico Yarur	58 - 59
Crucigrama	61
Humor Ilustrado	62
Almuerzo anual del Club Deportivo	63

PORTADA: Primer Aniversario

Composición Fotográfica de Milán Liković

CONOZCA SU REVISTA

Por SAM CARLEC



Al cumplirse un año de vida de nuestra publicación deseamos ofrecerles en esta oportunidad una visión fugaz de cómo se hace la Revista que llega a manos de nuestros amables lectores cada dos meses. A simple vista, ésta es una labor fácil que más que trabajo es una diversión... Ya verán mis amigos cómo se entretienen quienes trabajan en ella...

Generalmente, las Revistas de este tipo viven y alientan gracias a las colaboraciones de las personas interesadas en expresar sus inquietudes artísticas de cualquier índole que sean, o que estiman que entregar sus conocimientos a través de una publicación es una labor de servicio a la comunidad. En las revistas destinadas al público estas colaboraciones son pagadas. Nuestra revista no paga por los artículos que publica.

Los pensamientos, las inquietudes y la inspiración de nuestros colaboradores se plasman mediante una máquina de escribir, una pluma de dibujo o una cámara fotográfica. Pero estas colaboraciones no fluyen libremente hacia la revista. Es necesario clasificarlas, corregirlas, ordenarlas e ilustrarlas. Para ello se ha colocado a tres Directores que tienen como obligación efectuar tales tareas. Uno de ellos es el Chincol Pereira, Director de Finanzas, encargado de conseguir avisos para financiar los gastos de impresión y de cobrar estos avisos... lo que es muy importante. Es el hombre más representativo de la Revista porque Uds., saben cómo es el chico, le gusta lucirse. De vez en cuando escribe su artículo y se agarra del moño con los otros directores porque se lo corrigen y no se lo publican co-

mo él quiere. El otro director es Luchito Quinlan, silencioso, pacífico al máximo. Dibujante, pintor, escritor de poemas y cuentos, fotógrafo y apasionado admirador de todo lo bello. El compagina, ilustra y distribuye el material. Se encarga además de ir a pelear con los "padrecitos" de la Imprenta Salesiana cuando nos atrasan las ediciones como si tal cosa. Allá en la Imprenta lo conocen bien y de repente aparece por entre una linotipia, una dobladora o donde menos se lo imaginan. El está siempre atento a que el curso de la Revista no sufra ningún retraso.

El último de los directores es el hombre malo de la película: el "Natito" Sánchez. Se encarga de leer, tachar, corregir y echar a la basura las colaboraciones que no se ciñen al espíritu de la Revista. Cada vez que la Revista sale publicada, al Natito le dan ataques surtidos cuando encuentra que la imprenta ha cometido errores tipográficos. El recibe todas las colaboraciones y una vez corregidas las entrega a Lucho Quinlan para que compagine. Lucho, enseguida las manda a la imprenta para que hagan las pruebas las que vuelven a manos del Natito para su corrección. Si los "motes" de la imprenta son muchos, se pide una nueva prueba. Además, se encarga de redactar algunas secciones de la revista. Generalmente se le conoce bajo el seudónimo de Mask y anda en todas partes con su máquina fotográfica a cuestas, en busca del material gráfico adecuado para la revista. Salida ésta de la imprenta, él se encarga de repartirla entre el personal, clientes avisadores e instituciones afines.

Pero no todo es tan simple. En la empresa faltan los colaboradores y de repente no se encuentra el material necesario para completar las cuarenta páginas normales. Allí empiezan las carreras buscando más material y es Lucho Quinlan o "Mask" los que se encargan de idear algo que sea de interés para los lectores y rellenar los huecos.

Trás estos directores están aquellos colaboradores desinteresados que, constantemente, están entregando material ilustrado o crónicas. El compadre Ugarte siempre espera la última hora para largar su página cultural. No quiere que sus noticias se añejen y por eso siempre anda atrasado con sus artículos. La página editorial es escrita indiferentemente por cualquiera de los directores así como el Comentario del Mes. Don Pancho Pinochet como Director de la Escuela Satélite, nos suple las noticias de sus satélites. Héctor Guajardo y Roberto Amengual son los más firmes cronistas de deportes. Carlos Parra, "Parrita" es el dibujante de la página de humor ilustrado, tan flojonazo como los demás colaboradores, hay que sacarle los dibujos con



Linotipia

tirabuzón. Raulacho Astudillo es otro de los colaboradores constantes con sus dibujos y narraciones. Al Gringo Milan ya lo tenemos convencido que debe ser nuestro reportero gráfico y es así como nos ha entregado muchas de sus magistrales fotografías. ¿Se acuerdan Uds., de la tapa de la Revista anterior, esa que tenía una flor? Pues esa es una de las fotos de Likovic y que obtuvo premio en uno de los concursos realizados en Santiago. Por involuntaria omisión no se indicó quién era el autor de la portada.

Polo Ramírez es el hombre de las palabras cruzadas. Tiene fama por lo difícil de sus puzzles. La Dirección le ha pedido que los haga más sencillos para que puedan participar más concursantes.

El Chico Safiano es el hombre encargado de la página Textil y con él no hay problemas porque entrega material en cantidades industriales y siempre hay en la Dirección reservas para llenar su sección. No podemos dejar de mencionar a un compañero que sin pertenecer ya a la empresa sigue trabajando con el empeño de un joven estudiante en toda labor que signifique cultura dentro de la empresa. Es don Ramón Santana que lleva el periodismo en la sangre. Su experiencia en los diarios del norte de Chile, su participación en concursos literarios en distintas épocas y esa juvenil inquietud que le anima, hacen de él un valioso elemento para nuestra Revista.

Los más "seguros" para llegar atrasados con sus artículos son los encargados de Seguridad Industrial; siempre pidiendo prórroga para sus artículos, a veces estos han pasado a la imprenta sin revisión deslizándose algunos motecitos que han sido causa de más de una pataleta del "Ñatito".

Don Pablo Nabalón es un hombre eminentemente práctico con sus microscopios, probetas y otros aparatos de laboratorio; sin embargo, sus artículos son altamente idealistas y su producción literaria es muy amplia.

Hace poco, hemos tenido el gusto de ver incorporarse a nuestras actividades a don Víctor Abudaye, hermano de nuestro compañero Eduardo. Es estudiante de la Escuela de Periodismo y a la vez de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile Llegó hasta nuestra Redacción atraído por la labor que adivinaba en la confección de la Revista Yarur. Vino, vio y se quedó...

A pesar que anda a puntapiés con los minutos, pues además trabaja en la Contraloría de la República, se da el tiempo necesario para entregarnos artículos de profundo interés humano y científico.

En la página de Poesía no falta material ni colaboradores, Florencio Nordaulhy, Alsino, Lady, son los seudónimos de compañeros nuestros de labores. Eduardo Balbontín de Saavedra Benard entrega ocasionalmente su inspiración de poeta y aunque su obra es vasta, es tan reflejo y egoísta con su arte que muy de vez en cuando nos entrega su producción.

El hombre de los recuerdos es Moisés Espinoza, operario a cargo de la Sala de Entretenimientos de Sección Bienestar. Tiene vena para escribir, pero no le gusta que se le corrija ni cambie nada de lo que escribe...

En cada emisión de la Revista se presenta algún problema. A veces, como casi todos los avisadores son de casa y tienen confianza con nosotros, no nos pagan los avisos y nos retrasan porque no hay plata para pagar los elisés; otras veces es el material el que falta y los dibujantes y cronistas deben quedarse trabajando hasta altas horas de la madrugada para poder cumplir su compromiso.

Olvidamos hablar de la persona que redacta la página de Pelambrillos. Muchos son los que se han quejado por las tomaduras de pelo que se hacen. Algunos interpretan mal o simplemente no tienen sentido del humor. Es la página más discutida de la Revista y a la vez la que primero se lee. La redacta Viborita quien generalmente lo hace al último momento. Es una página en la cual los Directo-



Compaginación



Impresión

res deben poner mucho cuidado para evitar problemas posteriores. Muchas veces se ha pensado suprimir esta página, pero en encuestas realizadas se ha comprobado que es la página más leída.

En la Imprenta de la Gratitud Nacional tenemos muy buenos amigos y consejeros. Claro que a veces las cosas no son del todo color rosa, como sucedió con el último número. El recargo de trabajo en la imprenta hizo que postergaran nuestra Revista por bastante tiempo y es así que ahora nos encontramos atrasados en su edición.

Hemos ido con nuestro reportero gráfico hasta dicha imprenta para darle a nuestro lector una muestra gráfica de las etapas que recorre la Revista Yarur antes de llegar a sus manos.

Llegamos allá como a las 9 de la mañana. Nos atendió muy gentilmente el señor Sergio Gallardo Vergara quien nos explicó que siendo esa una Imprenta-Escuela Lito-Tipográfica Salesiana, trabaja allí un 50% de alumnos y un 50% de obreros especializados en este interesante ramo.

El Gringo Likovic que me acompañaba en calidad de reportero gráfico, desfundó sus cachivaches (una Rollex-Flex, ampolletas, flash, trípode, lentes y otros adminículos) y empezó su tarea.

El primero que cayó en su foco fue el señor Nelson Delgado a cargo de una de las linotipias, él es uno de los hombres que transforma en letras de plomo los pensamientos de nuestros colaboradores. No pudimos conversar con él porque el ritmo de trabajo de esta imprenta es continuado y no habría sido justo interrumpirlo. Luego pasamos a Compaginación adonde llegan desde la linotipia las páginas de la Revista hechas en plomo. Allí son revisadas una por una para evitar errores y se van ubicando de acuerdo con la programación hecha por Lucho Quinlan. Aprovechamos de quejarnos al señor Gallardo sobre el atraso anterior y nos informa que en realidad se juntaron numerosos factores, tanto de parte de ellos como de parte nuestra para ocasionar el atraso. Humildemente le decimos que no tiene im-

portancia porque estamos consciente que no conviene pelearse con estos colaboradores eficientísimos de nuestra labor periodística.

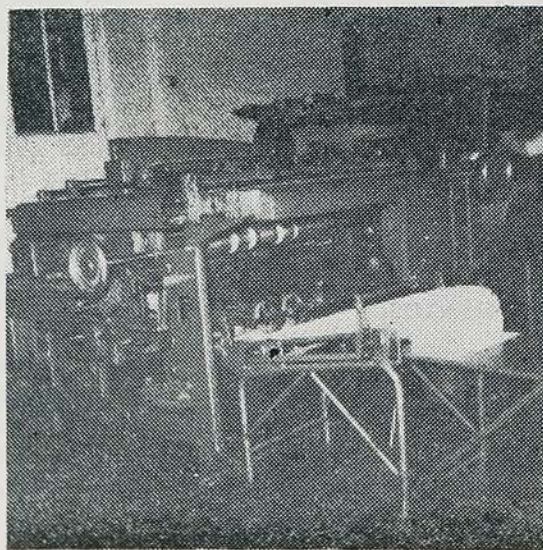
El señor Gallardo nos acompaña enseguida hasta la prensa donde nos es presentado el señor Vicente Olavarría. Le exponemos que somos de la Revista Yarur y que queremos guardar para la posteridad su foto. Sonríe amablemente, pero el Gringo Milan sigue en sus acomodos y se pierde la sonrisa especial para la foto...

Después pasamos a la Dobladora atendida por el señor Julio Castillo. Esta máquina toma los pliegos impresos, los corta, los dobla y los cose entre- dando lista la revista. Es una máquina que según parece trabaja con incentivo, no se detiene un momento, todas sus operaciones son matemáticamente exactas y en tiempos definidos. No sé si el Pirata Adrovez pueda descubrir alguna falla con sus estudios de tiempos y movimientos.

Hemos tomado ya las fases principales por las cuales atraviesa la Revista. Nos despedimos de nuestros buenos amigos y les agradecemos las facilidades que nos han dado. Por nuestro lado pasa un "padrecito" que nos sonríe amablemente y yo (estoy seguro que al Gringo le pasó lo mismo) me pongo colorado al pensar en el montón de pecados que tengo pendientes para una próxima confesión...

Este es más o menos, amables lectores, el proceso que sigue su Revista. La etapa final es la que se está cumpliendo en este preciso momento en que Ud., la lee y emite su juicio, A lo mejor alguna de sus Secciones le despiertan esa chispa escondida de la inspiración y para el próximo número llega su colaboración.

Me soplaron al oído que hasta don Jorge Yarur quiere enviar sus colaboraciones. Se lo conté a Mask y este condenado se sobó las manos y sonriendo mefistofélicamente me dijo: "Tú sabes que soy el censor y el corrector..." y sin decir más se puso a estudiar un texto de Gramática.



Encuadernación

NOTAS SOCIALES

Por MASK.

MATRIMONIOS:

Pese a todo lo que alegan los casados y todo lo que se habla en contra del matrimonio parece que el asunto no es tan grave y delicado como lo pintan y sabemos que muchos de los que vociferan contra el dulce vínculo se han "matrimoneado" dos veces. (Sé de algunos que sueñan con la tripleta). Así pues, no es extraño entonces que siga la ola y en este bimestre hemos sabido de las siguientes bodas:

Manuel Pozo, de telares, con doña Elena Conti.

José Flores, de Conos, con doña Francisca Henríquez.

José Ulloa, de Preparación Hilos, con doña Gabriela Alvarez.

Víctor Rojas, de Telares, con doña Erica Arias.

Julio Henríquez, de Pabilos, con doña María Muñoz.

Johnny Saravia, de Tienda, con doña Carmen Cisterna.

Isaías Bustamante, de Tintorería, con doña Nelly Rojas.

Rosa Carreño, de Conos, con don Víctor Meza.

Hernán Reyes, de Hilados, con doña Julia Palma.

Hernán Herrera, de Maestranzas, con doña María Sánchez.

Les deseamos a estas felices parejas una luna de miel perdurable.

NACIMIENTOS:

Los científicos mucho hablan de la explosión demográfica y la sobre-población de la tierra. Menos mal que ellos no han recibido los datos y estadísticas de natalidad de nuestra empresa, pues de lo contrario ya sabrían que el centro de la susodicha ex-

plosión se encuentra ubicado en Yarur S.A.

La cuota de nacimientos no baja en el bimestre de 50. Veamos quienes son los afortunados viajeros que llegaron a Yarur, procedentes de París.

Juan Carlos, hijo de Ana Martínez de Telares; Elizabeth, hija de Víctor Arévalo de Telares; María Cecilia, hija de Angel Escobar de Telares; Héctor Manuel, hijo de José Torres de Telares; Luis Bernardo y María Elena (mellizos), hijos de Luis Novoa de Tintorería; Carlos Sandro, hijo de Sergio Luna de Cardas; Dorys Myrta, hija de Filadelfo Lobos de Maestranza; Beatriz Cecilia, hija de Félix Videla de Eléctrica; Nora del Pilar, hija de Gregorio Astete de Conos; Lorena Eliana, hija de Víctor Núñez de Mensajeros; Alejandra, hija de María Castro de Conos; Eduardo Aníbal, hijo de Eduardo Varela de Telares; Luis Alfonso, hijo de Luis Norambuena de Conos; Lidia, hija de Bernardo González de Maestranza; Patricia Jacqueline, hija de Carlos Parada Arias; Javier Alejandro, hijo de Flor Fuentes de Preparación de Hilos; Mónica, hija de Edulía Saldaña de Hilados; María Cecilia, hija de Luis Catalán de Terminación de Hilos; María del Carmen, hija de Luis Millanao de Tintorería; Luisa del Carmen, hija de Alfredo Rivera de Planta de Vapor; David Esteban, hijo de Elías Muñoz de Jardines; Pablo Roberto, hijo de Luis Castro de Acabado-Despacho; Carlos Esteban, hijo de Segundo Bustamante de Cardas; María Aurora, hija de Rigoberto Cifuentes de Conos; Jacqueline Alejandra,

hija de José Fuentes de Telares; Sandra, hija de Alfredo Madrid de Hilados; Zunilda Irene, hija de Manuel Bruna de Preparación Hilos; Carlos Hernán, hijo de Alberto Troncoso de Engomadora; Hugo, hijo de José Ulloa de Conos; Aldo Erik, hijo de Pedro Farías de Hilados; Florentino, hijo de Albertina Colimil de Hilados; María Eugenia, hija de José Flores de Conos; Josefina, hija de Oscar Carrillo de Acabados; Adriana, hija de Lorenzo Marihuan de Telares; Francisco Javier, hijo de Edmundo González de Eléctrica; Pedro, hijo de Lidia Urrea de Acabado; Jaime Alfredo, hijo de Heriberto Reyes de Casino; Cecilia Jacqueline, hija de Belarmino González de Hilados; Gloria María, hija de José Fuentes de Conos; Ivonne Esmeralda, hija de Juan Avilés de Planta de Vapor; Guillermina del Carmen, hija de Pedro Silva de Eléctrica; Edmundo Bernardo, hijo de Edmundo González de I.B.M.; Hugo Antonio, hijo de Luis Acevedo de Estiradoras; Andrea Teresa, hija de Carlos Acuña de Garaje; Jessica del Rosario, hija de Ramón Atal de Eléctrica; Marcela del Pilar, hija de Enrique González de Tienda; Margarita, hija de Luis Fernández de Maestranza; Marcela, hija de Raúl Zagal de Mantención; Brisa del Carmen, hija de Hugo Sánchez de Telares; Patricia Lorena, hija de Higinio Godoy de Salarios; Sandra Marlene, hija de Juan Millanao; Jacqueline, hija de Mario Pinto de Acabado; Jaime Enrique, hijo de Hernán Herrera de Maestranza; Jacqueline, hija de Dignora Lumán de Telares.

FALLECIMIENTOS:

Compartimos su pesar y hacemos votos por su paz y conformidad de los siguientes compañeros que han visto partir de su lado a sus seres queridos:

Guillermina, hija de Pedro Silva de Eléctrica; Rosa, hija de Herminia Muñoz de Telares; Aurora Sandoval, cónyuge de Rigo-berto Cifuentes de Conos; María Teresa, hija de Husadan Campos de Maestranza; Marcela, hija de Carlos Flores de Maestranza; Renata Carrasco, cónyuge de José Aroca de Maestranza; el señor pade de Laura Pavez del Pool; la señora madre de Clementina Vergara, de Telares; y el señor padre de Juan Sáez C., de la firma Vergara y Cía.

ENFERMOS:

Hemos tenido gratas noticias de la recuperación de nuestros compañeros señora Alicia Valdes, Mario Vásquez, Pedro Lucero, Juan García, Guillermo Aguilar y Miguel Adasme, quienes hubieron de ser intervenidos quirúrgicamente.

INGRESOS:

Han ingresado a nuestra empresa las señoritas Esther Arce Z., Berta Celis L., y los señores Ramón Humeres y Edmundo Rivera V., a quienes damos nuestra cordial bienvenida haciendo votos para que se transformen en entusiastas colaboradores de nuestra Revista. Sabemos que Doña Berta Celis es íntima amiga de Polimnia, musa de la poesía...

DISTINCIONES POR AÑOS DE SERVICIO

Queremos destacar en esta oportunidad los nombres de aquellos trabajadores que el día 20 de noviembre, en un almuerzo especial del personal, recibirán de parte de los señores Yarur el distintivo de 30 años de servicios ininterrumpidos. Son 18 seres, hombres y mujeres que han dejado parte de sus vidas al servicio de la empresa y que ahora se les distingue por su lealtad y gran espíritu de trabajo. Reciban un cálido y simbólico abrazo de los que trabajamos en esta Revista, en tan memorable oportunidad.

Ellos son:

Inés Arriagada Aravena
María Córdova Barrios
Berta González
Lucía González Díaz
María Valenzuela Escobar
Salvador Ares Rojas
Juan Avila González
José Díaz Aravena
Eduardo Ellis Thiellermann
Manuel Gutiérrez Palma
Washington León Olivares
Manuel Miranda Vergara
Hermógenes Muñoz Herrera
Raúl Reyes Venegas
Pablo Solís Solís
Luis Campos Soto
Sebastián Guajardo Ordenes
Alberto Troncoso Olea.

En la misma oportunidad y como es tradicional se entregarán los distintivos a aquellos trabajadores que cumplan 25, 20 y 15 años de servicios.

Lleguen también a ellos nuestras cordiales felicitaciones y nuestros votos por su ventura personal y la de sus familiares.

Gentileza de

LUIS PORTALUPPI S.

**Distribuidor de productos YARUR
y tejidos CAUPOLICAN**

COMPANIA 1547

—

TELEFONO 81067



¡Cómo me iba a imaginar, hace 20 años atrás cuando recién iniciaba mi primera preparatoria, a los 6 años de edad, que tendría que llegar a estas tareas de reportero aficionado! Todo esto empezó hace un año atrás, cuando a mi "jefecito querido" se le ocurrió que era necesario que se creara una publicación destinada al personal. Hice el proyecto, se le llevó al señor Amador Yarur y éste caballero informó que había encargado similar tarea a Lucho Quinlan. Nos pusimos en contacto con Lucho para trabajar en conjunto, de acuerdo con las instrucciones del señor Yarur, y con sorpresa comprobamos que nuestro proyecto era igual. Allí empezó la cosa... Partí con el primer editorial y otros menudeos; luego empezó esto de las entrevistas. Al principio resultaban medias estiradas y sin mayores consecuencias. Parece que me gustó esto de intrusarle

Como las damas tienen preferencia, me dejé caer de mañanita al Casino de Sección Bienestar a conversar con doña Lucía. Nuestro reportero gráfico hizo las tomas del caso mientras todas las cabras del Casino reclamaban porque no les toma fotos a cada una de ellas...

Sentado en un rincón del Casino, empezamos nuestra conversación. Ya conocía a Lucía, de su afabilidad y sencillez. Me cuenta que nació en Santiago un 15 de septiembre. Ingresó a nuestra empresa el 7 de diciembre de 1936, tenía entonces 16 años y la lozanía y alegría de vivir propia de esa edad. Le pregunto quién la contrató y cuál fue el monto de su primer jornal. Me responde sin vacilaciones:

—“En esa época estaba don Horacio Urrutia quien me hizo el contrato de trabajo pagándome 80 centavos por hora. Esa suma rendía mucho más que ahora”.

—¿Cómo era la fábrica en esos años?—, pregunto.

—“La fábrica era chiquitita, pero tenía unos jardines preciosos llenos de lindas flores. Cuando llegué a la fábrica, entré a trabajar en Pabilos. Era la primera vez que trabajaba. Recuerdo que me tocó desempeñarme en las Estiradoras y me enseñó el trabajo la compañera María Sanhueza. De allí pasé a las interfinas. Muy a menudo se me armaban tremendos enredos y generalmente pasaba en esos instantes don Carlos Yarur, quien me hacía detener la máquina y me enseñaba a operar en forma debida. En esa época don Carlos estaba jovencito y era un “churrazo”.

Reímos cordialmente cuando le digo si los enredos no serían premeditados para que don Carlos se detuviera en su máquina.

Nuestra GENTE

Por MASK

las emociones y la vida a los demás y héme aquí, con un arsenal de preguntas listas para disparar sobre cualquiera de mis compañeros... Pero, no es de esto que les tengo que contar hoy día. Quiero darles a conocer en esta oportunidad a dos de nuestros compañeros a quienes nuestra empresa ha distinguido designándolos el mejor empleado y la mejor obrera, de manera que participen en el Concurso Nacional de Premios de Estímulo al Trabajo que organiza anualmente la Corporación de Fomento.

Se trata de don Arturo Navarrete Dueñas, alias el “Tucho” y de doña Lucía González Díaz.

De espíritu cooperador, desde un comienzo se destacó por esta cualidad; por ello no fue extraño que siempre estuviera designada en las Comisiones encargadas de las Fiestas de la Primavera y la celebración de San Juan, eventos estos que traen muy gratos recuerdos a los servidores más antiguos de la empresa.

El torrente de recuerdos parece inundarla y espontáneamente me cuenta:

—“Con el tiempo, en 1953, fui elegida Directo-

ra del Sindicato, cargo en el que me mantuve durante 8 años. Me tocó trabajar intensamente en los períodos en que fueron presidentes del Sindicato el "Peladito" Washington León, Juanito Torres y el "Flaco" Mario Lemus. En la época en que hubo escasez de aceite y azúcar, organizamos un pequeño economato en el que les vendíamos a nuestros compañeros estos artículos sujetos a racionamiento.

"También me tocó parte activa en las labores del Capellán de la fábrica, el Padre Germán Bravo, a quien le ayudaba a preparar los niños para su Primera Comunión el 8 de diciembre".

Le pregunto cuál es su secreto para mantenerse siempre tan activa y dispuesta al trabajo y me responde:

—"Me gusta trabajar. El trabajo no lo tomo como una obligación sino como una entretenición productiva. No puedo pensar siquiera en que tenga que estar sin hacer nada".

Me quedo pensando en la profunda significación que tienen estas palabras dichas así, tan sencillamente. Si todos tomáramos el trabajo con ese sentido y no como un castigo impuesto por mandato divino (Ganarás el pan con el sudor de tu frente), nuestra existencia sería mucho más llevadera. Mientras he quedado en silencio, Lucía me mira curiosa y sonríe en esa forma tan especial que ella tiene: sonríe con los ojos...

—"Uds., los antiguos, que tuvieron el privilegio de trabajar con don Juan, guardan un recuerdo imperecedero de su personalidad, dígame ¿qué actitud era la que Ud., más admiraba en él?"— pregunto.

—"Lo que más me admiraba en don Juan era su sencillez. Siempre él estaba dispuesto a atender las más mínimas necesidades o problemas de sus trabajadores. En una ocasión se encontraba en su oficina reunido con dos Ministros de Estado de la época de don Arturo Alessandri; cuando vio que lo esperaban algunos obreros, pidió permiso a los Ministros dejándolos en su oficina y él, de inmediato, se acercó a informarse de lo que tenían que comunicarle los obreros. Este mismo espíritu democrático y sencillo lo tenía doña Olombi Banna a quien íbamos a saludar todos los años junto con la Reina de las Fiestas de la Primavera. En tal ocasión la señora Olombi nos brindaba las más finas atenciones como si nosotros fuéramos invitados de la alta sociedad".

—"Me imagino que Ud., conoció a los hermanos Yarur bastante jovencitos, ¿no es así?"— inquiero curioso.

—"Efectivamente. Me recuerdo que don Amador tendría unos 17 a 18 años y estaba "catrutrito". Don Juan lo traía todas las tardes a la fábrica y se veía muy monono con sus pantalones de golf, muy de moda en esa época. También venían don Daniel y don Teófilo; tendrían unos 8 años y eran tremendos de revoltosos".

—"Algo que recuerdo en forma muy vívida es una ocasión en que se celebraba la Fiesta de la Pri-



mavera y recién salía como baile de moda la Conga. De repente, tocaron una conga y don Juan encabezó una cola de bailarines entre los cuales iban don Erich Neumann, don Daniel Fuenzalida, don René Cuzmar y así un largo número de jefes, empleados y obreros jóvenes de esa lejana y dichosa época".

Lucía fue también fundadora de la Mutual Juan Yarur en la que actuaba como presidente, precisamente, don Juan. Dedicó un especial recuerdo a Yolanda Gajardo, quien fuera su compañera de estudios y a quien encontró después en la fábrica. Juntas trabajaron firme en diversas actividades sociales de la empresa, cimentando entre ambas una amistad sincera.

—"Y cuénteme Lucía —digo repentinamente—, en esa época debe haber tenido montones de admiradores". Enrojece ante mi pregunta, me mira toda dudosa y yo rápidamente me bato en retirada al adivinar una indiscreción, diciendo:

—"Bueno, Lucía, agradezco su cooperación y espero que mis preguntas no la hayan molestado. Permítame que la felicite a nombre de la Revista por su designación como la mejor Operaria de la empresa y hago votos porque obtenga una destacada figuración en el Concurso de la Corporación de Fomento".

Hablemos ahora del Tucho Navarrete. Nacido un 21 de julio de 1913 en Concepción. Ingresó a la empresa un 4 de febrero de 1938 después de haber servido en la Casa de Remates de don Germán Fuenzalida.

Prestó servicios en el Regimiento Ferrocarrileros de Puente Alto. Su abuelo fue oficial en el 7° de Línea en la Campaña del año 1879.

Cuando llegó de uniforme a la fábrica a pedir pega, se encontró con don Daniel Fuenzalida a quien había conocido en la casa de Remates de don Germán Fuenzalida.

Sabía que esta entrevista tendría una alta dosis de buen humor. Uds., amables lectores y compañeros, saben como es el "Tucho": alegre, dicharatero y con un dominio del idioma chileno que hace temblar las columnas del edificio de la Academia de la Lengua.

Después de contarme sus aventuras pre-ingreso a la fábrica y de haberse cachiporreado con su linaje penquista, le pido me cuente su trayectoria dentro de la empresa.

—"Me destinaron a los teléfonos, pero allí tenía que hacer los sobres de pago y atender el archivo. En ese tiempo los empleados teníamos que correr para poder atender todas nuestras labores; no como ahora, que se acostumbra a andar al paso".

No le hago comentario alguno respecto a sus declaraciones que encierran una crítica, pero me preparo para pedirle más adelante una aclaración de conceptos una vez que ya hayamos entrado en confianza.

—"De ahí del teléfono —continúa—, "pasé a Salarios a trabajar con Alejandro Díaz; posteriormente, pasé a las Cajas y finalmente a mi puesto de Jefe de Tienda".

—"Dime, Arturo, ¿tienes algún recuerdo simpático o especial de tu vida funcionaria?"

—"Mira, la verdad que hasta la fecha recuerdo una cosa rara que nunca he podido aclarar. Resulta que en la calle Bascuñán, funcionaba el Casino Yarur que era administrado por el Deportivo. Allí era costumbre que se reunieran los empleados y muy a menudo llegaba don Juan, lo que era muy anhelado, ya que todas las cuentas quedaban automáticamente canceladas. En una de esas oportunidades fue tanto el consumo, que perdí prácticamente los quilates. Cuando retorné a mi consciencia normal me encontré en la oficina de Bienestar, muy acomodado en un sillón y con la mona viva. Ante lo extraño de la situación interrogué a los porteros de ambas puertas, pero ninguno de ellos tenía noticias de mi entrada a la fábrica. Hasta hoy día, no he podido dilucidar tal misterio".

Justo estábamos conversando de lo anterior con Arturo, cuando entró a la oficina Raulacho Gaona, que al saber de qué se trataba, empezó a relatarme algunas aventuras de mi entrevistado. Algo le entendí a Raúl del caso de la Cabeza de Chanco que el Tucho se había sacado en una rifa y que se sirvieron algunos compañeros en compañía de don Juan, pese a la indignación de Navarrete. En realidad, Gaona contó varias historias más en las que se demostraba que nuestro entrevistado era muy bueno para las bromas cuando algunos pícaros grados de alcohol se le subían a su ahora alba cabeza.

Hoy, después de tantos años, basta mirarle los ojos y escuchar su conversación para darse cuenta cómo fue en su juventud...

—"En esa época la fábrica era chica y debe haber tenido unos 30 ó 40 empleados y unos 250 obre-

ros. Don Jorge estaba cabrito y con Juan Sánchez le hacíamos las tareas".

Le pido que me dé una opinión o más bien dicho haga una comparación en cuanto al valor humano existente en la empresa en aquella época y la actual.

—"Mira, comercial y materialmente, la fábrica es indudable que hoy en día no pueda compararse a lo que era en ese tiempo, pero, en lo que se refiere a unión del personal y compañerismo aquellos años fueron una época de oro. En verdad, en ese tiempo constituimos una verdadera familia. Hoy, hay secciones que se consideran totalmente desligadas de las otras y que no participan con el resto de sus compañeros".

—"Los empleados se han reunido en grupos a los cuales no se les quiere dar acceso a todos y así es como se desarrollan actividades sociales separadas".

—"Estimo que esto no es bueno ni para los empleados ni para la empresa. Tal vez con el correr del tiempo, se tomará un sentido nuevo en estos aspectos y estas divisiones que parecen existir desaparecerán como han desaparecido en Estados Unidos en que no hay diferenciaciones sociales entre empleados y obreros".

En este tren de conversación, apronto mi batería pesada y voy guiándolo a ciertos aspectos que a veces se consideran "tabús" dentro de nuestra empresa y que nadie se atreve a enfocar. Así pues, me permito preguntarle:

—"Tú sabes que a nuestra empresa se la considera dentro de la industria textil como una de las mejor organizadas del país. Yo no conozco la organización que puedan tener otras textiles, pero dentro del concepto de organización propiamente tal de una empresa, estimo que hay algunos defectillos que es necesario corregir. ¿Estoy en un error o realmente existen estos defectillos?"

—"Yo creo que, incuestionablemente, existen algunos errores. Todos sabemos que la perfección absoluta no existe; pero como tú dices existen "defectillos" que son fáciles de corregir. Uno de ellos tal vez sea el hecho de que los Jefes de Secciones o de Departamentos no tengan mayores atribuciones y para cualquier decisión se requiera de la consulta al nivel superior, aún en problemas sencillos que con un poco de criterio y experiencia se pueden resolver fácilmente".

—"Indudablemente, los dueños de la empresa son muy buenos y justos, pero cuando el nivel inferior de trabajadores descubre que las decisiones de un Jefe de Sección o de Departamento pueden ser revocadas si ellos mismos llevan los problemas a conocimiento y solución del nivel ejecutivo, entonces, el Presidente, el Gerente y los Sub-Gerentes se verán tapados de trabajo y su tiempo no dará para ver y solucionar toda clase de problemas nimios, postergando muchas veces la verdadera labor que corresponde a esos niveles y que es esencialmente ejecutiva".

Nos hemos puesto terriblemente serios, porque ambos nos hemos sorprendido hablando un idioma nuevo y que siempre debiera existir en nuestras mutuas relaciones: "el idioma de la franqueza". El diálogo serio, bien intencionado y sincero entre todos los niveles jerárquicos, tendiendo siempre a encontrar lo más perfecto, hace de cualquier empresa algo sólido, armonioso y progresista. Por supuesto, el problema no es tan simple, ya que el defecto puede encontrarse en Jefes que no tengan la personalidad suficiente para hacer uso de las atribuciones otorgadas y que por una razón u otra corren al escritorio o a la oficina de sus superiores en consulta para resolver esos casos simples.

Para aliviar la tensión y salir del "queso", le pregunto a Arturo que, si tiene la oportunidad de viajar a raíz de su designación como el Mejor Empleado de la empresa, a dónde le gustaría ir.

—“Esta oportunidad es la primera de mi vida y a lo mejor la última para hacer un viaje verdadero. El viaje más largo que he hecho en mi vida es el de mi casa a la fábrica. Me gustaría visitar Europa y en especial España por ser la cuna de mis antecesores. Italia por su arte y Francia... por mi edad”.

—“Creo que hago bien en darte un consejo que he recibido de otros amigos: si vas a viajar acompañado de tu señora, cuando vayas a París deja a la señora en España...”.

Me cuenta que le gusta la Pintura (don Manuel Huidobro, pintor connotado, es su tío) la música, la literatura y todo lo que exprese la belleza. Muy orondo me confiesa:

—“En mi casa me dedico a la lectura y a fregar a la señora”. Debo pedirle que me aclare ese término “fregar” y me sale con una historia de brujos que no les puedo contar y que Uds., tampoco podrían creer...

Realmente es agradable conversar con Arturo. Su conversación es ágil y llena de esa picardía del chileno. Durante la entrevista lo he visto riendo al recordarse de sus antiguas travesuras y muy serio, cuando haciéndole una zancadilla lo llevé a un terreno delicado.

Antes de despedirse me advierte con su lenguaje florido:

—“Oye, Mask, no vayas a publicar cosas indebiditas, cabro... tal por cual”.

Me quedo riendo, sin prometer nada, pero con la sensación de haber cumplido un deber provechoso...



Ellas

por R. Espíndola P.

Ellas eran dos hermanas gemelas y casi no existían diferencias entre ellas. Se las conocía por las gemelas Yéil y desde mucho tiempo tenían los mismos tres amantes. Coqueteaban con los tres por igual; siempre los mismos y no variarían quizás hasta cuando.

Eran macizas, con una popa muy grande que contoneaban a su regalado gusto. Sus tres amantes eran todos distintos entre sí. Una de ellas tenía un amante que la dominaba. La llevaba donde él quería; todos sus deseos tenían que ser cumplidos. Fran-

camente no la respetaba y a veces ella quería rebelarse contra ese amante recio que no tenía ningún miramiento con ella que siendo maciza, era tan delicada.

El otro amante era más tímido y en este caso una de ellas lo hacía sufrir con sus caprichos. El se lamentaba de sus porfías, pero amante al fin la soportaba más que nada por su timidez. Esta timidez suya lo llevaba, a veces, a cometer errores que a ella la indignaban.

El tercer amante tenía casi toda la primacía sobre las gemelas Yéil. Una u otra pasaban toda la noche con él y allí en el silencio y la quietud de la noche que hace meditar y pensar, las hermanas eran menos coquetas y daban todo su amor a este amante nocturno; pero cuando él se iba a su sueño diurno lo engañaban de todas maneras. Es que ellas son así, macizas, robustas, coquetas y cosa curiosa, las dos hermanas Yéil tienen tres amantes...

Ustedes las conocen; su apellido se pronuncia Yéil, pero se escribe Yale. Son las dos grúas y los tres maestros que en distintos turnos laboran con ellas...

FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO

Comenta AMIN EL-KASAN

¿Fueron a la Feria Internacional en Cerrillos? Si fueron, recordarán que casi a la entrada Satán, sentado en un tonel de Vino Concha y Toro, invitaba a los visitantes a pecar con los buenos vinos chilenos y les daba su más calurosa bienvenida.

Los Stands competían entre sí para mostrar lo mejor de sus productos y en la forma más vistosa posible. Esta Feria fue una interesante muestra del avance técnico e industrial de nuestro país y de otros países extranjeros que participaron en ella. Hubo bastante que ver y abundantes negocios donde pasar la sed y el hambre o contemplar shows artísticos.

Tal como avisaban las noticias de prensa, la concurrencia fue numerosa y algo de lo más bello y pintoresco que se podía ver en la Feria eran las hermosas damas que atendían algunos stands con unas mini-faldas el descorrote de lindas.

Uno de los pabellones que tuvo mayor público fue el Pabellón de la República de China. Las colas interminables se mantuvieron hasta los últimos días y fuimos muchos los que quedamos con las ganas de visitarlo. Notable fue también el stand de la Compañía de Agua Potable de Santiago en una de cuyas piletas el público se amontonaba para beber de esa agua especial para esta Exposición (?).

Dada la hora a que arribó el grupo que me acompañaba, nos dirigimos de inmediato a ubicar el Restoran München donde se expendía una cerveza alemana, en latas, que caía como lluvia del cielo a manera de aperitivo para el almuerzo. Rica la cerveza, lindas las chiquillas que atendían...

Una de las atracciones en dicha Feria la constituyó una estrambótica máquina hecha con toda clase de elementos. Era una verdadera pirámide de cachureos con ampolletas que se prendían y apagaban a intervalos regulares y cuyo título también estrambótico no



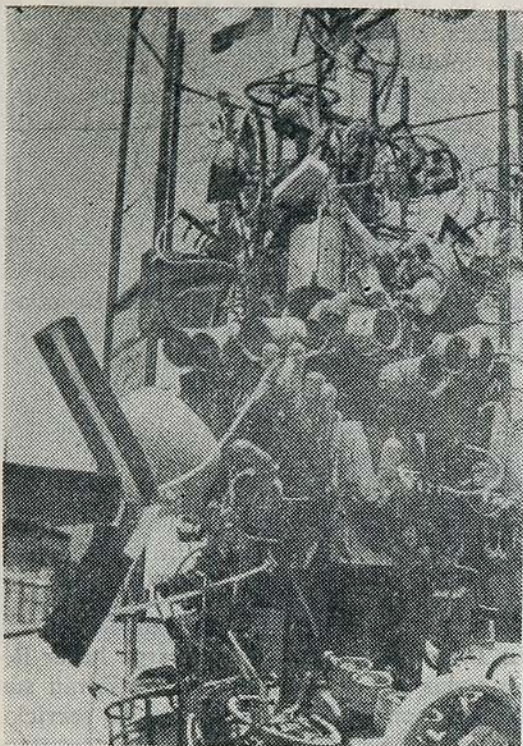
Satán bebedor

recuerdo ahora. En todo caso, siendo una máquina especial que no hacía nada era como un símbolo de la vacuidad que caracteriza a nuestra actual sociedad.

No faltaban en esta oportunidad los simpáticos y ya escasos organillos acompañados de



Pabellón chino



La máquina que no hace nada

sus bailarines-orquesta con su bombo y platillos. (En nuestra época de pequeños, los llamábamos los "Chinchines", seguramente por el sonido que producen los platillos).

Muy simpática fue la propaganda y el stand de Bressler que invitaba al público a un viaje espacial en una cámara en forma de cohete con una especie de pantalla interior que mostraba la tierra como si fuera contemplada desde un vehículo espacial. El valor de la entrada era el ir sirviéndose cualquier producto Bressler. A la salida, a cada uno de los espectadores se le entregaba un Certificado de Astronauta.

Cada vez que leo la propaganda de estos productos: "Bressler, una de las cosas buenas de la vida", aparece en mi mente una angelical figura femenina...

Las muestras de arte, artesanía, técnica y ciencias fueron una valiosa experiencia para quienes están atentos a estos valores. En todo caso estamos ciertos que cualquiera pudo gozar de ese espíritu de fiesta multicolor que acompaña siempre a esta clase de muestras. Esperaremos hasta el próximo año para participar nuevamente en tan grato evento. Intertanto, nos prepararemos para ver qué novedades nos traerá la Feria de Artes Plásticas.



MISCELANEA

Los lustrabotas en Jerusalén tienen la costumbre de agitar una campanita para avisar a sus clientes que uno de los zapatos está listo y que deben cambiar de pie.

—O—

Demóstenes, famoso orador griego (385-320 A.C.), durante quince años se consagró a suscitar dificultades a la dominación macedónica, pronunciando con este motivo, contra Filipo de Macedonia, sus inmortales "Filípicas".

Demóstenes fue el orador más grande de la antigüedad; su estilo es modelo de pureza y con-

cisión, y su elocuencia tanto más persuasiva cuanto que desdena todo artificio, marchando siempre directamente a su objeto.

—O—

Hace algún tiempo llegó al Museo Natural de Nueva York una carta en que una señora ofrecía el cadáver de su marido petrificado, como raro ejemplar, añadiendo que si el Museo no lo compraba, lo vendería como fosfato, pues quería sacar alguna utilidad, en muerte, de quien en vida no le había servido para nada.

—O—

Entusiasmo, muchos no le da-

mos la importancia que tiene a esta palabra.

Entusiasmo es la palabra más bella de nuestro idioma castellano. Todos los que creemos en ella vamos al triunfo, y los que no le dan importancia, son los que fracasan. Porque, entusiasmo es sinónimo de fuerza de voluntad. El hombre que no tiene entusiasmo está muerto moralmente y mentalmente, en consecuencia, físicamente.

¿Es Ud. entusiasta? ¡Seálo!

—O—

En cierta ocasión un caballero de 65 años preguntó a Isaac Pitman si podría aprender taquigrafía a una edad tan avanzada y éste le contestó que tenía la edad suficiente para aprenderla. En efecto, en menos de un año llegó a ser un distinguido taquígrafo.

Con mucho entusiasmo los dirigentes sindicales han desarrollado las actividades propias de esta época del año, en medio de la agitación que se produce siempre con las actividades coincidentes de la empresa en este mismo período (entrega de zapatos, preparación de regalos para los niños de los trabajadores, regalo de Pan de Pascua, etc.).

Así pues, se han realizado ya algunas Asambleas en las cuales, según se nos informa, se ha usado un lenguaje abierto y sincero, las que han finalizado en la confección del usual pliego de peticiones. En este pliego nos cuen-

stock de antibióticos que se mantendrá en la Clínica. De este modo las recetas serán costeadas totalmente por el Sindicato.

También se han hecho algunas inversiones en la compra de útiles y muebles para la Clínica Sindical con la esperanza que nuestra empresa escuche sus ruegos y les otorgue en arriendo un local más de acuerdo con las necesidades del momento.

Como se hace todos los años, en Diciembre se procederá a entregar el Paquete Económico, regalo que el Sindicato hace a sus socios con motivo de Pascua y Año Nuevo.

noticias SINDICALES

Comenta Mask.

ta el Presidente del Sindicato hay varias cosas nuevas, (aunque el adagio afirme que no hay nada nuevo bajo el sol...). También, en una próxima asamblea se designará a los candidatos a la nueva Directiva del Sindicato para el año 1967. Los posibles candidatos ya están en contacto con "ROYSTAR", fabricantes de empanadas y las diferentes Viñas de Santiago...

En relación con el Policlínico Infantil se nos informa que hay una interesante novedad. Por acuerdo de Asamblea, los socios del Sindicato aportarán una cuota mensual extraordinaria o especial con el objeto de formar un

La Directiva Sindical nos encarga hacer llegar a todos los compañeros que recibirán sus distintivos por 15, 20, 25 y 30 años de servicio, sus felicitaciones por su esfuerzo y constancia.

—) - (—

La Mutual Juan Yarur sigue desarrollando su callada y efectiva labor. Con motivo del traspaso del señor Juan Moya a la planta de empleados, se produjo una vacante en su Directiva, siendo nombrada en reemplazo la señorita Elba Farías.

NOTICIAS DEL ECONOMATO

El 25 de noviembre pasado, se efectuó una asamblea de empleados para tomar cuenta de la marcha del que nos hemos acostumbrado a llamar el ECONOMATO DE EMPLEADOS. La asistencia fue la mínima, no desmintiendo los compañeros su tradicional indiferencia para concurrir a contribuir con sus ideas y presencia a un acto que a todos interesa grandemente.

Durante el curso de esta asamblea se dio una resumida cuenta de la labor desarrollada destacándose el gran interés y el desarrollo que se ha manifestado claramente por la gran demanda de productos básicos a cada hogar y por el creciente número de personas que solicitan pedidos cada mes. Se reconoció ampliamente la anarquía y la desorganización que impera en las fechas de atención, pero la mayoría aplaudió en una espontánea manifestación de agradecimiento el sacrificio que significa la atención de las ventas, compras, ordenación, control y cobranzas.

Al procederse a elegir a las personas que siguen a cargo del Economato por un período de 6 meses se aprobó un voto de especial agradecimiento a los directores que prestaron su concurso al período an-

terior, Srta. Aurelia Gajardo; señor Luis Pizarro; señor Leopoldo Miqueles y señor Higinio Godoy.

Aprobando ciertos cambios, la asamblea eligió un cuerpo directivo integrado por el Sr. Higinio Godoy, Sra. Lucy Vergara y Sr. Eduardo Pereira.

Como Directores Ejecutivos, para la atención, ordenamiento y control fueron elegidos los Sres.: Claudio Otto, Raúl Astudillo, Oscar Valenzuela, Juan Fuentes, Rolando Espíndola y Guillermo Alfaro.

Para dar término a los trámites legales no se innovó quedando a firme los señores Juan Urrutia y Manuel Celis.

Todo esto, como la información más indispensable. Como comentario debemos dejar claramente establecido la asistencia constante y eficiente del Sr. Contreras de la mutual Juan Yarur y el Sr. Belisario Martinic, del Club Yarur.

Los directores nombrados tienen el propósito de trabajar en la forma más activa posible para que el ritmo de crecimiento e importancia del Economato siga adelante, para presentar a la Gerencia de la Industria un resultado brillante y promisorio y para dejar en los compañeros una impresión de evidente orden, seguridad y conveniencia.



Comenta MASK

PAGINA CIENTIFICA

“La pesadilla de las drogas modernas”, es el título de un artículo publicado en la Revista “Science and Mechanics” de Agosto 1966. En dicho artículo se menciona en forma específica el uso del cloramfenicol para combatir diversas enfermedades y cita el caso de una dueña de casa de 42 años de edad a quien su médico le recetó este antibiótico para evitarle ciertas molestias que tuvo en sus encías a raíz de una extracción. En la actualidad esta dama, después del tratamiento, ha visto con horror que debe rasurarse la cara todos los días y su cutis ha tomado un color rojizo púrpura y lleno de manchas de acné. El cloramfenicol le había ocasionado una anemia aplásica y para su tratamiento necesitó 60 transfusiones de sangre. Según los médicos, en verdad anduvo con suerte, porque tal enfermedad en un 50% es mortal. De las investigaciones hechas por el Departamento de Salubridad del Estado de California, se comprobó que los médicos obtenían el conocimiento de las cualidades curativas de este tipo de medicinas, a través de la intensa campaña publicitaria hecha por los laboratorios mediante publicaciones y a través de sus vendedores. Pese a lo afirmado por los

fabricantes de medicamentos, que alegan que el alto costo de estos medicamentos nuevos se debe a los altos gastos que demanda la experimentación previa de ellos antes de lanzarlos al mercado, se comprobó que los gastos de propaganda son cuatro veces mayores que los gastos de experimentación.

Se comprobó también, que en algunos casos estos accidentes se deben a que el farmacéutico impresionado por la propaganda que le llega, se permite prescribir algunos remedios al ser consultado por sus clientes que quieren ahorrar la consulta médica.

Y por último, el responsable de estos accidentes es el paciente mismo que toma demasiadas píldoras, las toma a destiempo o desoye las indicaciones de su médico.

Se ha visto que un 18% de los pacientes a quienes se les ha prescrito pastillas de penicilina, han seguido exactamente las instrucciones.

Algunos remedios se convierten en una verdadera bomba mortal al ser ingeridos con otras drogas o con alcohol.

Otro caso concreto está sucediendo actualmente y se encuentra muy en boga con el uso de píldoras anti-conceptivas. La prensa habla “in extenso” del problema de control de la natalidad, en la radio y en la televisión se efectúan foros sobre la manera de lograr este control. Hay una serie de medicamentos que se aconsejan entre “comadres” sin mayor conocimiento. En 1960 se lanzó el primero de estos medicamentos: el Enovid. Se había probado en forma continuada durante un año o un poco más con 132 pacientes femeninas. En el Verano de 1962 los informes médicos establecieron una estrecha relación entre estas pastillas anti-conceptivas y la tromboflebitis, o coágulos formados en la sangre. Más o menos en Enero de 1963 los informes establecieron que estas tabletas habían ocasionado 297 víctimas de las cuales 35 habían muerto. De entonces a la fecha, han salido un montón de medicamentos anticonceptivos y se calcula que en la actualidad lo usan unos cinco millones de mujeres que se encuentran sufriendo los efectos secundarios de estas drogas.

La responsabilidad mayor en estos casos sigue cayendo sobre los fabricantes o laboratorios en su carrera competitiva. Sucede que un laboratorio produce lo que parece una nueva y maravillosa droga. Pronto otra compañía o Laboratorio recurre a la “manipulación molecular”, es decir, cambia la estructura molecular del remedio en forma de no infringir o violar patentes, esperando que el medicamento cumpla su tarea, obtiene la aprobación del organismo sanitario correspondiente y comien-

za su campaña de ventas diciendo que este producto es mejor que el original. Algunas veces resulta realmente mejor, pero la mayoría de las veces no es así. El tren de producción de nuevos medicamentos por parte de los laboratorios es intenso y a veces, aún no ha sido aprobado un medicamento especial, cuando ya han lanzado una o dos variaciones del mismo. Los resultados contraproducentes a menudo llegan a comprobarse al cabo de dos años y se producen casos tan graves como lo sucedido con la talinomida. Ante esto, se están tomando las medidas gubernativas necesarias para mantener un estricto control sobre todo producto farmacéutico manufacturado antes de ser lanzado al mercado.

* * *

En Denver, Colorado, Estados Unidos, debido a unos trabajos de ingeniería civil se ha descubierto que el hombre puede controlar los terremotos por el simple medio de inyectar agua a presión en pozos profundos que lleguen hasta el basamento rocoso de cualquier zona que esté muy afecta a estos fenómenos. Este casual descubrimiento permite afirmar que con este sistema se logra aliviar la tensión de la corteza terrestre logrando que un gran terremoto se diluya en pequeños temblores. El agua inyectada en estos pozos, al fluir a través de las formaciones rocosas actúa como lubricante y permite que las rocas se asienten paulatinamente. Algunos observadores ante este descubrimiento se han avanzado en sus especulaciones preguntándose si el hombre ha llegado a crear pequeños temblores mediante la inyección de fluidos a presión, ¿no podrá también crear grandes cataclismos? ¿Y no sería ésta una terrible e infernal arma de guerra? Indudablemente, sería un arma que en forma

indiscriminada destruiría la vida de niños y mujeres.

* * *

Y algunos inventos surtidos y prácticos de U.S.A. y Londres. Un empresario de propaganda en Londres ha acomodado el interior de su sombrero tipo hongo para colocar un espejo, una afeitadora a pilas y un frasquito plástico de loción para afeitarse. Según este caballero con este sistema se ahorra un montón de tiempo.

* * *

También en Londres, en vista que los "bobbies" (vulgo "carabitates") pierden mucho tiempo diciéndole la hora a todo transeúnte que se la pregunta, han inventado un casco especial que en su parte trasera tiene un reloj bastante visible, de manera que quien quiera saber la hora sólo le basta mirar su nuca sin necesidad de distraerlo de sus labores. En Chile podrían inventar unos cascos con "guanacos individuales" para sus tratos con revoltosos estudiantes.

* * *

La Boulevard Machine Works, en California ha diseñado un auto eléctrico de dos asientos, que puede recargar su batería en cualquier enchufe de corriente casera. Desarrolla entre 45 a 50 millas por hora en el radio urbano y hasta 70 en carreteras y costará alrededor de 2.000 dólares. Con el próximo reajuste de salarios que otorgará el gobierno, podremos encargar uno de estos cacharritos. Se calcula que el gasto mensual de este tipo de autos es de un dólar cincuenta.



Algo sobre la cremación

Por Adjutor.

En su edición del 26 de noviembre de 1965 y bajo el título de "Que mis cenizas sean esparcidas al viento", la Revista "7 Días" publicó una amplia información sobre la cremación del andinista y pintor japonés señor Yichiro Yamakawa que falleciera en nuestra patria a raíz de un accidente sufrido en la Cordillera de Los Andes. Parte de las cenizas de este distinguido ciudadano japonés retornaron a su patria natal en una ánfora de cobre de un diámetro cercano a las 10 pulgadas y el resto de ellas fue esparcido en el lugar que ocuparán futuros jardines que rodearán el edificio del Crematorio y su capilla.

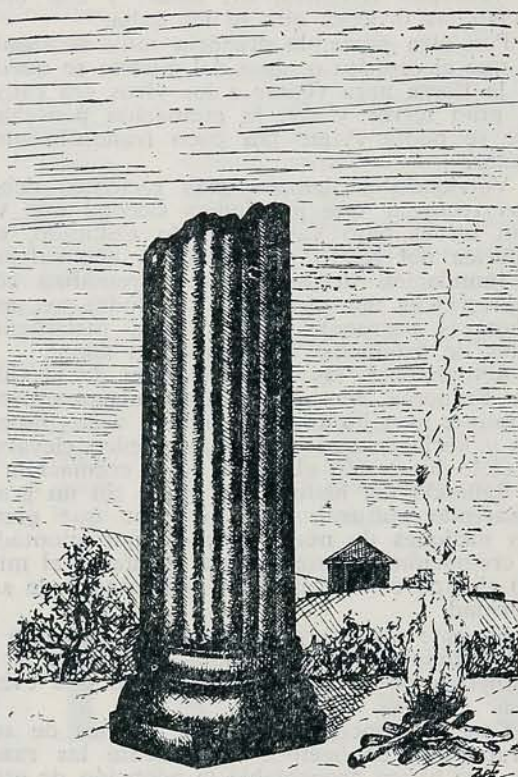
Era éste el tercer cuerpo cremado en forma particular, pero a la fecha y en forma normal este Crematorio cumple una función de higiene incinerando restos y osamentas provenientes de los Hospitales de la capital. El valor aproximado de construcción de este Crematorio fue del orden de los E° 500.000.— y sus servicios pueden ser solicitados por cualquier ciudadano común y corriente una vez obtenida la autorización del Director General de Salud. Según los datos proporcionados por el Director del Cementerio a la Revista "7 Días": "incinerar un sólo cadáver implica grandes gastos pues se consumen 300 litros de petróleo para obtener una temperatura de 1200°, más lo complicado del trabajo. Lo ideal sería disponer de un día de la semana para efectuar las incineraciones manteniéndose, intertando, los cuerpos en cámaras frigoríficas existentes en la actualidad. Cada incineración se hace por separado y ante un funcionario del Cementerio para que no haya dudas sobre la identidad del incinerado. Indudablemente el costo de operación tendrá que bajar una vez que este sistema sea ampliamente conocido por la ciudadanía y sea mayor el número solicitado de cremaciones".

Para la incineración se requiere un ataúd sencillo de álamo, sin clavos o adornos metálicos facilitando así el proceso de combustión y dándole a la operación total un tiempo no mayor de dos horas.

Se espera que en el futuro "esparciendo las cenizas, como fertilizantes para los arrayanes, canelos y abedules, en el jardín del crematorio, los familiares tendrán un hermoso recuerdo del ser querido".

Hasta aquí la síntesis de lo informado en la mencionada revista. Veremos ahora la historia de este sistema evidentemente nuevo en nuestro país.

De acuerdo con las evidencias encontradas por los arqueólogos, este sistema trae su origen de muchos siglos antes de la Era Cristiana. En algunos países, debido a las tradiciones y a la religión, era casi el único medio de disponer de los cuerpos. En India, actualmente y desde siglos, esto es algo común. En nuestro mundo occidental se practicaba en las llanuras de Norteamérica y por aquellas tribus que habitaban la cuenca del Mississipi. Aún cuando no existen hechos concretos, se cree que el sistema de cremación comenzó en la edad Neolítica, 8 a 10 mil años antes de Cristo. Esta



costumbre se generalizó durante la Edad de Bronce y se continuó como una práctica general y amplia hasta la época del Cristianismo.

Los invasores nórdicos, que establecieron el gobierno de la Edad Homérica en Grecia, instauraron allí esta práctica. Antes de este tiempo era algo extraño a los usos y creencias de la Edad Micénica.

Desde el Mediterráneo Oriental, se extendió a lo largo de los Alpes hasta Italia; allí, la cremación fue extensamente practicada por los Romanos sin llegar a sobreponerse a la anterior costumbre de la inhumación, proceso éste que consiste en la gradual exposición del cuerpo al calor, sin llamas, que se produce al enterrar los cuerpos en la tierra.

Una de las primeras, y tal vez la más antigua razón que tuvieron estos pueblos para adoptar el procedimiento de la cremación fue su cualidad de ambulantes o nómadas, sin residencia fija; por ello, para conservar los restos de sus seres queridos, hallaron más conveniente este sistema. Más aún, evitaban así la profanación de los cuerpos en caso de caer en manos de sus enemigos.

Debe recordarse que en la antigüedad, en Asia y a lo largo del fértil Crescente, casi la mayoría de las razas peregrinaban de una parte a otra. Estas razas y sus tribus emigrantes eran inducidas a quemar los cuerpos de sus muertos por miedo a la brujería y hechicería que se practicaba usando esos cuerpos deja-

dos por algunas tribus a su partida. En el culto Vudú o Zombismo encontramos un ejemplo de estas prácticas; según sus cultores, los cuerpos eran desenterrados para ser reanimados por el hechicero de la tribu, quien con sus ritos especiales los volvía a una vida mecánica (cuerpos vivos, sin alma) y que obedecían las órdenes que se les daba.

Por otra parte, la creencia muy arraigada de que el espíritu o alma del muerto se queda en la tierra para visitar a los vivos era causa de gran terror y con la cremación pensaban que se podía evitar tan poco tranquilizantes visitas.

Volviendo a tiempos más recientes debemos recordar que los Indios Cocopa que vivían en el bajo valle del Río Colorado, en América del Norte, y que año a año sufrían la inundación de este sector, cremaban sus cadáveres en una pira junto con todas sus pertenencias personales y su choza, justamente antes de producirse la inundación anual.

Actualmente, las tribus Wayana de la Guineá Francesa, con un concepto menos supersticioso y más iluminador, creman a sus muertos y declaran que sus almas pueden elevarse al cielo junto con el humo de la cremación.

Saliendo del historial de razas sin un gran desarrollo cultural, cabe recordar que grandes naciones de nuestra época han adoptado la cremación voluntaria para satisfacer al mismo tiempo sus necesidades religiosas y de salubridad.

En este nivel terminaremos mencionando a India, Egipto, Japón, Estados Unidos de Norteamérica y otras naciones que se nos escapan.

Con un concepto moderno y libre de supersticiones analicemos brevemente las razones que hacen aconsejable la adopción de este sistema sin que para él existan trabas de algún orden.

Nadie ignora que con una población siempre en aumento, existe el problema de tener inmensos cementerios en constante expansión y con la consecuente contaminación del terreno debido a la sepultación. Generalmente es

aceptado que en las grandes capitales la práctica de la cremación llegará a ser algo implantado legalmente por los gobiernos con carácter de obligatoriedad por razones de salubridad.

Si dentro de lo civil y cumpliendo las necesidades de una sociedad en constante expansión y evolución se está pensando seriamente en tales medidas, no creemos que existan restricciones de tipo religioso en circunstancias que día a día vemos cómo cada religión se esfuerza en satisfacer las necesidades espirituales reconsiderando sus conceptos para adaptarse al pensamiento y la sociedad moderna.

Mediante la sepultación, el cuerpo retorna al polvo del cual fue formado, pasando por un largo proceso de descomposición química para llegar a los elementos primarios. Lo intangible, lo divino que mora en este cuerpo abandona su morada temporal y no está sujeto a la muerte. Este concepto final, aceptado por todas las religiones, nos indica que lo real del ser, ese valor intangible llamado alma, nada tiene que ver con la forma física una vez llegado el momento de la muerte. El alma es inmortal y a su vez debe afrontar diferentes procesos evolutivos o de purificación para llegar a fundirse con lo Divino, con Dios.

La ciencia oficial, por otra parte, admite que la materia no puede ser destruida sino transformada. Se deduce entonces que la cremación no ofende en ninguna forma al cuerpo sino que acelera el proceso para que éste se convierta en el polvo original; tampoco ofende al alma que moró en ese cuerpo y que es inmortal y divina. No existe pues conflicto alguno con la Religión y la Ciencia y, por el contrario brinda a nuestra sociedad una forma ideal de disponer de los cuerpos sin vida.

Es pues plausible la labor del Servicio Nacional de Salud por la instalación en nuestro país del primer horno crematorio instaurando un sistema que libre y voluntariamente podrán adoptar aquellos que así lo dispongan como su última voluntad o que quiera ser adoptado por los deudos.

Una mentira va pisándole los talones a otra. — TERCICIO.

Antes se pilla a un embustero que a un cojo. — REFRAN ESPAÑOL.

La historia es el testigo de los tiempos, la antorcha de la verdad, la vida de la memoria, la maestra de la vida, la mensajera de la antigüedad. — CICERON.

El historiador es un profeta que mira hacia atrás. — SCHLEGEL.

La belleza es un bien frágil. — OVIDIO.

El símbolo de la tejeduría es la Lanzadera, utilizada desde hace siglos para insertar el hilo de trama. Los importantes cambios en los últimos años que han transformado los talleres a mano en industrias de tisaje, han obligado también a adaptarse en forma, material y peso a las pequeñas y poco vistosas lanzaderas de telar. Desde que se teje mecánicamente, las lanzaderas sirven como un indicador de efectos y se consideran un factor en los costos.

Será interesante para todas las personas que trabajan en la industria textil conocer algunos detalles sobre las lanzaderas, su construcción a escala industrial y la técnica de su empleo.

La construcción de las lanzaderas ha dejado de ser una ar-

de la lanzadera durante el proceso de tejer. Desgraciadamente, muchos problemas con ella relacionados, se resuelven no por medio de consideraciones técnico-científica, sino empíricamente, como ocurre con muchas otras cosas de la tejeduría.

La lanzadera atraviesa la calada (2) a velocidades de hasta 60 kilómetros por hora, de 120 a 250 veces por minuto según el tipo de telar, lo cual puede representar en un año de trabajo a tres turnos, hasta 200.000 kilómetros, es decir cinco veces el perímetro de la tierra. Hay que pensar además, que las lanzaderas se frenan totalmente hasta 13.000 veces por hora acelerándose de nuevo, lo que representa un trabajo enorme. A pesar de ello, se considera que la vi-

cesarias para construir una lanzadera de madera y sus partes metálicas es de 100 a 150 según el tipo. Ultimamente han aparecido las lanzaderas de plástico que son un 250% más caras.

Las maderas que se usan en la fabricación de las lanzaderas son: Guayaco, Guayaco prensado, Guayaco tratado, Cornejo, Cornejo prensado, Haya blanca tratada y Haya roja tratada.

Como podrán apreciar, la fabricación de la lanzadera es muy compleja y su uso es de gran importancia; por eso podemos decir, con justa razón, que la lanzadera es el pulso de la tejeduría.

Uno de los inconvenientes que es necesario eliminar en la tejeduría, es sin duda alguna, el ruido que provocan la expulsión de

Textil VISION

por Sebastián Safiano

tesanía pasando a ser una industria que emplea numerosas máquinas industriales especiales, de forma parecida a las de fabricación de peines de tejer. Aún cuando existen más de 100 constructores de lanzaderas, sólo 20 a 30 de ellos tienen realmente una significación internacional y los restantes tienen tan solo importancia local.

Bajo la presión del progreso técnico, algunos fabricantes de lanzaderas se han preocupado de realizar ensayos e investigaciones técnico-textiles para adquirir conocimientos sobre la cinemática (1)

1) **Cinemática:** estudio de la teoría del movimiento sin referencia a fuerza alguna. La Mecánica estudia la acción de las fuerzas sobre los cuerpos y los movimientos que producen.

da de una lanzadera, trabajando en dos turnos, es de un promedio de 8 a 10 meses; esto depende, naturalmente, de muy diversos factores y del cuidado puesto en ellas.

Todos los constructores de lanzaderas y las tejedurías destacan con orgullo algunos ejemplares que han tenido una duración tres a cuatro veces superior.

Las lanzaderas usuales están construídas, todavía, con un cuerpo de madera de extremos cónicos y una puntas metálicas para absorber los golpes y para separar la calada. Se conocen más de 3.000 tipos diferentes de lanzaderas que se diferencian por algunas características especiales.

El número de operaciones ne-

2) **Calada:** Abertura de los hilos para dejar pasar la lanzadera.

la lanzadera y el movimiento del batán (3). El ruido producido por un solo telar, que podría ser soportable, multiplicado por el número de unidades en marcha, puede producir una disminución en el rendimiento de los operarios a la vez que una alteración en su salud, con perjuicio para el sistema nervioso y auditivo. Por otra parte, se presentan problemas en la estructura del edificio que son provocados por la propagación de las vibraciones del telar. Existe entonces, la necesidad de eliminar estos ruidos, problema que ha sido tratado muchas veces de una ma-

3) **Batán:** batidor oscilante de un telar que sostiene el peine y sirve de guía a la lanzadera y da el golpe sobre cada pasada hacia el tejido ya formado.

nera teórica y poco práctica sin llegar a una solución total.

Recientemente, un gran técnico italiano ha escrito un libro titulado "Il rumore in tessitura", en el cual al abordar el tema, establece la diferencia entre sonidos, ruidos y la tolerancia de estos últimos, sugiriendo soluciones para el aislamiento acústico en las salas de tejeduría a la vez que da cuenta de cuánto se ha hecho y se debe hacer para eliminar la producción de ruidos en el propio telar.

—O—

La finalidad primordial del engomado de los hilados de urdimbre es, como se sabe, proporcionarles una resistencia a los diversos y duros esfuerzos a que se verán sometidos durante el tisaje (del francés: tejido).

Para el algodón se utilizan las féculas de patatas y también los almidones de maíz y arroz. El término fécula, se reserva ordinariamente para los tubérculos y el término almidón para los cereales.

La lana y las fibras sintéticas se encolan con gelatinas y celulosa, pero pueden igualmente utilizarse ciertas materias amiláceas (que contienen almidón), como la dextrina. Existen también féculas transformadas químicamente que poseen la interesante propiedad de ser solubles en el agua. Es conveniente, por tanto, conocer todas estas materias y otras muchas de las que pueden emplearse en el engomado, su naturaleza, propiedad y además, las posibilidades, comportamiento y conveniencia de su empleo.

—O—

Según la Wellington Sears Co., de Estados Unidos, durante los últimos seis meses se ha notado un mayor movimiento en los textiles de algodón. Un portavoz de esta firma ha manifestado que tras 15 años de evolución hacia las fibras sintéticas, la situación ha llegado a ser más favorable para el algodón. Tal como lo hemos afirmado en varias ocasiones en estas columnas, después

de muchos ensayos la gente se da cuenta que siempre lo mejor son las fibras naturales (algodón, lino, lana).

—O—

Después de un largo período de sucesivas experiencias, parece que a fines de este año comenzará a lanzarse en el mercado norteamericano las sábanas de algodón y poliéster. El único problema a dilucidar todavía, se refiere a los porcentajes de mezcla, pues en tanto unos preconizan la mezcla de un 65% de algodón y 35% de poliéster, otros sugieren la inversa y hay quienes se quedan con la mezcla al 50%.

La opinión general es que el desarrollo de las ventas será lento, pues se espera que al principio no resulte demasiado atractivo pagar más por las sábanas a cambio de la mayor facilidad de lavado, duración e inarrugabilidad.

La palabra final la dará el consumidor que aclarará estos puntos.

Elección de delegado

DEL PERSONAL DE EMPLEADOS

Comenta: AMIN EL-KASAN

Después de una fallida reunión de la Asamblea de Empleados, la cual fracasó porque las inspectoras no recibieron oportunamente sus mini-faldas que querían estrenar en esa ocasión, el 27 de octubre se logró reunir a los empleados en presencia de las señoritas Inspectoras del Trabajo Gloria Marambio Leiva y Teresa Martínez Pizarro, para que expresaran su voluntad en cuanto al nuevo Delegado del Personal.

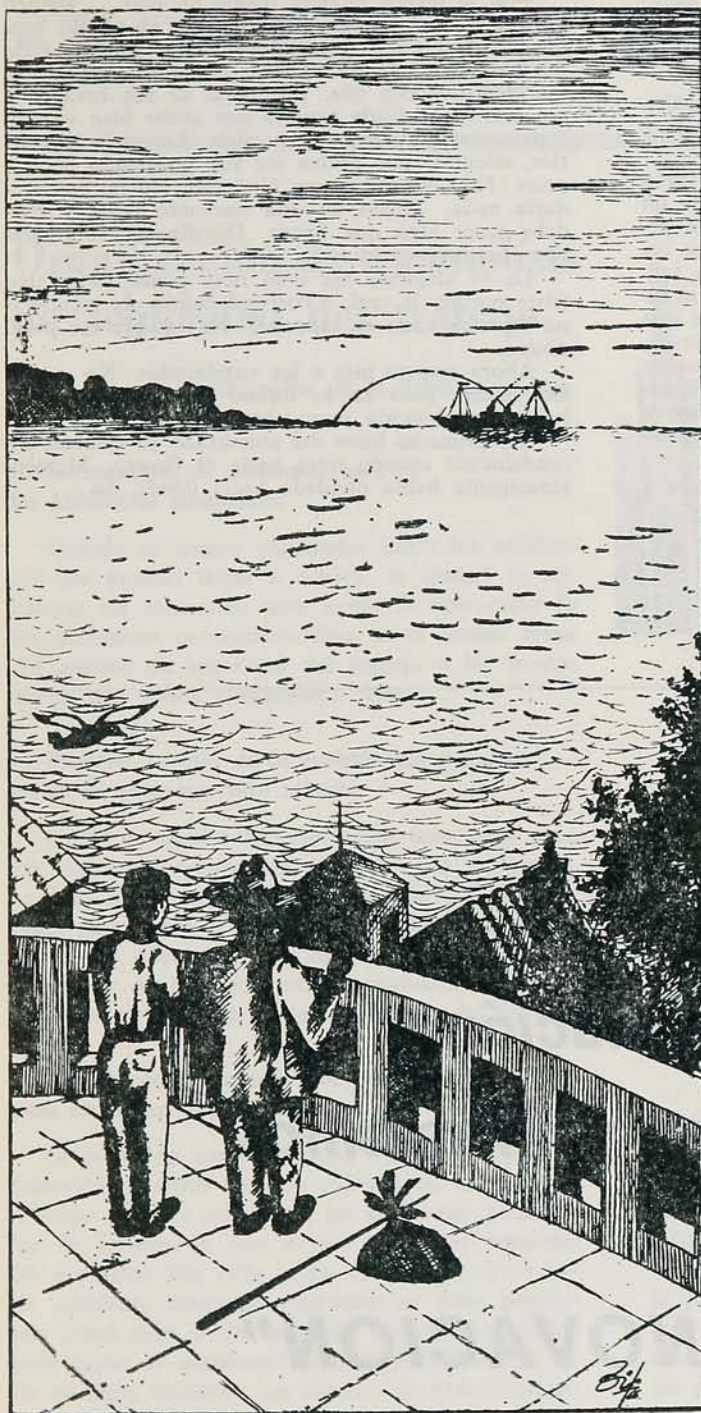
Culminaba así una intensa campaña de los candidatos que durante el transcurso del año se fueron ganando la voluntad de sus compañeros para ganar

también sus votos. Cuatro fueron los candidatos, a saber: MANUEL TRUCCO DE LA FUENTE, HUMBERTO ESPINOZA AREVALO, MANUEL CELIS SALINAS Y JORGE MEZA MEZA.

La propaganda fue profusa, especialmente en vísperas de la elección. Según cuentan, don Manuel Celis tenía la sala de reuniones repleta de su propaganda la que tuvo que sacar apresuradamente por indicación de las Inspectoras. El único candidato a quien no se le acusó de oficialista fue a René Trucco.

(Pasa a la pág. 24)

EL VAGABUNDO por RAF



Caminaba despreocupadamente por una bajada del Cerro Los Placeres de Valparaíso.

De pronto me di cuenta que la puesta de sol se anunciaba con toda majestad. Me apresuré a tomar ubicación en un mirador que reunía todas las condiciones para no perder detalle de tan hermoso fenómeno. Siempre una puesta de sol es interesante y más aún con el pintoresco marco de fondo de una bahía.

El astro-rey hacía caer sus potentes rayos sobre los techos de las casas, en Playa Ancha, apuntándoles con dedos acusadores para recordarles que siempre sería una fuente de vida.

Era un espectáculo maravilloso que hacía pensar en lo pequeño que somos.

Inconcientemente, bajé la vista y me llamó la atención un hombre que subía lentamente las gradas de una escalinata en forma de zig-zag; era un vagabundo que, con su saco inmundado a la espalda, caminaba indiferente a todo. Sorprendía su desprecio olímpico por cuanto le rodeaba. Llegó a mitad de la escala y depositó con todo cuidado su atado de miserias sobre una grada y se sentó. Observaba él también, el sol que se iba escondiendo. En ese momento, todo su ser se concentró en esa bola de fuego que a cada instante parecía agrandarse. Daba la impresión que le rendía un homenaje, agradecido tal vez por el calor que le habría brindado tantas veces en su vida de vagabundo.

Cuando el sol se hubo perdido en el horizonte, echó su saco al hombro y miró con displicencia a una pareja que bajaba en esos momentos. Después, comenzó a subir de nuevo, pausadamente, balanceando su maciza figura que con la versallesca indumentaria que la cubría le daba un aspecto grotesco.

Al llegar cerca de donde yo estaba, me miró con curiosidad, como si se hubiera dado cuenta que lo estaba observando. Se paró a mi lado y como si hablara consigo mismo, dijo: —¡Uff, que cansa esta subida!—. Como yo sonriera, se animó y me pidió un cigarrillo. Le ofrecí uno y yo encendí también el mío. —¿Ha visto un espectáculo más bonito que una puesta de sol? —dijo, volviendo su vista hacia el puerto.

—En verdad es precioso, —contesté por decir algo.

—Aunque Ud. no lo crea, he visto puestas de sol en muchos países, —dijo. Hizo una pausa y al ver que yo callaba, continuó: —Fui marino de un barco mercante durante 15 años y tuve ocasión de conocer varios países europeos y americanos. He visitado muchos sitios interesantes, museos, parques, industrias, tiendas de lujo, colegios, iglesias y lugares de recreación.

Yo trataba de no exteriorizar mi incredulidad, pero había en su voz mucha sinceridad y se notaba que aquel hombre era poseedor de cierta cultura y a medida que hablaba con franqueza y desenvoltura, más interesante era el relato.

—He conocido mucha gente de diferentes costumbres; mujeres hermosas de distintas razas. Además del Castellano, hablo Inglés y Francés y conozco algo del Italiano—. Con la mirada perdida en la lejanía, comentó: —Todo parece un sueño... En mis años de navegación junté mucho dinero. A los 35 años de edad quise formalizar mi vida. Me instalé en Valparaíso con un bar-restorán muy bien acondicionado; al cabo de tres años amplí mi negocio y me compré un hotel!—.

Repentinamente en su rostro se refleja una tristeza inmensa y queda pensativo. Sus ojos que durante el relato eran vivaces y juguetones, quedan fijos

y de la tristeza pasan al odio. Fue un reflejo intenso y fugaz. Le ofrecí otro cigarrillo y después de encenderlo aspiró su humo con un gesto de amargura.

—No sé por qué le cuento estas cosas, —dijo—, jamás se las había contado a nadie.

Lo animé diciendo que a veces era mejor desahogarse, que eso nos hacía bien. Me miró fijamente y sonrió agradecido.

—En ese tiempo conocí a una mujer muy joven y hermosa. Hice amistad con ella y después de un corto romance nos casamos. ¿Qué más podía pedir...? Tenía una buena posición, quería y me correspondían... Después de tres años de una felicidad inmensa, los mejores de mi vida... me abandonó. La busqué largo tiempo hasta que supe que se había ido al extranjero con un turista joven, apuesto y con mucho dinero. Mi pena fue inmensa; me emborrachaba todos los días. Desatendí mis negocios, formaba escándalos; descuidé mi persona y estuve preso por incidentes menores. En una palabra... me convertí en ésto...

Hizo un gesto de impotencia; bajó la mirada y

en esos momentos me dio la impresión que sentía lástima de sí mismo.

—Si al menos hubiera tenido un hijo... alguien de quien preocuparme; pero la vida se ensañó conmigo. Comencé a vagabundear, hundiéndome cada día más en el fango. Ahora, la miseria me gusta; me identifico con ella. Soy parte de mis harapos y eso está bien. Nada ganaría con andar bien vestido y presentar un aspecto respetable. Eso sería lo exterior, mientras por dentro me voy pudriendo poco a poco. No. No puedo ser hipócrita, eso no me ayudaría nada. Bueno, se está haciendo tarde y Ud., debe tener algo que hacer. Discúlpeme... gracias por escucharme; adios...

Lo vi alejarse; me dejó muy pensativo y algo triste porque le creí. ¿Por qué habría de mentir si no buscaba nada en especial? Ni siquiera me pidió dinero.

Ahora respeto más a los vagabundos. No es que me gusten, pero en lo íntimo de cada uno debe haber una historia muy triste.

Las primeras luces del alumbrado ya estaban encendiéndose cuando miré hacia el Puerto. Momentáneamente había olvidado hacia dónde iba...

Gentileza de

Asociación de Ahorro y Préstamos

“LA RENOVACION”

SEGURIDAD INDUSTRIAL

Organización de un análisis de seguridad del trabajo

Continuación de la Revista anterior.

C. Formulación de soluciones para los accidentes potenciales.

Cuando se tengan registrados todos los accidentes que puedan llegar a ocurrir, se tratará de encontrar las soluciones para evitar la ocurrencia de los accidentes potenciales. Esta es la última etapa del análisis de seguridad del trabajo y los puntos claves que deben considerarse son:

1) Primero, estudio de la revisión del trabajo, tratar de encontrar otro método.

Antes de desarrollar numerosas soluciones para los accidentes potenciales asociados con el trabajo, se debe investigar si existe algún otro método diferente para hacer el trabajo, eliminando a la vez el riesgo. Se debe tener en cuenta el uso de herramientas y equipos que puedan economizar trabajo. No debe perderse de vista el objetivo del trabajo.

2) Estudio de los cambios de procedimientos para encontrar mejores métodos.

Si no existe una alternativa para el trabajo establecido se deben estudiar cambios en los procedimientos que den solución a los accidentes potenciales. Se revisará la lista de los accidentes potenciales asociados con cada etapa del trabajo. Para cada accidente potencial registrado se debe preguntar: ¿Qué debe o qué no debe hacer el trabajador para evitar el accidente? ¿Cómo debe hacerlo? Si no se logra encontrar un cambio de procedimiento aceptable, entonces se debe contemplar un mayor estudio para ese paso.

El procedimiento seguro, recomendable para evitar un accidente particular debe ser específico. No se deben emplear frases tales como "Esté alerta", "Tenga cuidado" o "Sea precavido". Ellas no especifican lo que se debe hacer o cómo se debe hacer. Las generalidades no tienen lugar en un análisis de seguridad del trabajo.

Por ejemplo, comparemos dos instrucciones de



precaución relativa al deslizamiento de llaves. ¿Dice esta frase en verdad lo que debe hacerse para evitar el deslizamiento de las llaves? a) "Asegúrese de que la llave no se ha de deslizar causándole la pérdida del equilibrio", o b) "Coloque la llave con firmeza. Compruebe el agarre de la llave aplicándole un poco de presión. Párese firmemente con los pies separados antes de ejercer toda la presión, para no perder el equilibrio si la llave se desliza".

3) Estudio de cambios en el medio ambiente si los cambios en los procedimientos no son encontrados satisfactorios.

Las soluciones o los procedimientos seguros encontrados, pueden no ser enteramente satisfactorios. Se deben comprobar los accidentes potenciales en

(A la vuelta)

(Viene de la pág. 20)

Hubo casos curiosos como el sucedido con un Técnico extranjero. El gringo en referencia llegó a la sala de elecciones más perdido que el Teniente Bello. El Jefe de Personal y una de las Inspectoras lo instruyeron cómo tenía que proceder. Al momento de tener que llenar el voto no se recordaba el nombre de su candidato y le preguntó a uno de los compañeros que estaba cerca: "Oj, ¿cómo se llama ese cabayego que trabaja en el jaula de Bienestar?".

La respuesta fue muy extraña; pues, el compañero interrogado vociferó: "Este gringo viene marcado...".

Lo que pasaba era que el gringo estaba consultando a uno de los candidatos oponentes al que él mencionaba...

A Jorge Meza lo vimos paseando inquieto de un lado a otro. Tuvo que consultar a algunos de sus compañeros si se iba o se quedaba hasta el final del acto.

Trucco, lucía su figura entre medio de los electores y aguantaba sonriente las pullas de sus compañeros, tal vez con la esperanza de ganarse algunos votos más.

Finalizados los escrutinios, los resultados fueron los siguientes:

1° Manuel Celis Salinas con 219 votos; Jorge

Meza con 122 votos; Humberto "Catapilco" Espinoza con 10 votos; René Trucco con 2 votos locos; Nulos 5 votos y en blanco 3 votos.

Por tanto, en forma abrumadora triunfó don Manuel Celis sobre el resto de sus contendores. En realidad sus adeptos, como rezaba su última propaganda, "no se dejaron engañar por cantos de sirenas".

El más optimista de los derrotados fue René Trucco, que inició de inmediato su campaña para presentarse como candidato a Delegado el año 1968. Parece que fuera discípulo del Dr. Salvador Allende.

Los adeptos del Flaco Meza, "Príncipe de los Zorros" quedaron con las ganas de participar en el "gran almuerzo gran" que el Flaco les había ofrecido si ganaba. Pero el pobre nuevo Delegado tendrá que gastar hasta la camisa y empeñar su antiguo uniforme de Mayor para pagar la comida ofrecida a sus satélites.

Claro que todo estos son chismes que circulan en el ambiente, cosa extraordinaria por supuesto, ya que en nuestra empresa nunca nadie se ha dedicado a los chismes...

En cuanto al otro candidato, parece que quedó muy satisfecho y yo no sé por qué razón le han puesto sus compañeros: "Catapilco" Espinoza...

Todo esto, a mí me lo contaron y como me lo contaron lo cuento...

(De la vuelta)

los que el cambio en el procedimiento no son en realidad la solución porque no ofrecen la protección completa deseada. Luego, se ensayarán como solución los cambios en el medio ambiente. Por cada accidente potencial se hará esta pregunta ¿Qué cambios en el medio del trabajo, tal como un cambio de las herramientas, materiales, equipos o áreas de trabajo, evitarán este accidente? He aquí un ejemplo:

Trabajo: Hombre trabajando dentro de un gran molde para lingotes sentado en una silla colgante suspendida de la grúa de puente. **Riesgo:** Posibilidad de que la grúa fuera golpeada, haciendo que el hombre que estaba sentado en la silla colgante fuera golpeado contra los lados del molde. **Corrección:** Fabricar una plataforma de trabajo; colocarla dentro del molde; proveer acceso a la plataforma; colocar señales para identificar el trabajo y aislar parcialmente el molde. **Resultado:** El riesgo fue eliminado y la grúa quedó disponible para hacer otros trabajos en el taller durante este tiempo.

Segundo caso. Un crisol para acero colocado para ser volteado con el fin de verter el metal. El problema aquí era que el trabajador que se encontraba en el suelo estaba expuesto al riesgo de caídas y al de salpicaduras al penetrar por el lado izquierdo a colocar el gancho de la grúa.

Cuando se cambió el procedimiento para colocar el gancho por el lado derecho, se redujo el riesgo original pero se introdujo uno nuevo. El hombre tenía que levantar y colocar un gancho pesado en la oreja del lado más lejano o lado derecho.

Mientras se estudiaba la situación para encontrar una solución a los puntos donde los dedos podían ser atrapados y a los riesgos de salpicaduras con metal, se hizo visible la necesidad de hacer cambios en el diseño del mecanismo de volteo.

Se diseñó un gancho contrapesado y descentrado que descansara en posición sobre el suelo. Las poleas del gancho de la grúa fueron equipadas con un seguro para evitar que se giraran.

El operador de la grúa ahora ejecuta el trabajo completo sin necesidad de contar con un trabajador en el suelo que esté expuesto a los peligros, en el momento de enganchar el crisol.

Cuando se haga posible un cambio en el medio ambiente, desde luego, se le consultará a los supervisores de mayor jerarquía, explicando los beneficios adicionales que puedan obtenerse, tales como menor tiempo o esfuerzo para realizar el trabajo. Desde luego que donde el supervisor cuente con la autoridad para hacer el cambio, debe hacerlo, si una consideración completa lo convence de que esto mejorará la seguridad del trabajo.

DE UN DIARIO DE VIAJE

Por GABRIELA CASANUEVA

A MANERA DE PROEMIO:

Nuestra Revista lentamente y por diferentes vías ha ido llegando a círculos externos, ajenos a nuestra empresa.

No hace mucho, nuestros primeros 5 números llegaron a la Escuela de Periodismo de la U. de Chile y allí fue sometida al juicio de algunos de sus profesores. No se la halló excelente, que es lo que anhelamos, pero tampoco mereció crítica alguna.

Así fue también, como llegó al Pedagógico de la U. de Chile y allí encontramos varios estudiantes que se interesaron en ella y ofrecieron espontánea colaboración. Recibimos en este número una de esas colaboraciones. La autora, joven y muy buenamozza estudiante de Pedagogía en Inglés, nos ha enviado sus crónicas del viaje que hiciera en compañía de otros estudiantes de diferentes Facultades, a Estados Unidos. Con su amor por la belleza y su fuerza descriptiva, nos invita hoy a viajar por San Francisco de California.

Gracias, Gabriela, a nombre de los Directores de la Revista y gracias también a nombre del grueso de nuestros lectores: los trabajadores de S.A. Yarur.

Y ahora, amigos, cojémonos de la mano de Gabriela y viajemos...

—O—

Otro cielo envuelve mi tierra. Otras constelaciones alumbran la noche. Ya estoy en Chile.

Trabajo en mi viejo escritorio. Una luz suave ilumina los papeles. La quietud de un día domingo se ha apoderado de la tarde. Un sonido agudo, argentino, me saca de la lectura. Sonidos de campanillas chinas. Sin saber cómo me alejo suavemente en busca del recuerdo. Campanas. Dulces campanas chinas...

American Airline. Estamos despegando. Me siento como un niño que se dispone a vivir una aventura imaginaria: ¡San Francisco!

Tres horas en un avión que cruza un cielo poblado de enormes cúmulos de formas distintas y caprichosas.

Abajo, en la tierra que no alcanzo a distinguir, sospecho una mañana apacible y soleada en los campos del Sur-Oeste.

He oído hablar de San Francisco. Dicen que tiene algo de nuestro Valparaíso. Dentro de pocas horas arribaremos. El cielo se abre para mostrarnos, en fugaz visión, montes y tierras borrosas. La mañana está nublada.

Después de los trámites usuales, un moderno bus nos lleva a la ciudad. Me siento desilusionada. No era ésto lo que había soñado.



Dejamos atrás el aeropuerto. Los autos cruzan raudos las pistas entrecruzadas, muy comunes en una gran ciudad. Los cerros terminan por completar esta triste bienvenida. Distingo grandes usinas al lado de la vía. Un camión pasa a nuestro lado: "South San Francisco the industrial Center".

De repente, en un recodo del camino, el mar, tranquilo y gris.

San Francisco está sombrío.

La ciudad se abre lentamente. Cruzamos otra vía. Observo el contraste de las casas propias de la costa, al lado de grandes edificios.

Estamos llegando al sector comercial, a los rascacielos, a las calles abigarradas. Pocos minutos más tarde, llegamos a nuestro Hotel: Stewart. Está ubicado en una calle céntrica y comercial: Geary Street. Al frente, The Union Square, una plaza pequeña rodeada de cuidados jardines, en cuyo centro se alza una esbelta diosa alada. Las palomas, como una corona revoloteante, ciñen su frente.

Hemos decidido explorar la ciudad. Nuestra antigua timidez de los primeros días de viaje, ha sido reemplazada por la audacia del conquistador español.

Naturalmente, nuestra primera salida es en busca de comida...

El aire salino y picante, nos incita a caminar rápido en pos de lo desconocido. Lucy, amiga y compañera de viaje, camina a mi lado. Sus ojos brillan.

¡Las calles de San Francisco! La gente camina apresurada, preocupada.

Elegimos una pequeña Cafetería no muy distante del Hotel. Los hamburgueses desaparecen rápidamente del plato.

¿Qué hacemos ahora? China Town, naturalmente.

Ahí hay un vendedor de diarios. ¿Dónde queda China Town? Sus ojos azules miran asombrados. Somos extranjeras. Ahora hay indulgencia en su mirada. —"Caminen una cuadra, tomen el cable car. Unas cuantas cuadas y llegarán a Grant Street. Ahí empieza el Barrio Chino"—, ¡Gracias! Partimos rápidamente. The cable car, ¿qué será eso?

La respuesta llega muy pronto. Un chirrido de metales que chocan entre sí, nos obliga a darnos vuelta rápidamente. Es el carrito. Viene jadeante. Está cansado. ¡Las calles son tan empinadas! Corre por un riel. Se queja. Los Impalas pasan raudos a su lado. Lo miro con cariño. ¡Qué maravilloso anacronismo!

San Francisco parece que pregunta: ¿Es que soy tan sombrío?

Y el carrito se aleja jadeando.

Después de unas cuadas, se nos abre una calle larga y estrecha. Faroles adornados con extraños símbolos la cruzan de lado a lado. Esta estrecha callejuela está poblada de pagodas a la usanza china... ¡China Town!

Nos miramos emocionadas. Hemos descubierto el Barrio Chino.

El cielo gris amenaza lluvia. Vamos mirando tiendas. Una al lado de la otra. Abro una puerta. Del dintel pende una especie de campana con tubos de bronce de diversos tamaños, que al ser golpeados por una plaquita, producen ese maravilloso sonido que me sacó de mi trabajo y me ha hecho volver a San Francisco. Las hay de todos tamaños y de todas formas. Todas producen sonidos diferentes: graves, agudos, suaves... en fin, extrañamente orientales.

Una mujer china, bajita y sonriente, nos muestra las novedades.

Estanterías abigarradas, con figuras de colores y materiales diversos adornan las paredes.

—¿Este marfil?—

—Cinco dólares solamente. Barato, muy barato.

—¿Y este jade?—

Una verde figurilla me sonríe desde el estante.

—Caro. Quince dólares.

No puedo comprarla. La sonriente figura me mira desilusionada.

—¿Y este coral?—

—¿Y este jarrón?—

—¿Y esta porcelana?—

La mujercita, con paciencia oriental, contesta mis preguntas. Lucy se ha dedicado a abrir todas las cajitas de música que encuentra su paso. La estancia se llena de sonidos armoniosos. La mujer sonríe. ¡Estamos en Oriente!

Sinfonía de colores. Figuras hindúes, chinas, japonesas, ceniceros, faroles, abanicos, sombreros, quimonos de seda, zapatillas primorosamente bordadas, incienso, ábaco. Un calidoscopio de perfume, música y color. Otro mundo. Otros tiempos encerrados en una vieja tienda en una moderna ciudad.

Visitamos otra tienda, y otra, y otra. Estamos mareadas. Empieza a llover. Cada vez más fuerte; y con la lluvia las pagodas entristecen, los faroles lagrimean, los corales se apagan y los jades languidecen como flores mustias.

Ha terminado nuestra visita. Corremos al hotel felices y empapadas.

San Francisco pregunta con voz de lluvia: ¿Es que soy tan gruñón?

—¡No!—, hay júbilo en mi voz, ¡eres maravilloso!

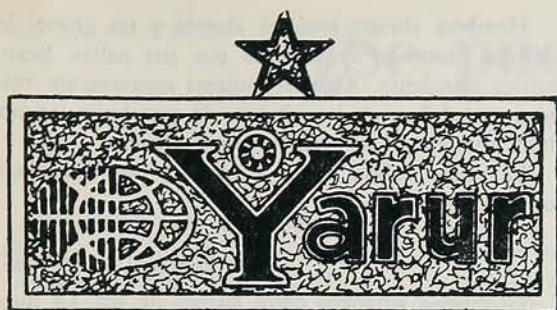
—Y todavía no me conoces—, ruge con voz de trueno.

Llegamos a nuestro cuarto tibio y acogedor. Hay que prepararse. Estamos invitados al Fisherman's Wharf.

¿Qué será eso?

La noche se apodera de la ciudad. La lluvia ha cesado. Me asomo al balcón. Mi mirada se eleva sobre Geary, pasa por Powell Street, va más allá de su doncella y sus palomas y mis ojos maravillados

(Pasa a la pág. 28)



30 AÑOS LABORANDO

Por SEVERO PEREZ

Cómo pasamos por el tiempo;
cómo vuelan los años;
cómo vamos dejando a la distancia ilusiones y esperanzas;
cómo el palpitar violento del corazón va lentamente apagando sus latidos.

Qué de recuerdos dulces y amargos;
cuántas dificultades vencidas con entereza sin bajar jamás la frente.
Al mirar hoy desde la distancia los obstáculos vencidos y los escollos que nos parecían insalvables y que fueron dejados atrás; nos parece un sueño, una ilusión lejana.

Cómo se ha fortalecido el alma y el espíritu a cada instante en un morir y renacer constante.
Cuántas almas generosas han pasado por nuestro lado dejando cada cual su grano de vida: una sonrisa, un apretón de mano, una chanza, una chirigotada oportuna o el abrazo fraterno de un hermano.

Cuántos hombres de real valer humano hemos visto desfilar frente a nosotros, y con cuánta avidez hemos recogido sus experiencias; con cuánta admiración y respeto hemos recogido sus consejos y enseñanzas.

Cuántas figuras y rostros desfilan ante los ojos del pensamiento en este instante; cuántas palabras resuenan en nuestros oídos; qué recuerdos atesora el alma.
Cuántas ilusiones perdidas en el tiempo yacen allá a la distancia enterradas en un recodo del olvido.

Cuántas ilusiones y esperanzas aún palpitan en nuestro espíritu

empujándonos a seguir adelante, siempre adelante
con un sano anhelo de saber y superación constante.

Cuántas veces el desaliento o el dolor quiso romper la solidez de nuestro espíritu.

Cuántas veces la injusticia o la amargura de una experiencia quiso romper la humildad de nuestra alma.

Cuántas veces la prepotencia, la ignorancia, la actitud sin razón quiso romper la ecuanimidad de nuestra razón.

Cómo se ha ido fortaleciendo el alma y el espíritu a cada instante en este morir y renacer constante.

Cómo se ha ido aquietando la fogosidad de nuestro espíritu, haciendo cristalizar algunos de nuestros anhelos; cómo la experiencia catalizadora ha ido separando lo bueno de lo malo.

Cada vez nuestros errores son menores o más humanos; entre nuestros errores de ayer y de hoy existe la diferencia de ser más reparables, de una enmienda más fácil.

Si ayer fuimos rectos hoy ya somos incorruptibles; si ayer nos doblegaba el dolor hoy ya ni siquiera le sentimos.

Cómo se ha ido fortaleciendo el alma y el espíritu a cada instante en este morir y renacer constante.

En este instante de recuerdos nos queda la honda satisfacción del deber cumplido, y lo que ayer no fue realizado lo haremos hoy; lo irrealizable hoy lo proyectaremos mañana, y nuestro constan-

te anhelo de servir perdurará mientras haya en nuestro ser un soplo de vida y un soplo de luz y esperanzas en nuestro espíritu. Seguiremos laborando, con la constancia que da la fe en un futuro promisor.

Seguiremos en la ruta forjada por nuestro espíritu sediento de un mañana.

Seguiremos buscando en lo desconocido, el sendero que nos conducirá, a la meta anhelada por el alma.

Renace en este instante una renovada fe en los hombres.

Fe en que muchos tendrán que cambiar para que se cumpla el destino del hombre: Perfección humana.

Fe en que los hombres comprenderán el fin de su existencia: Amor y comprensión del Próximo.

Fe en una convivencia del hombre, no sólo en el aspecto ideológico y político, no sólo en el religioso y sociológico, sino que en una convivencia humana en la cual nuestro prójimo sea nuestro propio yo.

Renace en este instante una renovada fe en que los hombres han de buscar el camino de la convivencia, superando sus diferencias con franqueza y lealtad, con una crítica sana y constructiva.

Renace en este instante ante el simbolismo de un distintivo, una renovada fe en que los hombres, que tejen el destino de otros hombres, en este gran telar de la

(Pasa a la pág. 30)

descubren los cerros de San Francisco. La emoción me embarga. La ciudad se ha iluminado, majestuosa, plena de color. Luces de todos tonos y matices inimaginables adornan calles y edificios. Al fondo una gran estrella roja, en la cúspide de una torre. Los cerros le hacen guiños a la noche. Muchas veces he visto ciudades en la noche. Pero la sensación de fantasía e irre realidad es propia de San Francisco. He descubierto su sonrisa nocturna. Sus ojos son luces chispeantes que me invitan a correr por sus calles. Quisiera volar esta noche, mirar toda la ciudad, ser una luz más. Ahora comprendo. Me he enamorado de San Francisco.

Ya estamos preparados. El carrito nos conduce entre triqui-tracas y jadeos hasta el Fisherman's Wharf. Miro a mis amigos: Carlos y Milly, ríen; Pedro con sus ojos serios contempla las calles iluminadas. El Muelle de los pescadores.

Es que San Francisco nos ha cogido en su red seductora. Me da la impresión de haber vivido en otro tiempo esta misma noche y en los ojos de mis compañeros noto esta misma sensación de familiaridad.

Llegamos, al fin.

Tarantino's. Un restaurant a la orilla del muelle. El ambiente es cálido. Hombres y mujeres conversan y ríen.

Me acerco a la ventana. Una ola de nostalgia me invade.

Estamos en el Embarcadero. San Francisco me dice: no olvides que soy puerto.

Contemplo el agua negra por la oscuridad de la noche, las luces reflejan sus diamantes. Los faluchos se mueven mansamente. La Jane empuja a Baby. Es la hora del descanso. Las redes que mañana estarán hinchadas, languidecen entre los pilotes. Los aparejos están echados y los mástiles muestran su esqueleto desnudo. Un gato marinero se pasea solitario entre las tablas húmedas. Huele con fruición un pescado que no llega.

La misma escena de puerto, el mismo olor a brea. Esto puede ser Antofagasta, o Valparaíso o Hamburgo.

La noche se enconde en cada rincón del muelle. Adivino un bar donde los marineros cantan embriagados y las mujeres ríen. Es la hora del alcohol, de la aventura, del amor...

Después de un vinillo dulce y unas deliciosas ostras me siento feliz.

Vida. San Francisco es vida.

Después de cenar nos vamos a recorrer el Embarcadero.

Los pescadores detrás de sus puestos ofrecen sus pescados de color, ostras y rojas langostas. Este es San Francisco: espíritu alegre y pintoresco.

Broadway abre sus puertas ahora. Las calles iluminadas. Las boites, restaurantes, bares, algunos de dudosa calidad, nos invitan a vivir.

Hombres ebrios, mujeres alegres y un grupo de chilenos trotando ávidamente por sus calles. Sexo, música estridente. Algunas mujeres escasamente vestidas se exhiben en las vitrinas de una boite, en actitud invitante. Las bromas van y vienen.

La noche cálida invita a gozar y San Francisco sonrío ebrio.

Febrero 26 de 1966.

La ciudad amanece entre guiños de sol. La huella ojerosa de la noche ha quedado atrás agazapada, tal vez, entre los cerros.

Me preparo para descubrir otro rostro de San Francisco.

Lucy, cual residente habitual (claro que con un mapa en los bolsillos), me guía hasta el Puerto. Caminamos por Market's Street.

La avenida se nos abre plena de luz y color. Gente, gente de todas las razas; mujeres rubias, negros, chinos.

Es agradable caminar por esta amplia calle. Contemplo ávida los detalles que dan sabor a una ciudad. Los faroles llaman mi atención. Son todos diferentes. Los hay plateados, barrocos; otros dorados, decorados con acanto; otros muy clásicos, sobrios con globos en la cúspide; otros de neón, modernísimos.

En una esquina un puesto de flores.

Lucy contempla extasiada y me hace notar que el puesto es una copia fiel del carrito. Flores, flores de San Francisco. Otra mancha natural y fragante con que la ciudad nos regala a cada momento.

Me siento feliz. Feliz de estar viva; feliz de sentir el sol suave, de oler el perfume de las flores, feliz de estar entre gentes desconocidas, todos hermanos.

Market's es la calle del comercio. Tiendas de todas clases, una al lado de la otra. Aquí pasa el bus; allá el policía dirigiendo el tránsito.

Edificios altísimos. Un cine. Carteles brillantes: "El Doctor Zhivago".

Allá en la esquina, el hombre en su puesto de diario: ¡The Times! ¡The Times!

Hemos llegado al puerto. Una larga avenida. La tarde fresca. Toda la construcción es de concreto. No hay nadie. Son las 5 de la tarde. Pier 1, pier 2, pier 3. Son los números de los embarcaderos. Conté hasta 17. De vez en cuando se vé el mar. Un mar enclaustrado entre malecones. Pero hago correr mi mirada y éste se libera amplio y azul, con una isla al fondo. La desolación me produce tristeza. Algunos barcos descansan solitarios. Un aire de abandono se enseñoera del ambiente. Las grúas esperan un nuevo día.

En una esquina un viejo con paso incierto y una botella de vino en la mano. Un suspiro se escapa al recordar a mi Chile querido.

(Pasa a la pág. 60)

¿Se puede medir el alma?

Por TED BALF

Existe para cada cosa, sin duda, una medida, y lógicamente un modo o sistema para medir. Pitágoras demostró con hechos, la importancia de las matemáticas en la vida del hombre. Fue así, como gracias a sus descubrimientos (tabla de multiplicar, teoremas, etc.) han sido posibles innumerables éxitos científicos, especialmente en el campo de la química, la física, la astronomía, la ingeniería y la electrónica. El sustentaba la teoría de que todo se puede averiguar por medio de las matemáticas.

Pero, medir el alma es a simple vista algo impracticable. ¿Cómo encontrar la exacta dimensión de algo intangible y que no se puede ver...? Fácil sería

calcular su volumen si se tratara de un cuerpo, pero el alma es absolutamente inmaterial.

Casi todos concordamos en que su única medida la origina el tamaño de sus propias cualidades. Por eso, es corriente que se diga "Tiene el alma de un gigante" o "La inmensidad de su alma", etc. Igualmente, también es usual que a esta substancia espiritual se le asigne un color, según el grado de bondad de una persona. Si es buena, será de alma blanca y si es mala será negra. De lo que se deduce que si con este sistema se pretendiera ver el alma de un criminal, éste resultaría con el alma del porte de una molécula y más negra que el carbón de espio.

Pero, también hay quienes creen que la medida del alma es exactamente igual a la del cuerpo del ser que la posee. Una prueba de ello, podría ser la que se produce cuando el alma de un extinto sale a ambular; quien logra verle, puede atestiguar que ha visto al "finadito" en cuerpo y alma.

Si usted, estimado lector, no cree en "penaduras" o simplemente en la existencia del alma... ¡No tiene el problema de querer medirla! Y si, por casualidad, se ha encontrado de súbito frente a un difunto que camina... me imagino que estará tratando de medir el susto que se ha llevado, que debe haber sido sumamente "grandote".

LA HORA MAS CARA

Por G. NEUPERT

Cada accidente en la vía pública, ya sea en la ida o vuelta al trabajo, ya sea en el cumplimiento de cualquiera diligencia o mandado, produce interferencia en el normal desenvolvimiento de las labores cotidianas. Debe, en consecuencia, hacerse cambios en las disposiciones rutinarias, y toda alteración de la normalidad en el trabajo diario, necesariamente implica una pérdida de tiempo y dinero.

Considerando que una labor diaria de 8 horas precisa por término medio una hora de movilización en ambos sentidos, podemos considerarla, "la hora más cara del día". Muchos, inquestionablemente, dudarán de esta aseveración; pero la estadística proporcionada por el "CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO PRESIDENTE KENNEDY" de Rancagua, así lo establece según el cuadro estadístico correspondiente al año 1964.

Aún no se publican las estadísticas para el año 1965, no obstante, poseemos los siguientes datos: 2.259 muertes en el tránsito (según cifras del Instituto Médico Legal-Chile) y 234.000 vehículos empadronados (según la Dirección del Tránsito-Chile), lo que da 96,5 muertos por cada 10.000 vehículos, o sea, esta cifra exorbitante nos coloca indudable-

CHILE-1964-ANÁLISIS DE LOS ACCIDENTES DEL TRANSITO
MUERTES POR CADA 10.000 VEHICULOS MOTORIZADOS

PAIS	MUERTES POR 10.000 VEHICULOS				N° DE MUERTES	N° DE VEHICULOS	TASA
	20	40	60	80			
ESPAÑA					3.018	358.140	84,3
PORTUGAL					1.015	164.815	61,6
CHILE					1.333	220.745	60,3
ITALIA					10.508	2.490.000	42,2
FINLANDIA					923	250.000	36,9
AUSTRIA					1.732	507.143	34,2
HOLANDA					1.971	590.000	33,4
ALEMANIA OCCIDENT.					14.453	5.172.727	27,9
SUIZA					1.327	560.000	23,7
MEXICO					1.153	547.059	21,1
DINAMARCA					823	460.000	17,9
IRLANDA					1.283	186.567	15,2
FRANCIA					9.994	6.671.429	15,0
GRAN BRETAÑA					7.249	5.922.222	12,2
CANADA					4.390	4.325.581	10,2
SUECIA					1.193	1.266.667	9,4
EE UU					47.700	86.363.636	5,5

mente a la cabeza de cualquier estadística sobre el particular. ¡Es pavoroso!

Esto nos indica que el "Dpto. de Seguridad" no debe terminar su labor en el portalón de la fábrica. Veamos qué es lo que puede hacer inmedia-

(Pasa a la pág. 31)

(Viene de la pág. 27)

vida, lo hagan con ecuanimidad y justicia, con amor y con humano sentido del respeto.

Respeto a la miseria y el dolor. Respeto a la justicia para el pobre.

Respeto para el trabajador, que entrega sin medida sus esfuerzos y sacrificios para colaborar con su grano de arena al engrandecimiento de esta Patria nuestra.

Respeto al esfuerzo y sacrificio de las mujeres que laboran sin desmayo junto al hombre en todas las empresas de la vida.

Respeto a las madres, a la noble tarea impuesta por la sabiduría de la naturaleza; respeto para estos seres que revestidos de la divinidad de madre, lo entregan todo sin esperar jamás la recompensa. Seres que sólo saben de bondad y de dulzura, de amor y sacrificio; quizás sean los únicos seres dotados por Dios del conocimiento y la verdad.

Respeto a los hijos de nuestro prójimo, respeto por su inocencia; respeto por su sed insaciable de saber; respeto hacia los hombres de mañana, que sólo su destino sabe del lugar que han de ocupar en la sociedad del hombre.

Respeto a los vigilantes, hombres de verde, cuyo color de esperanza de su uniforme es como un símbolo de la justicia. Son ellos los que día y noche protegen los

bienes y las vidas de los ciudadanos, sin otro aliciente que el cumplimiento del deber y sentirse partícipes del dolor ajeno y hacer actos de justicia y protección.

Respeto al soldado; respeto al ciudadano que cumpliendo con el llamado imperioso de la Patria, se aleja del hogar, de sus padres, de sus hermanos y entrega sus desvelos a la disciplina de las armas para estar atento a salvaguardar el derecho y la libertad conquistada por nuestros antepasados.

Respeto al maestro, respeto al sembrador de la simiente del conocimiento y el saber; respeto para el hombre que día tras día entrega a la sociedad hombres rectos con conocimientos útiles para la sociedad. Respeto para este hombre fuente inagotable de fe y de paciencia, de conocimiento, de amor y de justicia.

Respeto para el Sacerdote y el Pastor, ambos por distintos caminos llevan las almas hacia Dios; ambos constituyen una necesidad en la sociedad de nuestros tiempos; ambos son necesarios para equilibrar la justicia y que los hombres aprendan a perdonar. Ambos son necesarios para que muestren a las almas los senderos de la paz, la justicia y la concordia.

Respeto a los ediles, ellos representan la autoridad de la nación en la comuna, retazo de la patria.

Respeto a los jueces, están ellos revestidos por la ley para ejecutar la justicia que busca el hombre en sus querellas. Respetemos sus fallos aún cuando a nuestros ojos resulten injustos. No olvidemos que la justicia es ciega y muchas veces no puede ver la verdad.

Respeto a las autoridades consagradas por la ley y la constitución; representan ellas la esencia de nuestra nacionalidad.

Respeto para el empleado, cuyos conocimientos y esfuerzos son entregados con un ánimo de superación constante, buscando siempre nuevas rutas en el conocimiento para mejor ejecución de sus labores.

Respeto para el técnico, que sin una medida ni un factor negativo entrega a cada momento la laboriosidad de su espíritu y su bagaje de conocimientos.

Respeto para el ejecutivo de la empresa, por cuyo esfuerzo, tenemos trabajo estable y una promesa para nuestro futuro.

Respeto recíproco entre jefes y subalternos, para una perfecta convivencia en el trabajo, para una sana y verdadera comprensión entre capital y trabajo para que cada cual entregue sin medida lo mejor de su voluntad y esfuerzo.

Respeto, en fin, para todo aquello que forma parte de esta democracia llamada CHILE, y para esta familia llamada YARUR.

El obrero ilustrado es más consciente de sus deberes y más vigoroso físicamente, desarrollando en esas condiciones mayores esfuerzos y capacidad de trabajo, que es lo que la patria necesita.

ARTURO ALESSANDRI PALMA

—O—

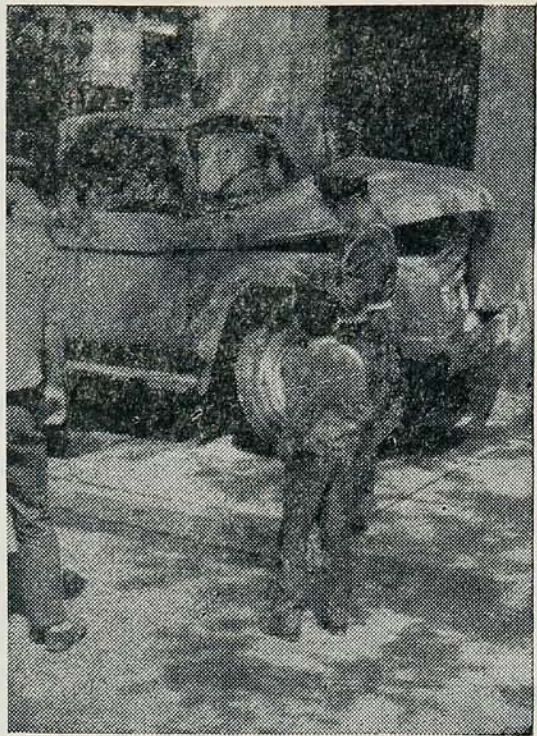
La inteligencia es como los ríos: entre más profunda menos ruido hace.

BACON

—O—

La misión de vivir, es trabajar hasta morir.

tamente. Sabemos, desde luego, que una fábrica tiene poco o nada de ingerencia sobre el tránsito y sus disposiciones reglamentarias. Pero sí puede ayudar efectivamente enseñando a su personal las normas que rigen en el tránsito. Para tal efecto, pueden dictarse clases ad hoc; colocar letreros adecuados; pero sobre todo, para lograr la formación de hábitos correctos, debe regular el tránsito propio. Esto es, por ejemplo, demarcar los corredores de la planta de tal manera que los carros transportes no interfieran con los operadores o los caminantes. Editar disposiciones que llamen la atención hacia el cumplimiento de estas normas. Igualmente, si la fábrica posee calles internas propias, sería conveniente colocar letreros limitando las velocidades de vehículo; letreros que recuerden al peatón que su vía de circulación es por la izquierda; que debe atravesar sólo en ciertos lugares seguros. También, en salidas y entradas de turno debiera disponer de personal, que igual que en los colegios, dirija el tránsito, tomando las precauciones del caso, y aprovechando para enseñar los reglamentos correspondientes. La industria debe contribuir efectivamente a todos estos aspectos de la educación y formación de hábitos correctos, aliviando así a las autoridades, quienes llevan todo el peso de esta actividad hasta ahora.



CONSIDERACION PARA LOS CONDUCTORES:

El accidente se produce en un instante y sus consecuencias muchas veces duran toda una vida. A diario podemos leer en la prensa sobre choques y atropellos e informarnos sobre la secuela de víctimas que cobra. Esta realidad debería llamar conciencia en los conductores. Quienes, además de mantenerse alertas mientras manejan, también deberían tener nociones de primeros auxilios. Aunque no se exige legalmente llevar botiquín, nada cuesta tenerlo a mano en el vehículo. Puede considerarse ésto un acto de compañerismo; un deber humano y moral. Tampoco debieran faltar los extinguidores de incendio. En recuentos de accidentes de tránsito siempre hay aquéllos acompañados de fuego y son muchas vidas, productos y materiales los que pueden salvarse con sólo tener la precaución de llevar extinguidores en el coche.

Aumentar el respeto al peatón, es un ser humano como nosotros y, también nosotros podemos ser ese peatón en otra oportunidad.

No debieramos estacionar nuestros vehículos en partes prohibidas, ni en avenidas de doble e intenso tránsito; menos, en aquéllas que son frecuentadas por movilización colectiva. Evitemos virajes a la izquierda, en vías de doble tránsito; una vuelta

a la manzana es más fácil que hacer taco esperando la pasada o el accidente.

Respetar los signos de velocidad y aquellos de PARE y CRUCE PELIGROSO.

Bajar la velocidad del vehículo en cruces e intersecciones de vías. Quienes no respetan esta elemental precaución, seguramente que dispondrán de mucho tiempo para meditarlo en una clínica.

Disminuir la velocidad cerca de niños. Ellos son inquietos y de reacciones imprevisibles; y, es muy fácil llegar a ser un criminal por simple descuido.

PARA EL PEATON:

Es preciso que también como peatones seamos disciplinados. Para éello, acostumbémonos, por ejemplo, a cruzar sólo en las esquinas. Si hay rayado cebra, usarlo para atravesar. Si hay semáforos, esperar su indicación de cruce. No cruzar próximo al cambio de luces, pues ello contribuye a confusiones, carreras innecesarias y entorpecimiento de la partida de vehículos.

Usar las veredas para transitar. No utilizar las calles de más tránsito para pasearse.

Estamos seguros que con una mayor dosis de buena voluntad, podemos llegar sanos y salvos a nuestro destino.



tes ya que se les exigió un equipo juvenil con miras a levantar nuestro alicaído basket-ball femenino preparando nuevas jugadoras para así, con gente joven, realizar una nueva labor en bien del basket nacional.

La rama de basket "Juan Yarur" presentó un equipo juvenil bastante promisorio con jugadoras netamente nuevas; hasta el momento este equipo ha realizado una campaña de acuerdo a sus posibilidades ya que no se le ha podido dar una preferencia muy completa a sus entrenamientos porque no se contaba con una cancha a nuestra disposición. Afortunadamente, esto se ha solucionado gracias a la preocupación de nuestra Gerencia, la que ha construido una cancha de basket-ball en uno de los costados del estadio Juan Yarur; creemos que este gran aliciente permitirá un mejoramiento de las condiciones y podemos mirar con optimismo el futuro porque contamos con muchas jugadoras infantiles y ju-

NUESTROS DEPORTISTAS

RAMA DE TENIS (Comentarios de Hepeca)

La Rama de Tenis del Club Deportivo de Empleados, está desarrollando una intensa actividad en estos meses ya que se está efectuando el Campeonato Interno del presente año, con la participación de una gran cantidad de jugadores.

Este torneo se desarrolla diariamente a las 18 horas en nuestras canchas del estadio Yarur y se invita al personal a presenciar la pericia y malabarismos de nuestros jugadores.

Los fines de semana se está jugando también, un Campeonato de Dobles en el que compiten viejas y prestigiosas raquetas...

Dentro de los planes para un futuro inmediato, se encuentra la creación de una Escuela de Tenis para los hijos del personal, además de la contratación de un nuevo entrenador. Los detalles sobre el particular se darán oportunamente.

Esta activa Rama está gestionado también su ingreso a la Asociación de Tenis de Santiago, con lo cual nuestra industria podrá tener otro deporte con representación ante organismos oficiales.

RAMA DE BASKET-BALL FEMENINO (Comentarios de R. Ramírez G.)

La competencia de basket-ball femenino realizada durante el año 1966, presentó una nueva modalidad en la estructura de los equipos participan-

veniles; además, la misma ubicación de esta cancha atraerá indiscutiblemente nuevas jugadoras para nuestro equipo.

Nuestro segundo equipo es seguramente el que tendrá la mejor participación en esta competencia ya que, faltando solamente tres partidos para terminar la competencia, va en primer lugar con una diferencia de puntos que difícilmente pueden hacer peligrar el campeonato de segunda división.

Este equipo es bastante homogéneo ya que cuenta en sus filas a jugadoras que vienen jugando mucho tiempo juntas, logrando confianza y un perfecto entendimiento en su juego.

El conjunto está compuesto por las señoritas Gaby Espinoza, Hortensia Azagra, Carmen Apablaza, Gaby Flores, Nadia Devia, Teresa Díaz, Myriam Astorga, Luisa Herrera y Berta Lagos.

En cuanto a la División de Honor, como es ya tradicional, hubo de disputar el Título con el no menos tradicional contrincante que es Colo Colo. Según nuestras apreciaciones, este era el año en que Yarur tenía la mayor oportunidad de salir campeón. Pero no fue lo que tantas veces hemos anhelado. Manteniendo en el primer tiempo una magnífica marcación que Colo Colo no logró vencer y habiéndose ido Yarur a los camarines con una diferencia de ocho puntos a favor, en el segundo tiempo no se supo mantener esta supremacía ya sea por errores de la banca o por la deserción de algunas jugadoras que eran básicas en el planteamiento puesto a Colo Colo. Cabe destacar la magnífica actuación de

la señorita Onésima Reyes que marcó eficientemente a Ismenia Pauchard; así también destacamos la meritoria actuación de la señoritas María Villareal y Nancy Encalada.

FOOT-BALL

En los momentos en que iba a entrar en prensa este número aniversario de la Revista Yarur, nuestros dos equipos que están actuando en la Agrupación Deportiva Bancaria, se clasificaban campeones en las series de Ascenso y Reservas.

Tal como habíamos informado en el número anterior, a nuestro equipo de Honor le restaban por jugar cuatro partidos para terminar la gran actuación que ha cumplido en el transcurso de este año. Ganó a Caja Bancaria 1 por 0; perdió con Banco del Pacífico 2 por 1; ganó al Banco Londres 4 por 2 y cayó nuevamente frente a Banco Industrial 3 por 2.

Como dato estadístico informamos que el Cuadro de Honor obtuvo 9 triunfos, 1 empate y 2 derrotas; 34 goles a favor y 11 goles en contra.

Con la obtención del Campeonato de Ascenso pasamos a participar en la serie de Honor de la Agrupación Deportiva Bancaria.

El segundo equipo, tras vencer al Banco Central "C" 1 por 0 y perder ante el Banco Central "B" 3 por 1, logró clasificarse en el segundo lugar de la Serie "B" de Reservas y pasar así a disputar la rueda final entre los 6 equipos clasificados.

Comenzamos la rueda final enfrentando al Banco Central "B", ganándoles en su propia cancha 4 por 1. Este fue nuestro desquite de la derrota que sufrimos ante ellos en nuestro estadio, durante el desarrollo de la rueda de clasificación.

Enseguida ganamos al Banco Osorno 2 por 0; a Empart "B" 3 por 1; a Empart "A" 5 por 0 y, finalmente en un gran encuentro vencimos en el Estadio el Llano al Banco del Estado por 1 a 0.

La excelente campaña que cumplió el equipo de reservas fue la siguiente: 14 partidos ganados, 1 empate y 1 derrota; 49 goles a favor y 10 goles en contra.

Habiendo finalizado tan brillantemente la actuación de nuestra Rama de Fútbol en la Agrupación

Deportiva Bancaria, felicitamos sinceramente a todas las personas que pusieron todo su empeño y entusiasmo para salir adelante con una buena actuación dentro de esta Agrupación Deportiva. Estos saludos vayan tanto para dirigentes como para los jugadores, con una felicitación muy especial para nuestro entrenador don Oscar Andrade que con su vasta experiencia, sus buenos consejos y eficiente dirección técnica, logró que nuestro Deportivo obtuviera tan alta clasificación con sus dos equipos; Campeones en Ascenso y Campeones en Reservas.

ULTIMAS INFORMACIONES

RAMA DE TENIS

Se puso término al Campeonato Oficial de Singles 1966 y que tuvo una duración de dos meses, pues se jugó por puntos, es decir, todos contra todos. Al finalizar este maratónico torneo se tituló campeón el "resucitado" Héctor Pérez. La ubicación final en los primeros lugares fue la siguiente:

- 1º — Héctor Pérez C.
- 2º — Aurelio Lechuga
- 3º — Carlos Acuña
- 4º — Luis Lamilla
- 5º — Gadiel Vera
- 6º — Gabriel Laborie

Se contó con la participación de 14 jugadores y se destacan como gratas revelaciones A. Lechuga, G. Vera, L. Lamilla y M. Miranda que se impusieron olímpicamente y con toda desfachatez sobre algunos de los "viejos estandartes" de la rama.

También finalizó el campeonato de dobles "Loti-juay" 1966 que contó con la participación de siete parejas y cuya ubicación final fue la siguiente:

- 1º — Los Apricots (E. Neumann y Sra.)
- 2º — Los Quekos (S. Cano - S. Villagrán)
- 3º — Dúo Dinámico (C. Acuña — L. Lamilla)
- 4º — Tom y Jerry (G. Laborte - A. Lechuga)
- 5º — La Muerte (G. Vera - H. Pérez)
- 6º — Los Loly Pop (M. Price - A. Torrealba)
- 7º — Laurel y Hardy (M. Miranda - J. Parilo)

¿HACIA DONDE CAMINA LA HUMANIDAD?

Por RAMON A. SANTANA

"Reunirse en manadas de 400 mil hombres. Andar día y noche sin descanso. No pensar nada. No estudiar nada. No aprender nada. No leer nada. No ser útil a nadie. Podrirse en la suciedad. Dormir sobre el lodo. Vivir como bestias en continuo estado de embrutecimiento. Saquear ciudades. Incendiar aldeas. Arruinar pueblos. Encontrar luego otra aglomeración de carne humana. Lanzarse sobre ella. Formar charcos de sangre. Llanura de carne machacada, mezclada con tierra fangosa y roja. Montañas de cadáveres por doquier. Quedarse sin brazos ni piernas, con los sesos hechos papillas, sin provecho para nadie, y reventar en el rincón de un campo, mientras vuestros hijos se mueren de hambre: ¡He aquí la guerra!"

Guy de Maupassant

En todas las naciones civilizadas existe un terror por todo aquello que se denomine guerra. Los pueblos que sufrieron en carne propia los horrores de la primera y segunda guerra en Europa, se hallan inquietos ante el evidente peligro de una tercera que destruiría nuestra civilización, después de siglos de luchas cruentas e ingentes sacrificios por llegar a obtenerla. Ya no existen tipos de guerra en que el hombre combatía por su suelo o que moría tras la conquista de una libertad. El hombre moría en la convicción que justificaba su sacrificio en aras de ese sacro ideal que le empujó a empuñar el fusil.

La guerra próxima que quebrará los cimientos de nuestra civilización va a ser guerra de exterminio envuelta en los pliegues políticos, como salsa para tapar el apetitoso manjar que lo cubre.

Guerras han habido muchas, por motivos diferentes y en diversos períodos de la vida del mundo. Cada guerra le ha costado a la Humanidad cerros de cadáveres y piélagos de sangre. En cada nueva guerra aparece una novedad para matar, para asesinar a otros hermanos de raza y de esperanza. Nuevas armas, más destructoras que las primeras, más terribles, más mortíferas. Más odio. ¿Odio? ¿Por qué? ¿Es que somos tan diferentes biológicamente?

¿O es una especulación de gobernantes y fabricantes de armas?

Hemos dado una rápida hojeada a las páginas de la Historia y hemos encontrado en ella varias guerras que nada dicen si han sido beneficiosas para el mundo.

En el siglo pasado, en 1889, pelea España y Estados Unidos; en 1899 la guerra de Trasval, y la de los boxers en China en 1900. La de Panamá en 1903. La guerra Ruso-Japonesa en 1904. La guerra

Italo-Turca en 1911. La guerra de los Balcanes en 1912. En 1914 la Gran Guerra de Europa con su cortejo de miserias y cruentos dolores. La guerra Chino-Japón en 1937. La guerra del Chaco en nuestro suelo americano. ¡Sacrificio inútil entre hermanos de un mismo Continente, de un mismo idioma, de una misma religión, de una misma convivencia política y económica! ¡Qué triste drama!

Todavía está latente en nuestras mentes la Segunda Guerra Mundial de 1939, con una cantidad de millones de muertos entre soldados y civiles, y el desastre económico en todo el mundo.

No podemos comprender de cómo los pueblos se dejan arrastrar a estas carnicerías humanas. Son odios recalcitrantes de gobernantes y caudillos con fines meramente políticos. Existe en cada tipo de éstos, no hombres propiamente tal, sino mitad hombres y mitad fieras. Odian el respeto que merece Dios, desconocen las palabras de Jesús, si son cristianos, y si no lo son, a Buda, a Confucio, Mahoma y otros Maestros del Bien, del Amor, y de la Fraternidad Universal.

Es que a ellos les gusta ver correr torrentes de sangre y mirar cerros de cadáveres.

¡La destrucción del hombre por el hombre!

Por eso nos aterra cuando leemos las informaciones de la prensa que hablan o señalan las nuevas armas que nos destruirán, como el proyectil intercontinental; el proyectil teledirigido; el proyectil autodirigido. La bomba cobalto, la bomba atómica, la bomba de hidrógeno y la serie de bombas con su innoble misión de matar, matar.

Vive en nuestros recuerdos el caso salvaje de Hiroshima que nos abisma, nos mueve a piedad, nos llena de terror.

¿Por qué nacen las guerras? ¿Por qué nos destruimos?

Todas las religiones del mundo son un mandato de amor entre los hombres de la tierra. Las religiones nos enseñan el amor y la paz.

¿Acaso los que hacen las guerras no son hombres?

¿No tienen religión o no tienen un Dios a quien temer?

¿O acaso las religiones no tienen la suficiente fuerza moral para detener a estos hombres?

En realidad las guerras son el azote de los hombres, la destrucción fría y malvada de la vida, del goce de vivir entre los seres humanos. La vida es amor, trabajo y fraternidad.

Pero si vienen, como ya se ve las nuevas armas para matar en las guerras futuras. ¿Qué debemos hacer?

Hay una serie de experimentos nucleares, nuevas detonaciones de bombas. Nos cabe preguntar atónitos: ¿Hacia dónde camina la Humanidad?

TANCREDO PINOCHET,

soñador de una América unida

Por RAS

"Una sola debe ser la patria de los americanos".— Simón Bolívar

Los gobiernos realizan esfuerzos para unir a toda la América española por medio de una política de mutua comprensión y amplia cooperación económica, cultural, moral y social, en busca de una civilización que mantenga la unidad de la raza indio-americana fuerte, con cultura superior. Estos esfuerzos van muy bien encaminados, porque nuestra América es un Continente que tiene que cumplir una misión histórica. Todas las naciones que la conforman son hermanas y deben trabajar como hermanas.

Este noble ideal americanista mantenido con lucha constante e incansable predicación, lo tuvo el célebre pensador chileno digno de respeto y admiración, don Tancredo Pinochet, eminente periodista, escritor, sociólogo, pensador profundo, profesor y conferenciante de valía y americanista sincero.

La vida de Tancredo Pinochet inspirada en el trabajo, en el estudio y en el esfuerzo, es un ejemplo para jóvenes y viejos, pues al morir a los 78 años de edad escribía y estudiaba a la vez. Figura gigante del periodismo hispanoamericano, maestro de periodistas, logró formar una legión de periodistas sanos de mente y corazón y hoy muchos de ellos siguen su noble ejemplo: honrado en el decir y sincero en el sentir.

Fue una figura señera, respetada y admirada en toda la América española por su franqueza nítida; jamás aceptó nada que no fuera justo y honrado, por eso chocó con nuestro ambiente siempre acomodaticio e interesado.

Trotamundos al poco tiempo de haber recibido su diploma de profesor de inglés en el Instituto Pedagógico, emprendió por su cuenta un viaje por Europa, donde estuvo tres años recorriendo los principales países.

En Londres fue profesor de inglés; en España, peón de albañil; en Francia, obrero de bronce; en Berlín, profesor de italiano. En nuestra capital, fundador y Director del diario "La Opinión", diario que alcanzó a tirar 150.000 ejemplares por día, circulación no igualada por diario alguno de la época.

"La Opinión" alcanzó una enorme popularidad debido a la honradez y sinceridad de su Director en los bullados AFFAIRES de la época; del Jefe de la Sección de Seguridad, Eugenio Castro, el Boca de Señorita; los engaños del Padre Daniel y la falsa Monja y otras campañas más de honda repercusión nacional.

Don Tancredo fue un hombre superior, de voluntad de acero; jamás echó pie atrás ante cualquier empresa. Todo lo grande que alcanzó en la vida lo adquirió con su trabajo, esfuerzo y singular talento. Cuando fue a Europa, de regreso escribió el libro "La Conquista de Chile en el siglo XX", y después "Viaje Plebeyo por Europa", el libro más leído en Chile y en muchos países del Continente, el que alcanzó a 15 ediciones. En Estados Unidos, trabajó de obrero en varias fábricas y estudió en varias universidades.

Ingresó a las Escuelas Internacionales de enseñanza por correspondencia, la más grande del mundo de Scranton. Por su cultura y espíritu de trabajo fue nombrado Gerente de estas Escuelas

para la América Latina con residencia en Buenos Aires. Desde allí fue llamado a Santiago a dirigir la Escuela de Artes y Oficios, único cargo público que ocupó en su patria, cargo del que fue despedido después de un bullado proceso.

Empujado por ese espíritu de periodista nato, se fue a trabajar como peón en el fundo de don Ramón Barros Luco que a la sazón era Presidente de la República, y escribió su libro "Inquilinos de la Hacienda de Su Excelencia".

Después de recorrer todo Chile dando conferencias pagadas, regresó a los Estados Unidos donde fundó el diario "El Norteamericano", de amplia circulación.

Inspirado en ese afán de americanista convencido, en la Habana funda la revista "Más Allá" de una circulación vasta en todos los países de nuestra América, tribuna escrita donde predica la unión de todos los países del hemisferio. Después llamó a esta publicación "Todamérica", con mayor número de páginas y con más amplia circulación.

De la Habana partió a diferentes países de nuestro Continente dictando conferencias públicas, esparciendo en la conciencia de los pueblos hermanos el ideal americanista. Como fruto de estos viajes, conferencias, publicaciones de acercamiento espiritual y cultural, fue nombrado huésped de honor en 20 ciudades hispanoamericanas.

En Panamá dictó un Curso Universitario de periodismo, y fue a la vez profesor de la Universidad de Antioquía, en Colombia.

Dejó escrito 45 libros sobre te-

(Pasa a la pág. 59)



Para Santiago...

TIEMPO BUENO

Por S. SAFIANO

Recuerdo exactamente cómo pasaron las cosas, porque sólo han transcurrido unos pocos días desde entonces... Escuchábamos la radio en casa. Al final del noticiario, como es usual, el locutor anunció el tiempo para el día siguiente:

—“Para Santiago, se anunció buen tiempo con cielos despejados. La temperatura alcanzará alrededor de los 26 grados centígrados”.

Quedamos un poco sorprendidos pues en aquel día el sol no se vio en Santiago. El cielo estaba completamente cubierto y no hacía nada de calor. Y ahora... de repente... se nos avisa para el día siguiente un tiempo tan cambiado.

—“Esto significa, —digo yo—, que para mañana tengo que cambiar por completo mi ténida o de lo contrario me asaré de calor”.

—“¿Por completo? No creo que haga falta”, me contradice mi mujer.

—¿Pero que no oíste lo que dijeron en la radio? Cielo despejado, 26 grados de temperatura”.

La señora Matamala que junto a su esposo estaban de visita en nuestra casa, interviene en la conversación:

—“Para decirle la verdad, yo no puedo creer lo que dijeron en la radio”, afirma enfáticamente.

—“¿Por qué?—, la interrogo.

—“Porque me duele mucho mi callo. Y cuando a mí me duele el callito... al otro día llueve”.

—“Señora Matamala, sin ofenderla, —le digo yo— pero yo creo más lo que dice el boletín meteorológico, que lo que dice... “su callito”. La meteorología está en pleno desarrollo”.

—“Será una ciencia, no digo lo contrario —se mete el señor Matamala—, pero yo tampoco creo lo que dijeron en la radio. Mi reu-

matismo nunca, jamás me engaña y ahora me duele muchísimo el brazo izquierdo, así que mañana...”.

—“Usted tampoco me puede convencer que su reumatismo es más inteligente que el Instituto Meteorológico”, —acoto yo.

Después que se fueron los Matamala, pregunté a mi señora:

—“¿Dónde está mi palm-beach?”.

—“En la tintorería, mijito”.

—“¡Cómo! ¿En la tintorería? Así haces tú siempre, dejas las cosas para última hora. Mañana vamos a tener un día de verano y yo sin mi traje palm-beach. ¡Con el traje de casimir me voy a morir de calor...!”

Al otro día en la mañana, me vestí de verano: camisa blanca delgada, zapatos trenzados, anteojos para el sol y dos pañuelos extra para secarme la transpiración.

Cuando estaba listo para salir, mi mujer me detiene:

—“¿A dónde vas?”

—“A la pega, pues. ¿A dónde voy a ir?”

—“Ves que eres egoísta. No piensas nada más que en tí. ¿Por qué no te llevas el ventilador para que lo arreglen. Yo, en la casa, ¡que me muera de calor!”

Y diciéndome eso me puso en la mano una bolsa en la cual estaba el ventilador.

A la salida, me encuentro con Yáñez, mi vecino. El también estaba vestido de verano.

—“Hoy va a hacer mucho calor”, —me dice él— “en la radio anunciaron buen tiempo y harto calor”, —afirmo yo.

En el camino hacia la liebre encontramos también a Reyes. Llevaba puesto su impermeable y en la cabeza lucía su sombrero envuelto en papel plástico.

—“¿Qué estás haciendo?”, —le preguntó Yáñez—, “¿te vas a la Antártida?”

—“¿Y por qué me lo preguntas?”

—“¿Usted no escuchó la radio?” —inquirí yo.

—“No, anoche no la he escuchado”, —me respondió.

—“Así lo entiendo. El Boletín Meteorológico de anoche anunció para hoy un día muy caluroso y así como anda usted vestido, francamente, lo siento mucho por usted”.

El señor Reyes agradeció mucho los datos dados y se volvió a su casa para cambiarse ropa. Igualmente procedió Oyarzún, quien hallándose fuera de casa la noche anterior no escuchó el boletín y salió para la pega con ... ¡el paraguas!

En la cola de la liebre todos estaban vestidos como al principio de la temporada de verano. Y no era de extrañar porque ¿quién no tiene hoy una radio y quién no escucha las noticias del tiempo para Santiago?

La liebre demoraba y el sol que apareció por unos pocos minutos, se fue. Al lugar del paradero llegaban negras nubes. Llegaban de todos lados. Empezó a soplar el viento y al poco rato llovía que daba gusto.

Poco faltó para que perdiera la liebre por culpa del ventilador, que era muy pesado y me molestaba mientras ejecutaba las acrobacias necesarias y comunes en estas oportunidades.

Llovía a chuzos. Había viento y el frío era intenso. Todos los pasajeros venían muertos de frío. Reyes y yo nos apretábamos uno contra el otro para entrar un poco en calor.

Alguien estornuda al fondo de la liebre y todos le desean ¡salud!

Reyes, que se volvió a la casa para ponerse ropa de verano, nos mira furioso.

En cuanto a Oyarzún, quien también por

culpa nuestra se volvió a casa a dejar el paraguas, quisiera tenerlo de nuevo en sus manos para rompernos con él la cabeza.

Cuando llegué cerca del chófer, le pregunté:

—“¿Por casualidad, no sabe Ud. de algún taller donde arreglen ventiladores?”

Me miró un poco extrañado y me contestó con cara de poco amigo:

—“Ventiladores no. Pero si querís que te arreglen bien la estufa a parafina, si que conozco a uno ...”

En la Plaza de Armas, todos los pasajeros que bajaron estaban muertos de frío.

Todos iban en traje de verano. Únicamente uno, uno sólo, iba vestido como en pleno invierno: traje grueso, galochas, abrigo y paraguas. Muy intrigado me acerqué a él y le dije:

—“Perdone señor, pero me gustaría hacerle una pregunta: ¿anoche usted no escuchó en la radio el boletín meteorológico?”

El señor meneó la cabeza, suspiró y me contestó muy amargado:

—“¿Radio? Hace tres meses que la tengo empeñada”.

Me conmovió mucho su contestación. Pobre de él; sin radio, debe ser muy dura la vida; ni música, ni noticias; no sabe de nada; ni siquiera escucha el boletín meteorológico.

Al otro día, salí de casa vestido con camisa de franela, chomba, traje grueso, abrigo y bufanda. El boletín meteorológico anunció nuevamente: —“Para Santiago ... tiempo bueno ... temperatura 28 grados centígrados”. Pero a la señora Matamala le dolía muchísimo su callito ...

PENSAMIENTOS, FRASES CELEBRES, ADAGIOS, REFRANES

No son las malas hierbas las que ahogan la buena semilla, sino la negligencia del campesino.
CONFUCIO

Instruid a los hombres y los haréis mejores.
SOCRATES

No quites un hueso al perro, ni un juguete al niño, ni una ilusión al hombre.
GASTON PUJOL

Los vicios del juego, tabaco y alcohol son la gangrena que más caro cuesta a los pueblos civilizados.

Gentileza de

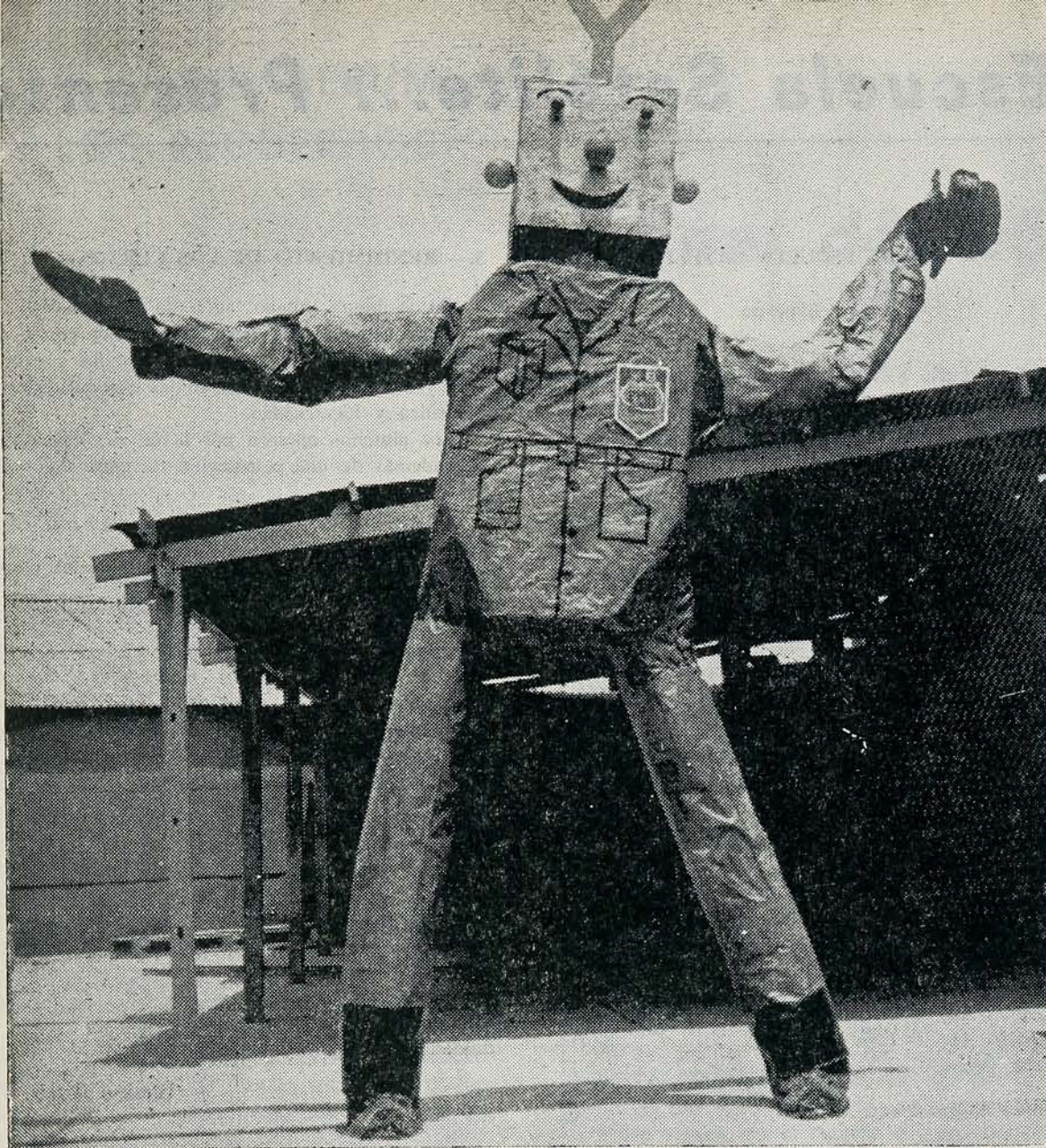
QUIMICA INDUSTRIAL S. A.

POLICRON

con LANA - RAYON - ALGODON

Las Rosas 5757 - Fono 571085

LOS CERRILLOS



Satelito

Este personaje es SATELITO, viejo conocido nuestro. Le dieron vida y aliento los profesores y alumnos de la Esai Yarur. Apenas tiene tres años de edad y ha salido bastante desarrollado. Cada vez que sucede algo importante en ese crisol donde se forjan hombres del mañana, aparece Satelito con sus mejores galas.

Hace poco lo hemos visto preparando sus nuevas prendas. ¿Por qué? ¡Muy simple y muy importante! La Esai Yarur está por terminar un nuevo año de actividades y sus directores quieren celebrarlo en forma especial.

En los talleres el ritmo de actividades es más apresurado. Cada curso es una colmena donde se realizan distintos preparativos en una leal competen-

cia. Por las tardes se reúnen todos y ordenadamente (?) se dirigen al Parque Cousiño para ensayar la gran Revista de Gimnasia de fin de año. Músculo e intelecto se aúnan así para mostrar a esa juventud pujante y entusiasta.

Seguramente, muy pronto tendremos noticias concretas sobre las actividades que coronarán este nuevo año de esfuerzo y trabajo.

Talvez en el Estadio Yarur podremos ver la preparación física de estos jóvenes satelitos en su Revista de Gimnasia y en su Escuela podremos comprobar su progreso a través de una muestra gráfica y práctica de lo realizado.

Presidiendo todo esto, estará Satelito dándoles la bienvenida a padres, apoderados y amigos.

Estad atentos entonces, amables lectores; Satelito vive por Uds. Vuestra presencia, apoyo y aliento le dan vida...

Escuela Satélite... Presente

INFORME ESCUELA SATELITE

3er. Bimestre

La Escuela Satélite S.A. Yarur comenzó sus actividades correspondiente al 3er. bimestre, el 5 de julio finalizando el 4 de octubre; durante este lapso podemos mencionar como actividades generales realizadas:

1.— RETIROS:

Los alumnos, José Orellana, 3er. Año; Pedro Hill, 2º Año; Tomás López, Preparatorio; Hernán Rivas, Preparatorio; Munnier Gattas, Preparatorio; Humberto Reyes, 2º Año; Luis Carrancá, 1er. Año; Humberto Baltierra, Preparatorio; y, Luis Donoso, 1er. Año, fueron retirados del colegio por lo tanto quedan al margen de las actividades que realizan los alumnos regulares del plantel.

2.— N° de alumnos que componen cada curso

Preparatorio	20
Primer Año A	16
Primer Año B	15
Segundo Año A Mecánicos	17
Segundo Año B Eléctricos	11
Tercer Año A	17

96

5.— RENDIMIENTO DE LOS CURSOS

Es de interés señalar, antes de mencionar el rendimiento general y en particular de cada curso; que durante este bimestre fue posible que los cursos de a 2º y 3º años funcionaran en las especialidades de Mecánica y Electricidad.

Los alumnos optaron por la de su Agrado-Interés, además de una orientación de parte del profesor.

Asignatura	Rendimiento de los cursos						
	1º A	1º B	2º A	2º B	3º A	P	
Castellano	5,5	5,5	6,2	6,5	8,1	5,5	
Historia	5,4	6,3	6,6	7,6	8,1	6,4	
Educación Física	6,8	6,4	7,0	6,8	7,1	4,5	
Matemáticas	6,8	6,4	5,0	6,1	5,5	6,2	
Seg. Industrial	6,5	5,9	6,0	7,4	7,8	—	
Taller	6,8	5,8	6,7	—	6,8	5,5	
Inglés	5,9	6,6	6,5	6,5	8,0	—	
Dibujo Técnico	5,6	5,2	5,2	6,8	—	—	
Tecnología	4,8	4,8	—	—	—	—	
Teoría de Taller	—	—	—	—	—	—	
Electricidad	—	—	—	5,9	6,6	—	
Mecánica	—	—	5,6	—	7,2	—	
Especialidad	—	—	—	—	6,9	—	
Industria	—	—	8,0	7,0	8,0	—	
Máq. y Herramientas ..	—	—	6,4	—	5,6	—	
Soldadura	—	—	4,5	5,5	—	—	

(Pasa a la pág. 47)

5.— TALLER ESCUELA

La práctica que realizan los alumnos en el taller de la escuela, continúa en forma normal bajo las ordenes del señor Víctor Soto (Instructor) pendiente de alcanzar los objetivos señalados y concretando esto con una exposición de trabajos al terminar el año escolar.

4.— TALLER INDUSTRIA

Han correspondido nuevos cambios en los talleres, ésto es: a los alumnos que desempeñan funciones de aprendizaje en un taller les correspondió trasladarse a otros, en esta forma se cumple con la finalidad requerida en la práctica industrial.



DEL ALBUM DE LOS RECUERDOS

Al final del 55

Escribe Moisés Espinoza

Sé que hay gente que cree que es tabú o prohibido conversar sobre su yo. Confunden su íntimo con la experiencia siendo que lo primero es de uno, algo tan propio... mientras que la segunda aporta una lección que el que quiere la aprovecha y puede ser comentada sin hacer daño pudiendo ser de positiva ganancia para alguien.

Es lo que me ocurre ahora con mis recuerdos. Ustedes deduzcan y saquen el debe o el haber...

Hay fiestas que son gratos recuerdos para uno y las de Pascua y Año Nuevo son motivos que traen y despiertan reminiscencias de nuestra niñez. Cosas que a veces creíamos olvidadas reviven, vuelven de las sombras donde dormían y aunque no queramos ellas siempre van a la par con nosotros y aunque nuestro cuerpo envejezca, esa juventud interior jamás muere mientras tengamos uso de razón.

Pero, ¡ay de mí! A esa Pascua de 1955 no iba a tener nada que agradecerle y sí mucho que recordar. Fue mi Pascua negra, mi noche triste. Para muchas gentes, aún para los no videntes los días tienen un color: un color mental. Aunque lo ignoramos, cuando la pujanza de nuestra juventud es viril e inquieta, todo es rojo, queremos arrasar con todo.

Si andamos contentos y todo sale bien, todo es azul o celeste y si estamos enamorados, todo es color de rosa. ¡Bonito cristal! ¡Qué lindos días! Pero cuando la vida nos muestra el otro lado, el reverso de la medalla, ¡ah! Entonces las cosas se ven negras. La sombra ploma o gris de la inquietud nos turba y si somos débiles o cobardes mentales deseamos evadirnos del dolor que nos agobia. Todas esas pinceladas son la vida misma: distintas fases, distintos colores, distintas emociones... y yo tirado en mi cama del Traumatológico tenía un infierno dentro de mí. No era nada más que un pobre animal. Sufría.

Con un tobillo roto y la columna vertebral dislocada, no era un cielo para mí. El obre-

ro es un soldado que arriesga en el batallar diario tanto como un soldado cualquiera y todos estamos sujetos a estos gajes; para comprobarlo allí estaba la sala repleta: algunos quemados; otros quebrados como yo. Pagábamos una contribución al "Ganarás el pan con el sudor de tu frente".

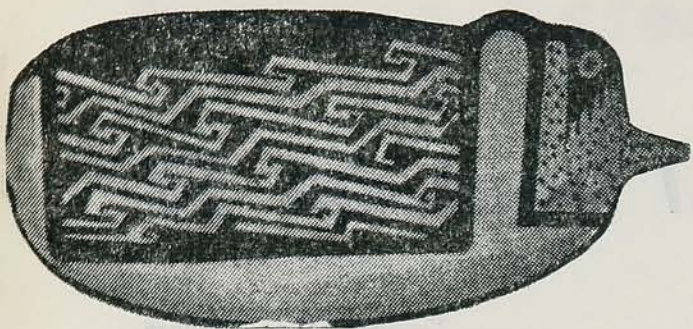
Para mí la equivocación de Adán, para completar mi trago amargo la señora hacía poco me había abandonado por otro. No le importó mi cariño; quiso vivir su vida. STOP. El que tenía que aguantar era yo; lo que me daba valor era el recuerdo de mis hijos. Todavía eran niños, dependían de mí. Mi pan era el de ellos...

Los primeros días los pasaba afiebrado; no podía valirme por mí mismo envuelto en una coraza de yeso; reventado por dentro e igual que el reloj pulsera que estaba parado encima del velador faltando cinco para las onces de la mañana. Esa fue mi hora triste...

En mis sueños inquietos me veía niño. Recordaba cuando me llevaban de la mano por esos lados de Rauquén a Ocoa a pagarle mandas a esa virgen, en el camino a Constitución. Iba con un delantal blanco y sombrerito del mismo color. Trenzas amarradas atrás, como nos criaban en esos tiempos. Cada época tiene su moda y yo no podía protestar, como tampoco pude hacerlo cuando más grandecito nos pillaron arriba de un sauce con otros niños de mi edad, fumando cigarrillos Marión y Delicias. La escoba hizo un buen trabajo sobre mis lomos y no volví a fumar hasta después de los veinte años.

A las 10 de la mañana pasaba el o los doctores; veían mi hoja clínica mientras que yo enyesado como momia hacía esfuerzos para comprenderles. Comentaban con la enfermera: "este enfermo tiene suerte (¡qué ironía!)", no le salió líquido de la columna o si no queda paralítico. Si tiene mucha fiebre en la noche

(Pasa a la pág. 47)



HABLEMOS DE PREHISTORIA

(Datos obtenidos de publicaciones y referencias del Museo Arqueológico de La Serena)

Por LUIS QUINLAN B.

Recientes hallazgos arqueológicos, han puesto de relieve el apasionante campo de la arqueología. No obstante, los descubrimientos arqueológicos en nuestro territorio, preferentemente en el norte grande donde tuvieron su asentamiento las primeras culturas del continente, han ido configurando un nuevo panorama de nuestra prehistoria y una constante reconsideración de teorías y estudios sustentados hasta la fecha.

Resulta interesante destacar la carencia de conocimientos sobre nuestra prehistoria entre el escolar chileno y aún en sectores de la población considerados cultos. En esto, evidentemente ha influido la falta de información por parte de organismos docentes; un plan integral para un mejor cuidado y conservación de nuestras riquezas arqueológicas y textos de estudios actualizados.

INTRODUCCION A LAS CIENCIAS NATURALES

La paleontología es una rama de las Ciencias Naturales que se ocupa del estudio de los fósiles.

Pero, veamos qué es lo que entendemos por fosilización. Petrificación o fosilización es la substitución de la sustancia orgánica por materia inorgánica, pero conservando las características primitivas de su estructura.

Los vegetales que mueren sepultados en el fango, sin el contacto del aire, se fosilizan por otro procedimiento. Resultado de una lenta descomposición química quedan convertidos en hulla o carbón piedra.

Los fósiles que conservan aún su sustancia orgánica se denominan subfósiles debido a que en sus poros se han infiltrado sustancias minerales, o porque han estado sumergidos en aguas contaminadas con sales calizas.

También puede ocurrir, cosa que es factible, que un animal se conserve intacto por haber quedado accidentalmente sumergido en una sustancia aislante o preservadora.

Como ejemplo de lo expuesto anteriormente, citaré el hallazgo de restos de gigantes desdentados momificados, en el extremo sur de Chile, en una cueva del seno de Ultima Esperanza, y que han conservado gran parte de la carne y piel adheridos todavía al hueso. Junto con los restos de estos animales, también se encontraron sus excrementos disecados, los cuales mediante el análisis de su contenido, permitieron establecer cual era la alimentación de esos animales.

Por diversas causas, la gran mayoría de las especies animales y vegetales conocidas hoy como fósiles, se extinguieron al iniciarse el período pleistoceno, hace aproximadamente un millón de años, apareciendo poco más tarde el hombre primitivo.

Los geólogos inician los estudios del planeta en puntos situados aproximadamente a 500 ó 600 millones de años. Las últimas etapas en que aparecen los mamíferos que han ido evolucionando hasta nuestros días, son los períodos llamados terciario y cuaternario.

En el cuaternario surgieron las primeras evidencias de vida humana.

Por deducción, el científico puede reconstruir el paisaje característico de una zona en determinado momento de la historia, basándose en los estudios de las capas terrestres sedimentarias. Por consecuencia, la existencia de restos de animales herbívoros en una región árida significa para el geólogo que esa región gozaba de una fertilidad acondicionada a un clima adecuado.

TRAS LA HUELLA DEL GRAN PEREZOSO

El hallazgo de restos de un animal prehistórico ocurrido hace algunos meses en la vecina localidad de Conchalí, ha despertado en la opinión pública un súbito interés por la arqueología. El animal en referencia, fue clasificado por los científicos como perteneciente a los llamados megaterios, mamífero gigantesco que junto al gliptodonte, habitaron grandes extensiones de América, y que al igual que el mamut fueron contemporáneos del hombre primitivo en el cuaternario.

El megaterio era una especie originaria de las pampas argentinas. En el museo de Historia Natural de la Quinta Normal, hay una reproducción de este mamífero (*Megatherium Cuvieri*), que fue encontrado en la pampa argentina hace ya varios años, y cuyo original se encuentra actualmente en el Museo de Londres. Algunos de estos especímenes fueron también encontrados en la Patagonia y en el norte chileno.

El profesor Guillermo Mann, director del Centro de Investigaciones Zoológicas de la U. de Chile, señala que los restos de este animal vegetariano deben tener una edad aproximada a los 10.000 años de antigüedad, aunque este cálculo difiere a lo estimado por otros geólogos, entre ellos el padre Le Paige, quien estima la edad en 100.000 años o más.

Las discusiones en torno a la antigüedad de este herbívoro prehistórico, sólo podrá determinarse con exactitud mediante el examen del carbono radiactivo (C^{14}).

El profesor Mann, basa su cálculo en el estudio del terreno en que fue encontrado este mamífero bípedo (se apoyaba en sus extremidades posteriores), y cuyas capas corresponden a una era postglacial no superior a 10.000 años.

AL ENCUENTRO DE LA CIVILIZACION PERDIDA

Entre las riquezas arqueológicas de Chile, se destaca un grupo especial: es la llamada cultura diaguita-chilena, cuyo centro cultural tuvo su asiento en la provincia de Coquimbo.

Dentro de todos los indicios culturales, se destaca la alfarería, de admirable exactitud técnica, unida a la variedad de la ornamentación que se observa en pocos estilos decorativos de pueblos primitivos. Predominan las líneas geométricas, unidas a la belleza estética de sus formas artesanales.

Entre las culturas precolombinas de América, sólo encontramos semejanza en la decora-

ción de los pueblos indios del Estado de Arizona en Norte América. Parecido que no establece un parentesco o un nexo cultural.

Los antiguos pobladores de Coquimbo y Atacama nos han dejado los testimonios de su adelanto cultural en una gran variedad de objetos arqueológicos, en especial su alfarería artística y en diferentes artefactos de cobre, plata, bronce y aún oro, utensilios de piedra y hueso, etc.

El tejido también adquirió un gran adelanto, lo que se evidencia por la gran cantidad de objetos para hilar y tejer.

Antes se creía erróneamente, que todos estos objetos o piezas arqueológicas eran resultado de una cultura superior proveniente de los Incas, pero se ha establecido recientemente, que se trata de una cultura que se desarrolló independientemente de la incaica, de la cual sólo recibió una escasa influencia durante el período que duró esa dominación en Chile, antes de la llegada de los españoles y la cual se extendió hasta el centro de nuestro territorio.

Poco se sabe de las primeras etapas de desarrollo de este pueblo y nada definitivo y cierto sobre su origen.

El deseo de decorar objetos de uso; armas, vestidos, cestería y alfarería son posiblemente manifestaciones inconscientes del hombre, que a través de estas manufacturas crea valores estéticos y de belleza, como por ejemplo la danza y la música.

En todos los tiempos, el hombre ha buscado esas manifestaciones estéticas y las ha estimado según sus conceptos y vivencias; así se han desarrollado las artes que han llevado al hombre por el camino ascendente de la evolución, apartándolo de su mundo material.

El desarrollo de un pueblo y de su arte está condicionado, evidentemente, por las circunstancias y el medio ambiente. Influyen también las condiciones de bienestar y especialmente la mayor o menor facilidad de procurarse el alimento, y las relaciones con los pueblos vecinos, que por lo general aportan fuertes influencias que enriquecen las fuentes de inspiración cultural.

La historia nos revela, cómo evolucionaron aquellos pueblos de la antigüedad que precisamente debieron su desarrollo, acondicionados al medio geográfico en que vivían (Egipto-Babilonia-Grecia, etc.).

Los indios llamados diaguitas-chilenos se encontraron en ese sentido en condiciones favorables, lo cual explicaría el rápido desenvolvimiento de su arte artesanal.

En Arica y La Serena, se trabaja para descifrar los innumerables enigmas que presenta el pasado prehispánico del norte de Chile.

SAN PEDRO DE ATACAMA:

EL MUSEO DE AMERICA

En la provincia de Antofagasta, a 100 kilómetros al SE de Calama, se encuentra San Pedro de Atacama. En este pueblecito, el padre Le Paige ha formado, junto a su parroquia, uno de los museos más ricos en materiales arqueológicos de la América del Sur.

Uno de los problemas de la arqueología continental, que estudia las épocas anteriores a las culturas americanas (azteca, andina, maya), es el de conocer en qué período llegaron los primeros habitantes de nuestro continente. Paralelo a este interés cronológico los arqueólogos se interesan por saber de dónde provenían los primeros inmigrantes y el grado cultural de ellos.

Hasta hace algún tiempo existía un acuerdo entre los investigadores para fechar el paso del hombre a América hace unos 20.000 años; el estado cultural correspondería al imperante en Europa en esa misma época, es decir, se trataría entonces de cazadores que confeccionaban sus utensilios de piedra y hueso muy similar a los del período paleolítico (piedra antigua).

Existe la teoría sustentada por destacados investigadores de que las primeras y más antiguas inmigraciones de cazadores habían entrado desde Asia por el Estrecho de Behring, avanzando de norte a sur hasta la Patagonia.

Las investigaciones del padre Le Paige, no sólo se han detenido en las culturas agro-alfareras, es decir, en la reconstrucción de pueblos y culturas que conocían la cerámica y la agri-



cultura, la domesticación de animales, tejidos, utensilios de madera, etc., sino que retrocediendo en el tiempo pretende encontrar los restos líticos de los primeros cazadores que llegaron a la región.

La gran pasión de este estudioso sacerdote es resolver el problema nebuloso del origen del hombre americano.

Ha entregado gran cantidad de datos científicos que permiten reconstruir el pasado más antiguo de la provincia de Antofagasta. Los descubrimientos ya han creado un nuevo campo para la arqueología chilena y americana.

Los restos arqueológicos son algo más que mudos testimonios de un pasado lejano.

Gentileza de

Transportes FLASH Ltda.

CALLE TRASLAVIÑA

SANTIAGO



Aquí colabora EL PERSONAL

SATELITE

Escribe R. Espíndola

Se dice que un satélite es un cuerpo celeste que sólo brilla por la luz que refleja y que gira en torno de un planeta primario. Esa es más o menos la definición dada por la Enciclopedia Ilustrada, pero dentro de nuestra familia, un Satélite es un muchacho que busca a través de una Escuela, el horizonte que le permita en el día de mañana ser útil a la sociedad.

En nuestra industria funciona una Escuela Satélite en la que un grupo de profesores e instructores, por medio de sus enseñanzas, imparten conocimientos para un grupo de niños ávidos de surgir, que no tienen otra meta que ser útiles, para que algún día no lejano brillen en el firmamento de la vida con luz propia, luz que ellos tomaron de sus profesores y el aprendizaje directo que cada uno de nosotros le dimos en los talleres de la industria por donde ellos pasaron.

Por eso, veamos en cada uno de estos muchachos, en cada uno de estos "Satélites" que ocasionalmente están a nuestras órdenes, no sólo al compañero o al amigo, sino más bien a nuestros hijos. Tendámosles la mano pensando en ello; démosles a conocer lo que más podamos, ya sea en métodos de trabajo, en corrección, en disciplina y en todo aquello que anhelamos posean nuestros hijos. Ellos algún día agradecerán como hombres, lo que hoy como niños les estamos entregando.

Serán ellos en el día de mañana una luz más que alumbrará los senderos del hombre con la fuerza de la fe y el entusiasmo que nosotros hoy le contagiamos con nuestro ejemplo.

Tendámosle la mano a ese niño, con su mente aún sin libertarse de las cosas propias de los niños; por ello cometerá errores, pero guiémosle y sintámonos orgullosos en el futuro de saber que nuestra misión en el trabajo no fue tan sólo producir y pro-

ducir sino que también, a medida de nuestras fuerzas y conocimientos, fuimos Maestros de esos que un día fueron Satélites.

PREOCUPARSE ES SALUDABLE

por ARIEL

Hojeando una revista leí un artículo con el título que encabeza estos comentarios. La idea me pareció interesante y consideré que podía darme base para enfrentarme a un tema que es la pesadilla de nuestros días: la tranquilidad, indiferencia o egoísmo con que muchas personas observan la actual situación laboral sin que comprendan que ellos también participan de ella.

Es inquietante la parsimonia con que algunos se desenvuelven dentro de la industria y fuera de ella. Según los entendidos tales personas tienen su salud en peligro. Aunque resulte paradójal, los parsimoniosos son generalmente felices, marchan adelante con más rapidez y logran llegar más lejos en sus ambiciones, mientras sus organismos van perdiendo su capacidad energética y defensiva. Aquellas personas de actividad rápida, de determinaciones precisas, que acarrean preocupaciones sin fin, que viven contra el reloj, se mantienen en un constante estado de alerta. La tensión moviliza sus músculos y la mente para la acción manteniéndolos en un training adecuado tanto físico como mental. La tensión, debidamente encauzada, ayuda a sacudir la inercia, la apatía y la consunción. Nos lleva a hacer grandes cosas como lo es esta Revista y donde hay un señor de las tijeras que está listo a cortar mi artículo para poder dar cabida a tantas cooperaciones...

DIALOGO DE DOS AFICIONADOS A LA LITERATURA

por Lonely.

Jetulio —¿Qué se necesita para ser un buen escritor...?

Namerto —Lo más simple y lo más difícil, ¡Nacer escritor! No olvide que han triunfado, en el campo de las letras, infinidad de autodidactas.

Jetulio —¡Sí, es verdad! Sin embargo, de cada cien escritores habrá uno autodidacta. ¿Cómo me puedes explicar eso?

Namerto —No he querido decir que tenga que ser así. El estudio es el camino obligado para llegar a ser un buen escritor. Pero, lo que no podrás rebatir, es que de cada cien libros que se editan, no hay más de diez que valen la pena.

Jetulio —¿Quieres decir que muchos escriben sin ser escritores?

Namerto —¡Exactamente! No todos tienen la suerte de haber nacido con ese arte. La imaginación y la inspiración, son como flúidos del alma. ¿Dónde se puede adquirir algo tan personal...?

Jetulio —¿Será por eso que en los libros de poesías, cuentos o novelas, me encuentro con palabras que, para entender lo que el autor quiso decir, debo buscarlas en el diccionario, y lo que es peor, a veces, después les entiendo menos?



Namerto —¡Creo que sí! Y también que ellos hacen lo mismo que tú, con los mismos resultados.

Jetulio —¡Mejor me dedico a la pintura!

Namerto —¡Te felicito! Pero... por favor, ve si puedes aprender a pintar...



Nueva peña literaria

por el Reporter S. B.

Cuando el cauce de la actualidad de esta era atómica-espacial, mantiene al mundo inquieto. Cuando gran parte de nuestras juventudes se dejan crecer el pelo o las barbas y se entienden

con grititos o monosílabos... Es siempre grato saber que aún queda gente de gran corazón dispuesta a crear, a dar algo de sí. Este es el caso del Centro de Escritores "Pedro Antonio González", de reciente formación, que ha reunido un considerable grupo de personas que desean luchar en favor de la literatura, el arte y la cultura.

La Directiva de este Centro, me ha informado que tiene sus puertas abiertas a todos los escri-

tores que deseen participar, aun cuando se mantengan inéditos.

Los requisitos de ingreso son: 1º Ser autor de obras literarias en cualquiera de sus géneros. 2º Cumplir con los reglamentos de la Institución, y 3º No fomentar, dentro del centro de escritores, ideologías políticas ni religiosas de ninguna especie.

Su sede funciona en el local de la Liga Nacional Pro-Patria, Avda. Bernardo O'Higgins N° 1716, de lunes a viernes.

6.— DEPORTES

Durante el bimestre se dio término a esta actividad; para dedicarse enteramente (durante los sábados) a la preparación de la revista de gimnasia, para lo cual se cuenta en estos momentos con los aparatos especiales, contruidos por los talleres de Carpintería y Tapicería de la Industria.

Al finalizar el bimestre, se efectuó el consejo de profesores, que además de contar con la asistencia de los miembros del consejo Directivo-Profesores, se encontraba presente el Sr. Jorge Calderón en reemplazo del Sr. Fco. Maggine Asesor Docente de la U. S. M. Valparaíso.

ALUMNOS QUE OCUPARON LOS PRIMEROS LUGARES

Nombre	Promedio	Curso
1º Patricio Rojas	8	Prep.
2º Marcos Lagos	7,6	Prep.
3º Raúl Carrizo	7,4	Prep.

Nombre	Promedio	Curso
1º Amador Cartes	8,5	1º A
2º Ulises Herrera	8,4	1º A
3º Francisco Lagos	8	1º A
1º Carlos Peña	8,2	1º B
2º Germán Cartes	7,5	1º B
3º Héctor Zamorano	7,2	1º B
1º Juan Rojas	7,7	2º A
2º Alberto Alamos	7,4	2º A
3º Pantaleón Avila	7,2	2º A
1º Víctor Herrera	9,2	2º B
2º José García	7,4	2º B
3º Emilio Alamos	7,5	2º B
1º Roberto Peña	8,8	3º A
2º Francisco Salazar	8,5	3º A
3º Juan Miranda	8,2	3º A

y no duerme, déle una Luminaleta y cuide que tenga absoluto reposo”.

Yo ansiaba regresar a mi casa; me sentía solo; sufría más por mis hijos que por mí mismo. A veces en el silencio de la noche sentía el pito de la Yarur. Lo sentía como una llamada... quería volver a casa, quería andar pero no podía. En una mesita había una Virgen del Carmen; en silencio y con la mirada la preguntaba el por qué de todo esto. No bastaba que cuando chico hubiese perdido a mi madre... y al mirar esa Virgen parecía que ella rezaba por mí y se humedecían los ojos.

Lentamente me fui recuperando como un premio a mi esfuerzo e interés por sanar. Al final escucharon mis ruegos y me trasladaron a casa. Faltaban dos días para el Año Nuevo; sólo quedaban horas del año 1955. Saludos que van y vienen; pero visitas casi nadie. La

experiencia me había enseñado y no me extrañaba eso. Mi meta era estar con mis chicos y esperar el año 1956 rodeado de su cariño. Dentro de mí daba gracias a Dios por ello y esa noche de Año Nuevo recé como no lo había hecho nunca, de todo corazón pidiéndole que alejara las nubes; quería estar sano, tener trabajo y tranquilidad; era como si quisiera vivir de nuevo.

Cuando meses más tarde volví a mi trabajo y la vorágine de los días me envolvió, todo me parecía una pesadilla. Me quedaban algunos malestares, pero me daba por entero a mi trabajo y a mi hogar. Todo había quedado atrás. Había sido una experiencia más. Vislumbraba que de allí en adelante los días serían más claros y a pesar de ciertas vicisitudes, con el correr del tiempo creo no haberme equivocado. Por eso desde estas páginas les deseo a todos sin excepción, una FELIZ PASCUA Y UN MEJOR AÑO NUEVO.

PARA UD. SEÑORA

Combatamos las mentiras de los niños

Hace algún tiempo, su niño tomó la mala costumbre de mentir. Eso no le causa únicamente ciertas precauciones, sino que se halla frente a un tremendo problema. Igual que todas las madres que se encuentran en la misma situación, se pregunta usted cómo reaccionar, qué medidas tomar, y sobre todo, cómo curar al niño de tan tremenda enfermedad.

Desde ya, las madres deben saber que no hay por ahora ninguna razón para preocuparse demasiado. No es una cosa anormal que un niño diga una mentira de vez en cuando: todos los niños las dicen.

Pero eso no quiere decir que usted no debe intervenir.

El consejo que le podemos dar es que en su acción educativa no use las manos, los castigos o las amenazas. Antes de tomar una iniciativa tiene que examinar la clase de mentira de la cual el niño se hizo culpable, y buscar el motivo y a lo mejor, la razón.

Si hizo una tontería y trata de escondérsela, significa o que usted ha sido demasiado enérgica con él y ahora teme ser castigado, o porque la quiere demasiado y teme que diciéndole la verdad, usted se pueda enojar.

En este caso, en vez de castigarlo, explíquese que hace mal en engañarle la confianza. Al mismo tiempo muéstrela que su comportamiento denota falta de coraje. Va a ser muy sensible a este argumento.

También es posible que le mintió, nada más que para hacerse más interesante. En este caso tampoco es bueno retarlo. Si realmente quiso hacerse el interesan-

te, quiere decir que, en el fondo de su corazón, cree que no cuenta demasiado en su vida. Entonces, quédese más a conversar con él, dedíquele más tiempo, déle más atención.

Por fin, podría ser que su mentira es nada más que cuestión de su imaginación, una mentira "poética". Es una razón muy usual en su edad. En este caso, lo mejor es no darle ninguna im-

Por S. SAFIANO B.

CONSEJOS UTILES PARA NUESTRAS LECTORAS

Para dar una "personalidad" a su boca, pinte el labio inferior con un color un poquito más claro que el labio superior.

El agua salada constituye un descongestionante excelente y muchas mujeres lo prefieren a cualquier loción. Mezclen dos cucharadas de sal con un litro de agua bien caliente y lávense los ojos en la mañana y en la noche. Este baño bi-diario, le dará a su mirada un brillo nuevo.

También, un baño de agua salada (100 grs. de sal en un litro de agua hervida 5 minutos) es un verdadero baño de juventud. Mojen sus manos en esta agua, que tiene que ser lo más caliente que puedan aguantar, durante 20 minutos (calienten el agua de vez en cuando) y después dejen las manos poco rato en agua con jabón.

Si sus pestañas son cortas y las quieren alargar, "lávenlas" todas las noche con la siguiente pomada: 10 grs. de vaselina, 4 grs. de aceite de ricino y 1 gr. de

portancia y ni siquiera pensar en eso.

Pero, una situación alarmante, la constituye el caso de un niño que queda sordo a todos los consejos y explicaciones y que sigue mintiendo cada día más y más. En estas circunstancias, nosotros creemos que las madres ya no deben de intervenir. El niño debe ser llevado donde un pediatra o un médico psiquiatra, que son los únicos que pueden entender y descifrar las profundas razones de estas mentiras y la pueden ayudar a poner fin a ellas.

ácido gálico. Para evitar que las pestañas se les caigan "cepíllenlas" todas las noche con un cepillito mojado en 100 grs. de té y 1 gr. de quinina.

Un excelente tónico para su cutis es la leche de los pepinos. Obtendrá un muy buen resultado si estira sobre la cara tajadas de pepinos. Se quedará así unos 15 minutos después de los cuales se lava la cara con agua fría.

Cuando tenga que permanecer de pie obligadamente quieta, tome la costumbre de flectar o doblar los dedos y estirarlos dentro del zapato, haciendo de esta manera un ejercicio que hace circular la sangre estancada. También conviene que acostumbre a empujarse en la punta de los pies, cuando deba permanecer de pie y en reposo. Otra forma de hacer esta gimnasia indispensable es "marcar el paso". Recuerde siempre que le hace más daño permanecer de pie, quieta que caminar o ejercitar sus extremidades.

NOTAS DE VIAJE

Por Eduardo Abudaye S.



"Guayo", piloto. Río Paraná.

¿Quién no tuvo el deseo de conocer tierras lejanas? Pienso que esta inquietud es inherente a toda persona con un poco de imaginación; volar, navegar, evadirse, ¡qué sueño!

Llegar a Buenos Aires es un espectáculo para quien lo ve por primera vez; sus grandes avenidas, su comercio elegantísimo y más aún esa profusión de Cines, Teatros y Whiskerías atraen la atención del visitante, naturalmente que esto gusta por su ritmo agitado, su luminosidad grandiosa, que para nuestro Santiago esto vendría a ser como la Ciudad Luz, pero, después de caminar por sus grandes avenidas esto cansa por ser una Ciudad sin alma. El barrio la Boca donde parece que el tiempo ahí se hubiera detenido con su infinidad de locales nocturnos, abigarrados de guirnaldas multicolores a la espera del bohemio porteño, son impresiones que se captan con agrado.

El argentino medio vive con una desaprensión casi total por lo que a su país le ocurra (ya lo hemos visto con la caída de Illia y otros).

El viaje de Buenos Aires a Asunción se hace por el río Paraná; durante cuatro días, el viajero tiene la oportunidad de disfrutar plenamente del espectáculo que brinda este río tan cantado y no sin causa; por las tardes vemos los juegos acrobáticos de los monos en las ramas de los árboles, una multitud de papagayos y otros pájaros que a medida que se interna el barco por la selva Paraguaya se hacen más y más variados; los yacarés se mueven torpemente por la ribera del Paraná como dando la bienvenida a sus extraños visitantes.

Asunción tiene un sabor a época colonial; sus tranvías viejísimos, sus calles estrechas, su edificación antigua que hasta ahora no evoluciona, le dan ese señorío tan propio de este pueblo generoso y cordial, donde aprecian sobremedida a los chilenos.

Nos contaba un argentino que viajaba a bordo, que el año anterior había hecho un viaje al interior de la campaña Paraguaya con un grupo de Ches, cuando de pronto vieron a un hombre tendido en una **hamaca** fumando un habano plácidamente, mientras su mujer en cambio trabajaba fatigosamente en todas las actividades propias de su flamante esposo; uno de ellos se le acercó y le recriminó que cómo podía estar él en esa pose mientras su mujer trabajaba como una china; a lo que respon-

dió el paraguayo sin inmutarse: ESTOY ESPERANDO EL LLAMADO DE LA PATRIA PARA IR A DEFENDERLA...

Cuando conversábamos con don Pastor Román Larraín, nuestro Embajador en Paraguay, nos decía con gran entusiasmo que él era un enamorado del Paraguay por su exuberante paisaje tropical, su clima y su gente que a su juicio era muy parecida a sus coterráneos.

Una tarde nos encontrábamos en el Aeropuerto General Stroesner (allá todo tiene un nombre similar, el lector sospechará las causas), el lugar no es nada especial; cuando volvíamos a la ciudad, hice parar un taxi, de pronto se acercó un negro quien se opuso terminantemente a que lo ocupáramos, aduciendo que su vehículo estaba en primer lugar para la salida (su coche no tenía el disco libre a propósito) a lo que respondí un poco molesto que había detenido el otro coche porque me había gustado su color y simplemente viajaría en él, de lo contrario me iría a pie, haciéndole especial **hincapié**, a mi desagradable interlocutor, que estaba hablando con un chileno y que acá nosotros no aceptábamos esa clase de imposiciones absurdas y por último, que con esas maneras tan descomedidas y desatinadas difícilmente iban a atraer turistas; el otro chofer, después de haber concluido nuestro "ameno" coloquio, se excusó de llevarnos, quizás por temor a posibles represalias; fue así como tuvimos que caminar por una carretera oscura como boca de lobo, varios kilómetros, nada más que por darle una lección al insolente.

Cerca de la frontera con Brasil se encuentra un pueblito denominado Foz do Iguazú y a unos 20 kms. están las famosas cataratas de Iguazú que son de una magnificencia casi indescriptible; nosotros habíamos oído hablar a los Argentinos que en este lugar ellos habían puesto el escenario y los Brasileños las butacas; después de habernos ubicado frente a ese majestuoso panorama no podemos menos que justificar plenamente ese acerto, pues las caídas de agua están justamente al lado argentino y una parte al lado paraguayo, de suerte que desde territorio brasileño se puede admirar en toda su extensión ese maravilloso espectáculo en medio de la selva casi virgen, donde hubimos de impregnarnos de pelente para que no nos picaran los malditos mosquitos que dejan huellas inolvidables. Después de abandonar este sitio sobrecogedor, viajamos por espacio de 28 horas por unas carreteras infernales donde el ómnibus hubo de ser remolcado para sacarlo del fango; cruzamos la selva Brasileña con su sórdido ruido y su falta casi total de habitantes, para llegar a Sao Paulo el estado más industrial del Brasil. Para darse una idea de su gran poder económico diremos que en Sao Paulo hay actualmente entre otras cosas nueve fábricas de automóviles, lo cual la hace figurar entre las ciudades más desarrolladas de nuestra América morena; sus viaductos entrecruzados armoniosamente y sus altos edificios le dan una factura de gran ciudad moderna.

Mi primera noche en Sao Paulo la destiné

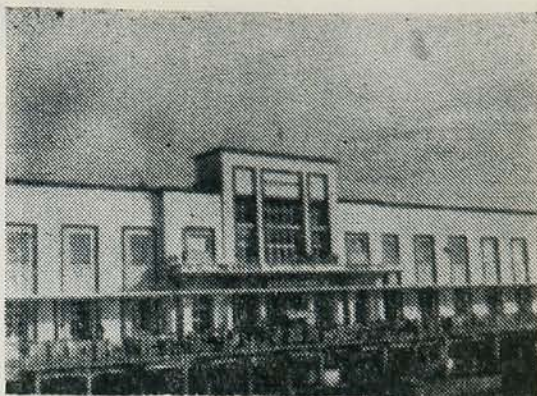
a mirar y vivir de cerca la vida nocturna de los Paulistas; una vez en la Boite Continental, me entregué al frenesí de ese baile negro embriagador que es la "zamba", era mi primera oportunidad de bailar con auténticas mulatas... ¡y que mulatas!

Dejamos Sao Paulo para viajar por la carretera más hermosa de América que nos llevaría a Río de Janeiro. Los cariocas son gente por naturaleza muy alegres; su clima caliente, como ellos lo llaman, y sus extensas playas y múltiples paseos le dan a este hermoso balneario un sabor especial. Sus mujeres caminan con una gracia exquisitamente admirable; visten trajes livianos y esa misma ligereza de equipaje las hace verse como auténticas Venus. En Copacabana, es absolutamente normal salir en traje de baño del hotel hacia la playa y ver por las principales avenidas a la chicas lucir los más audaces modelos de mallas, especialmente en la Avenida Atlántica, donde se dan cita estas belldades que no todas son necesariamente Brasileñas.

Cuando nuestro viaje llegaba a su última etapa, tuvimos el infaltable contratiempo que le ocurre a los audaces que conscientes de sus limitaciones económicas no trepidan en presumir de auténticos turistas, con todas las complicaciones que esto acarrea. Quién llegue alguna vez a Río sentirá el impulso irrefrenable de impregnarse de esta vida carioca que con sus múltiples facetas invita al visitante a olvidarse que es un modestísimo viajero, y esto fue lo que nos hizo gastar cuanto cruzeiro o dólar teníamos a nuestro alcance.

Al día siguiente de haber recalado en Río de Janeiro fuimos con Eduardo Liberona y Fernando Frontaura a confirmar nuestra partida a Santiago en AIR FRANCE, donde tuvimos el buen tino de pagar nuestro transporte; del Hotel ubicado en Copacabana hasta el Aeropuerto de GALEAO, Air France se comprometió a sacarnos del hotel a las 7,30 de la mañana, pasaron las horas y esta gente no nos pasó a buscar; nuestra impaciencia nos hizo alquilar un taxi, pues de seguir esperando perderíamos el avión y éste tiene un solo vuelo semanal vía Santiago de Chile. Cuando llegamos al aeropuerto de Galeao ubicamos rápidamente al representante de Air France y le expusimos nuestro gravísimo problema, explicándole que en circunstancias que ellos no nos habían ido a buscar nos vimos en la imperiosa necesidad de alquilar este taxi que fue nuestra salvación y ahora necesitábamos que pagaran la carrera pues nosotros no teníamos un cruzeiro.

El funcionario de marras nos exigió que exhibiéramos los boletos que acreditaban di-



Puerto de Asunción.



Vista de Buenos Aires.

cho pago a su puntual agencia, los que nuestro buen amigo Frontaura no encontró en ninguna parte; después de haberle descrito a cuanto funcionario recordábamos haber visto el día de nuestro contrato, el sujeto canceló nuestra deuda al furibundo taxista, devolviéndonos unos cuantos cruzeiros que me sirvieron para invertirlos en chocolates Brasileños. Después de una semana en Santiago recibí un llamado de mi gran amigo y cicerone Fernando Frontaura, que me comunicaba que había encontrado en su maleta los importantísimos y fatídicos boletos.



FIN DE JORNADA

Escribe M. A. Sánchez C.

Con este número de nuestra Revista hemos querido poner fin a dos jornadas: una, un año de labores como funcionarios de esta empresa que nos cobija y que ha llegado a constituir parte de nuestro ser; la otra; un año de vida de esta publicación que poco a poco ha ido tomando fuerza y belleza.

Este es nuestro número aniversario. Nuestro primer aniversario y el comienzo de una vida plena y entusiasta. Ha costado, pero poco a poco esta publicación se ha ido adentrando también en el corazón de nuestros lectores y ahora sí que podemos decir que contamos con numerosos y eficientes colaboradores. En nuestro primer editorial hablamos del Ave Fénix que renace de las cenizas con nueva vida. Esta Ave mitológica ha extendido sus alas remontando el vuelo. Las palabras de aliento, las críticas constructivas, el aporte de inquietudes de cada uno de ustedes y el interés y apoyo de todo orden dado por los ejecutivos de nuestra empresa, han fortalecido las alas de esta Ave Fénix y es por eso que, en esta ocasión, les ofrecemos este número especial, como una pequeña retribución a todo vuestro apoyo.

¡Cuán reconfortante ha sido ver como nuestro personal de operarios se mantiene atento a la salida de cada número. Si hay dilaciones en su publicación por razones de fuerza mayor, pronto empiezan a desfilar por el mesón de mi oficina preguntando cuándo aparecerá. ¡Eso es reconfortante!

Por razones de trabajo, nos tocó llegar a Chi-guayante e imponernos con asombro del interés que nuestra publicación ha suscitado entre el personal de Tejidos Caupolicán. Se nos pidió enviar mayor cantidad de ejemplares a esa zona. Con cierto temor se nos preguntó si ellos podrían también cooperar y enviar sus colaboraciones. Ellos pensaban que no teníamos interés en establecer contacto con es personal. Parece que las comunicaciones habían fallado lamentablemente. Todo se aclaró y allá quedó destacado como corresponsal el señor Alejandro Or-

tiga Navarrete, persona con experiencia en las lides periodistas y que estamos cierto nos hará llegar las inquietudes de todo orden de nuestros compañeros en esa zona.

¡Cómo podríamos no sentirnos satisfechos después de tantas y tan gratas experiencias!

Al finalizar este año, primer año de vida de nuestra Revista, deseamos confesarle a nuestros lectores nuestra satisfacción y nuestra gratitud. Ojalá que este número llegue a sus manos oportunamente en Navidad para que lleve a sus hogares nuestros sinceros deseos de una Feliz Pascua y un Próspero Año Nuevo, que hartó lo necesitamos... Que cuando se enciendan las luces del Arbol de Pascua en cada uno de sus hogares, no hayan seres tristes y que un canto de esperanza y alegría surja desde lo profundo sus corazones.

Desechemos el desaliento de nuestros seres, contemplemos las límpidas miradas de nuestro hijos y seamos uno con ellos: seamos niños nuevamente, para revivir, cual Ave Fénix, a una vida mejor. Que ese canto de fe y esperanza nacido en lo profundo de nuestro seres se expanda por nuestro mundo allegando pensamientos de Paz, Justicia y Amor a los dirigentes de todas las naciones de nuestro orbe; que donde haya lágrimas surja la sonrisa; que donde haya sombras surja la Luz, que donde haya odios se difunda amor; que quienes se encuentren entregados a las garras de la incertidumbre, de los dolores físicos y espirituales, de la adversidad y la desesperanza, alcen sus ojos al cielo y contemplen, desde el polvo, la Estrella de Belén en una alborada de nueva fe.

Nada más podemos ofrecerles en este primer aniversario de nuestra Revista y en ocasión de esta nueva Navidad y Año Nuevo...

Gracias a todos. Haremos un pequeño alto en el camino, disponiéndonos a seguir en la lucha desde el primer día del nuevo año.



página Poesía

Alba Camelia

Prometeo audaz, quise robar la luz del conocimiento. Hijo de dioses y hombres, mi cuerpo mortal está sujeto al castigo impuesto por los dioses y los buitres desgarran mis entrañas. Pero mi alma se eleva libre. Para ella no hay cadenas ni buitres hambrientos y ayer sabía que podría verte.

Tendido en mi lecho, pensaba en tí. Pensaba en tus palabras, muchas de las cuales quedarán grabadas eternamente; pensaba en mis sueños ilusos y mis castillos destrozados. Pensaba en tí intensamente; sin odio, sin rencores, sin esperanza siquiera... ¡Cuánto tiempo transcurrido! ¡Cuánto luchar por olvidarte; por desprenderme de tí y sin lograrlo!

Anoche, llegaste junto a mi lecho: suave, dulcemente, mientras mi cuerpo sufría sus dolores y mi alma sufría por tu ausencia.

Hablamos, ¿recuerdas? Me preguntastes si no había sanado de mi mal. Te contesté que estaba más enfermo; que mi mal ya no tiene remedio; que el quererte es potente y doloroso.

Con tu mirada tierna quisiste darme aliento, movida tal vez a compasión. ¡Pero tu compasión no acepto! ¡Déjame mis dolores! ¡Deja que este fuego me consuma! ¡Déjame morir, si no me quieres!

Pero fue bueno que llegaras a mi lado; hijo de dioses y hombres, necesito del amor con sed ardiente. Anoche... pude soñar que me querías. Anoche, llegaste a mi lado y tras mi máscara grotesca, te acariciaron mis ojos, te bendije en silencio.

No sé; realmente no sé. Pero al mirar tus ojos, me asalta la duda que aún me quieras. Dulce incertidumbre que es miel para mis labios amargos y bálsamo para la herida ardiente.

Quise odiarte y no lo pude. Quise arrancarte de mí, borrar tu recuerdo.

Me sumergí en las aguas del mar, bebí el agua de las nieves; busqué a poetas y cantores y canté con ellos; pero olvidarte, vida... vano esfuerzo.

Peregrino de amor he recorrido mis antiguas sendas. Mi compañera fue la quebrada, la estrecha huella que se eleva, la montaña, la vertiente.

Antes, ellas me hablaban de Dios; me acogían cual amigo sincero. He vuelto a ellas y el río, la nieve y la montaña, la senda y la vertiente no me brindaron lo que antes. No me hablaban de Dios... me hablaban de tí y cual sombríos jueces acusadores, con voces de pájaros, de árboles y agua me impusieron la condena: ¡Debes quererla!

Prometeo audaz, quise robar el verdadero amor, tejido preciado de los dioses, hecho de oro y plata, de piedras preciosas y perfumes pero, me enrede en sus hebras... y solo una alba camelia floreció en mi pecho.

Alsino.

Ruego al olvido

Eduardo Balbontin Fuenzalida

La luz de tus ojos...

El cielo infinito...

La tarde serena...

¡Ensueños de amor!

*Me hiere el silencio
ahondando en mi pena,
se cierne la noche
en mi hondo dolor.*

*Y es tuya mi vida,
mi tenue sonrisa,
mi voz que te llama
en busca de fe.*

*Y es todo mi mundo
de esperanzas vanas...
¡Fatal caravana
cargada de hiel!*

*Mi sueño termina,
mi alma se aleja...
La flor, de su altar,
ha caído de hinojos.*

*Y en una oración
pido olvidar...
el cielo infinito,
la luz de tus ojos.*



Gracias Navidad

*Gracias Navidad, por poner un poco de sosiego en el alma
una ilusión en el espíritu, una esperanza en el corazón.*

*Gracias Navidad, por tu noche en que los niños sueñan
cabalgando en corceles de oro en las plateadas praderas de la luna.*

*Gracias Navidad, tú que das al niño la inocencia y forjas en su alma
dulces quimeras, das también al hombre retazos de dulces recuerdos
de su niñez.*

*Gracias Navidad, es tan grande la magia de tu noche, que hasta los hombres
quieren volver a ser niños y un soplo de esperanzas infla su pecho,
y sus ojos son por una ilusión iluminados.*

*Gracias Navidad, por tu sencillez por la grandeza de tu humildad
Gracias por tu mensaje de amor y de esperanzas
Gracias por las ilusiones perdidas que el hombre vuelve a encontrar.*

*Gracias Navidad, por darles a los hombres unas horas de meditación,
de sosiego, para buscar el camino perdido de la comprensión y del amor.*

*Gracias Navidad, por darles a los hombres unas horas de niños,
de niños grandes que nada quieren para sí, si no para su prójimo,
prójimo pequeño, que lleno de ilusiones espera con ansiedad
esta noche bendita.*

*Gracias Navidad, por que el hombre al igual que el niño
también espera con ansiedad, la bendición del cielo y las
divinas palabras de: PAZ EN LA TIERRA A LOS HOMBRES DE BUENA
VOLUNTAD.*

*Gracias Navidad, por permitirme dar las gracias a mis compañeros y amigos
que durante otro año han sido para mí, compañeros y colaboradores impagables
por la comprensión, la voluntad y el esfuerzo desplegado en su trabajo, y
que cumpliendo duras tareas, han sabido cumplir sin desmayo.*
GRACIAS NAVIDAD.

24 de Diciembre de 1966.

Pablo J. Nabalón. S.

a sus amigos y compañeros de Labores.

Alma y pensamiento

Florencio Nordaulhy

*El Alma que no vé y sólo siente
dice ¡yo la quiero!
y el pensamiento le responde
¡Debes quererla... pero... luego olvidarla!*

*El Alma dice: Yo la quiero
porque es pura y bella;
y el Pensamiento le dice:
¡hazla tuya y déjala!*

*Dice el alma: ¡La quiero, la quiero,
buena y pura por toda mi vida!
más el pensamiento le dice,
¡hazla tuya, sólo por una noche,
¿y... después?.. el olvido todo lo cubre;
yo nada sé, nunca he visto nada.*

*El Alma dice. ¡NO!.. ese no es Amor
es maldad, perfidia, engaño.
Y el Pensamiento le dice con sorna,
¿a qué llamas tu Amor?...*

*¿Amor?.. amor es vida,
renunciación, comprensión,
llama que derrite nieves.
Donde lo feo se cubre de belleza
y la beleza resplandece como el sol.*

*¡Insensato!.. después de todo es mujer,
siendo mujer es hembra
y siendo hembra, como tal ha de vivir,
carne es y como carne ha de morir.*

*Tú la ves como hembra
yo la siento como mujer
si tú la ves como mujer
yo la siento como madre.
Madre de mis retoños, de almas nuevas y*
[puras

*Si tú la miras como carne de despojos
yo la siento como carne palpitante
de vida y amor.*

*Carne que volverá a la tierra. ¡Sí!
pero pura y sin mancha de pecado,
por que el amor puro no es pecado,
aún cuando mil retoños le nazcan.*

*El pensamiento resignado le dice:
¡Anda tú! ¡Vuelve a perder la razón
y gana una vez más el corazón!..*

Sólo

(por Edmundo Alarcón-Bco. Crédito)

¡Te miraré!

*desde mi torre solitaria
con ojos asombrados e inquietos
y te dejaré pasar.*

¡Mi voz!

*no se alzaré para llamarte;
la senda que prosigas no ha de*
[importarme.

¡Te miraré!

*con la indiferencia de los árboles,
hasta que te confundas con el espeso*
[follaje.

¡Y morirás en mi mente!

*cual una tarde borrasca;
la plenitud de la noche
disipará tu huella.*

¡Y seguiré mirando!

*el campo adormecido y solitario
y me sumiré en mi ensueño
con arrullar de pájaros.*

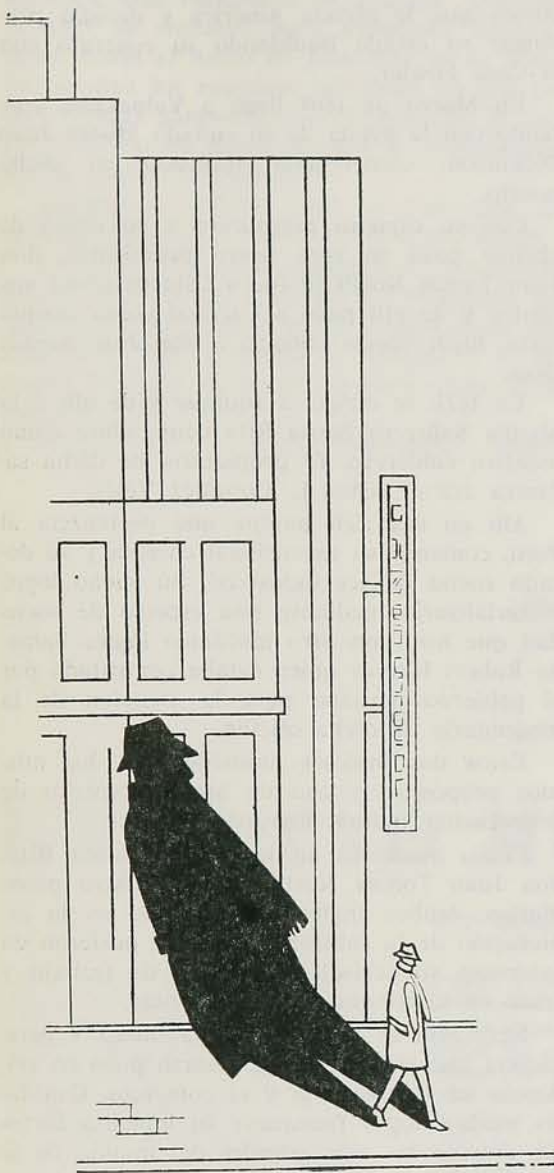
¡Dormiré como los muertos!

*sin visiones; sólo reposo;
descansaré sin amar
y moriré ¡Solo!*



Miradas a la calle

Por L. Q. B.



DIALOGO EN EL CAFE

—“La amabilidad y la honradez son virtudes que se quedaron guardadas en el viejo baúl de los recuerdos”, afirma mi amigo mientras sorbe ruidosamente su café —“Tú vas a una oficina pública o particular a efectuar un trámite de rutina, y te encuentras frente al ceño adusto y agresivo del funcionario que se incomoda por tu inoportuna visita”.

—“Son los enemigos declarados de este siglo” —continúa—. “La gentileza y los buenos modales solo existen ahora en las anécdotas románticas de nuestras abuelas. Lo peor, es

que se ha perdido la fe en los valores humanos. Ya nadie confía en los demás. Solo existe una actitud defensiva e irracional en nuestra decadente especie.

—“Pero, hay excepciones”—, respondo abrumado por las observaciones fatalistas de mi interlocutor.

Me mira como desde otro planeta y mueve negativamente la cabeza con un gesto de compasiva incredulidad. Luego, ofrece un cigarrillo barato y continúa:

—“Mi buen amigo, no debemos confundir el servilismo de los incapaces o frustrados que no poseen otros medios para conseguir posiciones de privilegio, con la verdadera y espontánea cordialidad de los hombres íntegros y con dignidad. Hablo de esa amabilidad franca, sincera, que solo es posible encontrar hoy día en algunos apergaminados viejecitos de campo. De esa afable sonrisa que no es movida por el resorte del interés mundano, ni fabricada expofesa para esconder oscuras ambiciones. Eso ya no se encuentra tan a menudo, mi estimado amigo. Solo ves a tu paso la violencia y la hipocresía encubiertas en el gesto agrio y la frase malintencionada. Los gestos nobles y desinteresados se han atrofiado en la sensibilidad materialista del hombre de nuestro tiempo, para dar lugar al desarrollo de un nuevo sentido intuitivo de supervivencia ambiental”.

—“Esta agresividad ciudadana o urbana, si tu prefieres, nos conduce gradualmente a una tensión regresiva en la escala de valores; para ser más claro, volvemos paulatinamente a la turbulenta noche del medioevo, y de ahí, paso a paso, al paleolítico y las cavernas.

—“¿No crees entonces en la evolución de la humanidad?”, me atrevo a sugerir tímidamente, sintiéndome casi responsable de los males que aquejan al mundo.

Mi amigo sonríe socarronamente mientras da una mirada de suficiencia a su alrededor, sin darse por enterado, al parecer de mi pregunta y continúa:

—“No queda otra alternativa que aceptar fríamente los acontecimientos y esperar la gran hecatombe apocalíptica. A menos que el descubrimiento en otros mundos, de seres más inteligentes y evolucionados que nosotros nos ayuden a superar esta difícil etapa en que vivimos. Tampoco podemos descartar la posibilidad de una catástrofe atómica mundial. En este último caso, los contados sobrevivientes de este planeta tenso y superpoblado, tendrán que congregarse nuevamente en clanes para recapacitar y emprender la reconstrucción de la futura civilización. Lo cual, naturalmente, sería como empezar de nuevo a levantar una ilusa Torre de Babel”.

Diciendo esto, consultó maquinalmente su reloj, y dando un último sorbo a su café, salió apresuradamente a la calle confundiendo-se entre la multitud.

Pensamiento

Todos somos náufragos y nuestro destino, la isla que no podemos vislumbrar. Quien busca refugio en la poesía ha ganado parte de ese Universo desconocido.

CURIOSIDADES DE NUESTRA HISTORIA

por RAMSA

Comprendiendo que nuestra Revista debe ser expresión de cultura y crisol donde se plasmen los anhelos de superación sirviendo además, de nexo espiritual entre los trabajadores de la empresa, en esta Sección iremos dando a conocer algunos hechos no muy conocidos de la historia de nuestra Patria.

Hablaremos hoy de dos pintorescos personajes que escribieron una de estas páginas curiosas de nuestra Historia.

ORIELE I, REY DE LA ARAUCANIA

Fue en el gobierno de Don J. J. Pérez (1861-1871) cuando llegó a Valdivia en una caravana de inmigrantes AURELIO ANTONIO DE TORNES, de nacionalidad francesa y que se radicó en la Araucanía donde se dedicó al comercio con éxito singular. A través de su trato comercial se ganó las simpatías de los araucanos quienes lo contaron luego entre los suyos y terminaron por proclamarlo su "Rey" con el nombre de Oriele I. Desgraciadamente, el poderío alcanzado con este nombramiento lo llevó a promover una larga serie de levantamientos en contra del gobierno de Don José Joaquín Pérez y le correspondió al General Cornelio Saavedra terminar con su reinado haciéndolo salir de Chile. Hay noticias que este famoso aventurero falleció pobre y olvidado en Brasil.

DON JUAN TOMAS NORTH, REY DEL SALITRE

Don Juan Tomás North de origen inglés, fue conocido como Mister North, el "Rey del Salitre", "Rey de los Millones" o el "Coronel North" aunque jamás vistió un uniforme militar. Nació en Inglaterra en 1842 y cuando emigró a la América era un simple mecánico de los talleres de la Casa Fowler en Inglaterra. Esta casa lo envió a Perú, por pura casualidad, pues el mecánico que debía ir a Perú enfermó repentinamente y se le buscó a él con el objeto de vigilar durante varias se-

manas la armaduría de las máquinas que la Casa Fowler había enviado a ese país.

Mister North, con una habilidad poco común se dio cuenta de las posibilidades y recursos que le ofrecía América y decidió prolongar su estadía liquidando su contrato con la Casa Fowler.

En Marzo de 1869 llega a Valparaíso contando con la ayuda de su cuñado Mister Juan Dickinson, comerciante radicado en dicho puerto.

Con su espíritu aventurero y su deseo de abrirse paso en esta tierra promisoría, don Juan Tomás North se fue a Caldera como mecánico y de allí pasó a Carrizal como maquinista, lugar donde conoció a don José Santos Ossa.

En 1871, se dirigió a Iquique y de allí a la oficina Salitrera Santa Rita ocupándose como maestro calderero. El propietario de dicha salitrera era el señor L. González Vélez.

Allí en esa rica pampa que pertenecía al Perú, comenzó su ascensional carrera y su dorado sueño de ser industrial. Su sueño logró materializarlo mediante una especie de sociedad que hizo con otro mecánico inglés llamado Robert Harvey quien estaba contratado por el gobierno peruano para la atención de la maquinaria de dicha oficina.

Estos dos ingleses animados por los mismos propósitos y con un amplio espíritu de cooperación mutua, lograron triunfar.

Como mecánico en la Oficina Santa Rita, don Juan Tomás North ganaba cuatro pesos diarios. Ambos ingleses trabajando en la explotación de la salitrera perunana pusieron en evidencia su acrisolado espíritu de trabajo y tesón en la conquista de la fortuna.

Necesario es destacar la habilidad y perspicacia que siempre Mister North puso en evidencia en la industria y el comercio. Con tales medios logró franquear su inmensa fortuna, una de las más grandes del mundo de la época.

El triunfo de las armas chilenas en la guerra del 79, le abrió de par en par las puertas para hacer grandes negocios con sus pertenencias salitreras y guaneras. Así fue como con la firma del Tratado de Paz con el Perú, se ganó una colosal fortuna en la reventa de guanos. Además, todos los compromisos del Gobierno vencido fueron aceptados y confirmados y en cuanto a los bonos territoriales su valor se centuplicó. De esta manera fue acumulando capitales con la compra de bonos salitreros y casi llegó a monopolizar toda esta industria. Nos cuenta la historia que Rostchild, en materia de finanzas, ocupaba un lugar inferior al de Mister North.

La historia consigna textualmente: "En Mayo de 1882, Mr. North había nombrado a don Juan Dawson como apoderado general en América, con residencia en Iquique. Inmediatamente se embarcó para Inglaterra llevando como norte el deseo de fomentar en la Bolsa de Londres los negocios salitreros, en que pudo verificar ganancias asombrosas con el simple traspaso de acciones para la organización de las nuevas compañías".

Inglaterra, atónita ante el esplendor de aquella riqueza, lo llamó el "Rey del Salitre".

En la vida de los negocios el afortunado Mister North llegó a brillar en el mundo entero como un nuevo Crespo. Contó entre sus amigos al Rey Leopoldo de Bélgica y al entonces Príncipe de Gales que fuera más tarde Eduardo VII.

Gracias a tan altas influencias, Mister

North llegó a ser nombrado Coronel, sin haber sido jamás militar, de un cuerpo de ingenieros sostenido por su propio peculio. Su título de Rey del Salitre fue aclamado por el público europeo.

Mr. North, el Rey de los Millones, Rey del Salitre y Coronel del cuerpo militar inglés, cuando disfrutaba de su mayor fama y fortuna fue sorprendido por la muerte en su propio despacho, en Londres el 8 de mayo de 1896. A su muerte en todos los ámbitos se habló de su perseverancia en el trabajo, de su voluntad extraordinaria y de un genio sin igual para las empresas industriales del orbe entero.

Caso extraordinario de un aventurero que escribió en nuestra Historia una página curiosa y sugerente y que recordamos hoy a través de nuestra Revista.



UN NUEVO MUNDO

Por Alejandro Herrera P.

El rostro de ese hombre reflejaba un cansancio que no escapaba a ningún observador, pero no era ese cansancio físico, era algo más grande; en esos ojos ya sin brillo, había una sola luz, y ésa era la de la felicidad.

El salón del castillo parecía opaco ante su majestuosa figura, que al levantarse del sillón ubicado a la cabecera de la mesa, quedó recortada por impresionantes ventanales que daban distintas luces y tonos al ambiente. Posando sus manos firmemente sobre la mesa, donde se encontraban reunidos seis personajes que parecían tener especial veneración por ese hombre de blancos cabellos; les habló con una voz pausada y clara, y daba la impresión de que cada una de sus palabras había sido minuciosamente estudiada:

"Recuerden que no en vano hemos hecho llegar a este país a los mejores científicos, desaprovechados y perfeccionados por nosotros a tal punto de que no los hay iguales en el resto del

mundo, y que con su trabajo han dado la solución a muchas miserias humanas, y que mediante la fuerza de nuestra ciencia, y la constancia de nuestra disciplina, sabremos forjar un nuevo mundo, donde la verdad esté amparada por la ciencia, y no por meras palabras.

Tengan presente que el plan a seguir desde ahora, es el fruto de largos años de estudio y elaboración, donde no ha habido detalle que no ha sido perfectamente estudiado y probado, y que la espera para que las condiciones del mundo fueran favorables a nuestro proyecto ha sido tediosa. Uds. han sido estudiados desde hace años para la labor que tendrán que efectuar; su preparación ha costado varios miles de útiles, materiales y vidas, confiamos en que su misión será un éxito... Caballeros, les deseo buena suerte en nombre de nuestro pueblo, que espera de Uds. la señal del triunfo a realizarse".

Diciendo esto, abandonó la sala, para volver con un sobre pa-

ra cada uno de ellos. "Aquí tienen sus instrucciones, léanlas cuidadosamente, memorízenlas y destrúyanlas en esta sala, sólo guarden los pasajes que los llevarán a su país de destino".

Semanas después, los grandes titulares de los diarios daban la escalofriante noticia del asesinato de las cabezas directivas de las seis potencias mundiales, potencias que mantenían la hegemonía del mundo, y lo más extraño era que las horas coincidían matemáticamente. Al mismo tiempo, ciertos artefactos, parecidos a los satélites artificiales, aparecían amenazantes sobre las distintas capitales del mundo, al igual que en las ciudades más importantes, celosos guardianes del mundo que ya no se moverían.

La luz de un nuevo amanecer histórico dio su brillo, ¿por cuánto tiempo?... ¡El hombre no lo sabía!... sólo cabía esperar, esperar que otro individuo, anónimo para la masa, cada vez mayor y desorientada, se atreviera a encender una nueva luz, más potente o más suave, pero diferente a todas las demás ya guardadas en el oscuro laberinto del bosque no cruzado por el hombre, en su largo paso por el mundo.

CORO POLIFONICO JUAN YARUR

Por MASK

Con mucho entusiasmo y dedicación el Coro se dedicó, durante la mayor parte de este bimestre, a prepararse para el examen de selección del III Festival de Coros de América que se realizaría en Córdoba, República Argentina. Desgraciadamente, la situación política del país hermano hizo que la Federación Argentina de Coros suspendiera dicho Festival el que sólo vendrá a realizarse el año 1967 en la ciudad de Lima, Perú.

Según noticias extraoficiales, la Federación Chilena, ante esta eventualidad, realizaría un Festival Nacional en Punta Arenas, antes de finalizar el presente año.

Si bien es cierto los miembros de nuestro Coro se quedaron con los crespos hechos, no menos cierto es que la preparación del nuevo repertorio y el pulimiento del antiguo, permitió que la calidad artística del conjunto mejorara en forma notable. Esto se pudo comprobar durante la actuación que le cupo al Coro en la Velada Musical, ofrecida al personal el día 6 de septiembre, en conjunto con la Orquesta Sinfónica de Profesores. Sus actuaciones "a capella", en composiciones folklóricas de diferentes países y fragmentos de obras clásicas, demostraron que la labor silenciosa desarrollada había dado los frutos esperados.

Lo que más se temía en esta Velada era la actuación del Coro, acompañado de la Orquesta Sinfónica de Profesores. Sólo el día anterior se había realizado un ensayo con dicha orquesta, siendo ésta la primera vez que nuestro conjunto debía presentarse con acompañamiento orquestal. Sin embargo, su director Joaquín Pancerón estimó conveniente hacerlo, y así fue como este peque-

ño grupo de trabajadores (25 en total) interpretaron un Coral de Bach, un espiritual negro y una canción chilena con aplomo y precisión musical. Cabe notar también que don Joaquín era primera vez que dirigía en Chile, una Orquesta Sinfónica. Felicitaciones al director del Coro y a sus componentes. El sacrificio de sus horas libres, los tirones de orejas recibidos, dieron los frutos dulces de un éxito bien merecido.



En la parte musical de esta Velada, la Orquesta Sinfónica de Profesores estuvo magistralmente dirigida por el señor Miguel Estrella. Por su parte, el señor Víctor Nazar, director de la Escuela de Difusión Musical dependiente del Ministerio de Educación, estuvo brillante en su explicación sencilla y agradable del contenido de las obras que la Orquesta iba interpretando.

Destacamos también que pudimos escuchar conversaciones entre el señor Nazar, el señor Estrella, el director y el presidente del Coro, en las cuales quedó en claro el interés de la Orquesta Sinfónica en seguir trabajando con el Coro para preparar obras de mayor envergadura del género clásico. Si esto se concreta, el Coro tiene por delante un brillante porvenir. No pecamos de mentirosos al afirmar que con esta Velada Sinfónico-Coral, el Coro Yarur se ha puesto pantalones largos.

Pero no todo es miel sobre hojuelas. Conversamos con algunos

de los directivos del Coro y especialmente con sus componentes y encontramos en ellos algo así como la agri dulce sensación de haber dado un paso adelante con mayor éxito del que esperaban, pero sin hallar en el resto de sus compañeros de labores el apoyo debido; y este apoyo, en forma especial, se refiere a los señores empleados y jefes de la empresa cuya ausencia en estos eventos es de lamentar. No basta a estos trabajadores y cantantes el apoyo material que gentilmente les brinda la empresa; sienten la necesidad de un apoyo de tipo más sutil, más espiritual; de algo que les estimule y no les haga sentir pesada la tarea de sacrificar sus horas libres, sus horas de tareas en el hogar o de diversión fuera de la empresa, para asistir a los ensayos y darle a la institución y por ende a la empresa, un mayor prestigio. A través de sus expresiones pudimos entender que se sienten huérfanos dentro de sus numerosos compañeros. Diarios y revistas hablan del Coro Yarur y destacan su labor y cooperación con la comunidad, pero dentro de la empresa se encuentran con la indiferencia de un grupo importante como es el de los empleados y jefes a quienes en algunos casos sólo les interesa el chisme necesario para efectuar una crítica infundada y destructiva. Muchas han sido las deserciones dentro del Coro debido en gran parte a estas circunstancias. El presidente y el director han aunado labores para lograr entre los componentes una disciplina total, tanto en actitudes como en lo artístico; pero de nada valen sus intentos si los coristas sienten que nadie o muy pocos son los que comprenden su labor y su función.

Festival



DE COROS DE INDUSTRIAS

Comenta R. CONTRERAS R.

El día 2 de octubre se realizó este Festival programado por la Federación de Coros de Chile. Fue un brillante concierto musical realizado en el Casino de Manufacturas Sumar.

En primer término le cupo a nuestro coro el honor de abrir dicho concierto, donde se interpretó un selecto número de canciones y dirigido magníficamente por nuestro director.

La segunda presentación le correspondió al Coro de "ASIMET", primer coro obrero fundado en Santiago, dirigido desde abril de 1966 por el maestro Sr. Hugo Villarroel; su número de integrantes sobrepasa los 20 y su presidente es el Sr. Rubén Moya. En la actualidad dicho coro se

sobrepone estoicamente de un período de receso en que estuvo sumergido.

A continuación hizo su aparición el Coro "INSA", dirigido por la eficiente batuta de don Mario Baeza Gajardo. Dentro del conjunto coral se destacó la familia Allende, compuesta por el matrimonio y sus 4 hijos, quienes interpretaron con sus instrumentos (un arpa y 2 guitarras) y voces, una linda melodía nacional.

El coro "INSA" no sólo se destaca por la excelente dirección de su director, y por su indiscutible calidad, sino también por el heterogéneo grupo de voces que lo forman. Es decir, lo componen empleados, obreros y hasta familias completas desde la abue-

lita a la nieta y sus edades fluctúan entre los 7 y los 60 años de edad.

El coro "SUMAR" interpretó bajo la dirección de su director don Sergio Barría, sus mejores canciones. Este coro está compuesto por 60 integrantes aproximadamente, y su presidente es el Sr. Román Osorio y su fundación fue en octubre de 1957.

Luego actuó el conjunto folklórico "INSA", compuesto por 23 integrantes de los cuales muchos pertenecen al coro. Su director es el Sr. Claudio Lobos y la fecha de fundación es la misma del coro. Su calidad en la música y representación de las distintas danzas nacionales es muy buena.

Para finalizar el brillante concierto, la orquesta de la industria SUMAR, integrada por 15 personas, fundada el año 1963 y bajo la dirección musical del Sr. Max Pino, nos deleitó con sus ritmos que incitaban al baile.

Como si todo lo anterior fuera poco, se nos ofreció luego de una breve visita al interior de la industria, un bien masticado y regado cocktail, poniendo con ello la nota máxima de organización y unidad entre la empresa y la mano de obra.



(Viene de la pág. 35)

mas sociales, novelas, cuentos, ensayos, con ediciones de más de medio millón, diseminadas por la América española.

Fue su bandera de lucha: "Una Raza Hispana Superior". Predicó con pasión que la unión y no la desunión haría grande y poderosa a la América.

Incansable en ocupar la tribuna pública en países hermanos para gritar que la América sería

la cuna de la paz universal, pues decía don Tancredo, que aquí se mezclan los pueblos y razas del mundo, lejos de toda propaganda de odios nacionalistas. Sostuvo que la palanca que elevará a la raza hispana al nivel moral, intelectual y económico que le corresponde, es la educación científica, industrial y artística.

Don Tancredo Pinochet fue el periodista más puro que ha ha-

bido en Chile, y el americanista más luchador, noble y sincero que haya paseado por la ancha carretera del pensamiento de nuestro Continente.

"La cultura americana aparecida en el proscenio mundial, después de la cultura greco-romana y la europea, recogiendo su herencia, llegará a ser superior a lo que jamás ellos fueron".

Regresamos. En la noche asistimos a una fiesta organizada por estudiantes de Berkeley. Para llegar a Berkeley se cruza un largo puente llamado Bay. La noche ha caído. El puente se ilumina de amarillo. La ciudad se abre burguesa y residencial. Más tarde caminamos por un barrio bohemio.

De repente nos encontramos en una "cave" existencialista: El Lobo Estepario. Este boliche soporta alegremente a los coléricos intelectuales universitarios.

Los que tienen alguna protesta, los valores de existencia olvidados, los que sienten la amargura de vivir y ganas de tomar: vayan al "Lobo Estepario", paraíso de Hermann Hesse. Los chilenos nos encontramos en la última clasificación. Así que de repente, estamos brindando con filipinos, latinoamericanos, negros, blancos, todos mezclados, fraternalmente.

La risa brota franca y espontánea.

Willy canta. Tato se ha realizado. Isa ríe con Fernando. Pedro conserva su serenidad. Los ojos de Derk brillan; Lucy bosteza discretamente y yo, con una cerveza en la mano, arreglo el mundo con un pintor amargado...

Todos somos iguales, no existe diferencia de raza; se habla un idioma único: el de la fraternidad. ¡Ah, bendito alcohol que por un momento haces olvidar las asperezas de la vida! Las inhibiciones desaparecen en una noche como ésta y cada uno se realiza a su modo. Aparecen los poetas, los artistas, los cantantes y los bailarines.

Muy tarde nos dirigimos al hotel. El alba apunta ya. Ha pasado otro día y la noche bosteza entre luces deslavadas. ¡Buenos días!

Domingo 27 de febrero, 1966.

Hoy día iremos a la playa.

Compramos algo en un moderno supermarket y recorremos la costa.

El sol juguetea con el mar apacible, tiñendo las aguas esmeraldas. Un velero blanco surca las aguas majestuosamente. El viento iriza la superficie límpida. Pic-nic en la playa.

Corro y canto a la orilla del mar. Al contemplar una ola hinchada verde y ver revolotear a las gaviotas chillando espantadas, pienso en tu belleza, San Francisco, a las cuatro de la tarde.

Recorremos los cerros. Modernos chalets, sólidas construcciones y desde lo alto, por fin, emerge blanca y majestuosa la ciudad.

¿Qué puedo decir?

Más tarde el Golden Gate nos llama.

Cruzamos un hermoso parque y llegamos al pie de la construcción.

Me siento pequeña bajo la gigantesca armazón de fierro. El puente, el Golden Gate, se estremece al paso de los autos. Es una obra maciza, imponente.

Aquí se levanta una fortaleza de ladrillos rojos que un día fuera prisión española. Las olas golpean furiosas el acantilado. Dos ancianos inmutables se dedican a pescar. A lo lejos, Alcatraz se yergue triste y solitaria en un mar azul. Es tiempo de cruzar el puente. El auto corre veloz; mar a izquierda y a derecha. Llegamos a Sausalito. En la tarde quieta surge tranquilo y residencial. Dicen que es el hermano de Viña del Mar. Visitamos una librería vieja. Es agradable tomar café mirando libros. Desde un estante Pablo Neruda nos sonríe en Inglés. Regresamos. Ahora el Golden Gate totalmente iluminado de amarillo. La bahía está quieta. A lo lejos, la sirena de un barco y sus luces difusas. Al fondo muy lejos las torres de Berkeley que nos espera mañana.

Lunes 28 de febrero 1966.

La Universidad de Berkeley se abre seria y estudiosa en una mañana nublada. La Torre y su campanario, tradición de las Universidades norteamericanas, se yergue majestuosa en medio del Campus.

Me siento apenas un ser extraño y ocioso mezclada en un río de estudiantes que en esta mañana de febrero pasan serios y preocupados.

Hoy día San Francisco se vistió de sol. Una brisa marina refresca la mañana. Arturo desea caminar y nos vamos por Market's mirando las vitrinas. Me he acostumbrado a las calles; sus nombres me son familiares. Conozco al vendedor de flores y el viejito del puesto de diarios es mi amigo.

Compramos algunas cosas y paseamos en medio de un río de gente activa y preocupada. El cielo se ha nublado y amenaza lluvia. Me siento triste. Mañana partimos. Vagamos por el Fisherman's. Empiezo a despedirme. Deseo ir a China Town y verlo de noche.

Si ayer de día, las tiendas eran encantadoras, hoy de noche son un sueño. Los faroles que se tienden de lado a lado, iluminan el barrio con luces multicolores dándole un aspecto de fantasía.

Las pagodas exóticas le dan un aire extraño. Me parece que las figurillas en las vitrinas son más brillantes. Es una ciudadela en la ciudad.

China Town, lugar de sonidos armoniosos, marfiles, corales, jades, pagodas, casas de té. Sueño de luz y color. Caras amarillas y ojos rasgados; quimono y cajas de música, campanillas... eres la sonrisa de San Francisco y yo te dejo.

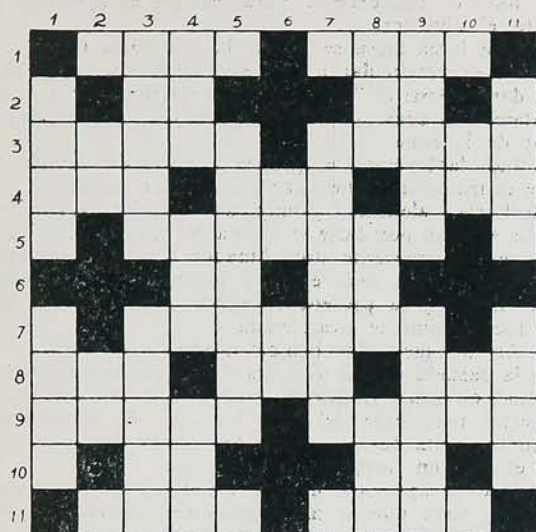
Vuelvo al hotel. La noche está cerrada. Arreglo mis maletas. Ya no puedo sonreír. Me acerco a la ventana. San Francisco está más hermoso aún. Las luces son más brillantes y toda la ciudad se abre en un adiós.

Pero no; el último regalo. A lo lejos el sonido del carrito de la noche que va a recogerse y pasa jadeando un adiós.

Estoy de vuelta en mi viejo escritorio. Los recuerdos se desvanecen lentamente...

San Francisco... Ha caído la noche.

CRUCIGRAMA



HORizontales

- 1.— Solicité, concursé (inv.). Espalda de algunos animales.
- 2.— Divinidad solar egipcia. Punto cardinal (abrev.).
- 3.— Ama, quiere. Regalas.

- 4.— Música norteamericana. Pasé la vista por lo escrito. Prefijo que significa 3.
- 5.— Acata.
- 6.— Símbolo de la plata. Interjección.
- 7.— Juntan.
- 8.— Extensión de agua. Epoca. Deteriora.
- 9.— Relativo a los huesos. Aparato que capta ruidos.
- 10.— Interjección. Nota musical.
- 11.— Emplear. Llena, completa.

VERTICALES

- 1.— Rompa. Pasión, cariño.
- 2.— Dona. El primero en su clase.
- 3.— Pedazo. Terrenos, espacios.
- 4.— Divisible por Dos. Donde venden licor en el mesón. Interjección.
- 5.— Risueños.
- 6.— Dos primeras letras del nombre del Pdte. Frei. Debes viajar.
- 7.— Acabar, destrozar.
- 8.— Plantigrado carnívoros. Va de lo alto hacia abajo. Costado del techo.
- 9.— Cerro. Flotas sobre el agua moviendo partes del cuerpo.
- 10.— Terminación verbal. Interjección.
- 11.— Tomar un objeto. Medida de longitud.

Pensamientos y frases célebres

El hombre que no piensa sino en vivir, no vive.

SOCRATES

EL TRABAJO aleja de nosotros tres grandes males: el fastidio, el vicio y la necesidad.

VOLTAIRE

EL AMOR abre el paréntesis, el matrimonio lo cierra.

VICTOR HUGO

EL MISTERIO del amor es más profundo que el misterio de la muerte.

OSCAR WILDE

EL HOMBRE que se deja guiar por la esperanza, viaja con la pobreza.

LEVIS

PARA ser un buen padre, basta ser hombre; para ser buen hijo es preciso ser hombre de bien.

L. BLANCHART

A LOS MUERTOS no les importa cómo son sus funerales. Las exequias suntuosas sirven para satisfacer la vanidad de los vivos.

EURIPIDES

LOS LIBROS son maestros que nos instruyen sin azotes ni palmadas, sin sobrecejo, ni interés pecuniario.

BURI, OBISPO DE DURHAM

ALMUERZO ANUAL DEL CLUB DEPORTIVO DE EMPLEADOS "JUAN YARUR"

por RAF

El día domingo 4 de diciembre se realizó el tradicional almuerzo anual del Club Deportivo de Empleados para todos sus socios.

La Directiva Central, con gran acierto, quiso este año hacer algo distinto a lo acostumbrado y es así como eligió la Comunidad de Maipo (Buin), que nos ofreció un espléndido lugar.

A pesar que el estado del tiempo se presentó pésimo la noche anterior al paseo, la mañana del día domingo anunciaba un tiempo regular, lo que permitió la partida de cinco buses de la E.T.C.E. más o menos a las 10 de la mañana.

Los socios, cómodamente sentados, conversaban animadamente y ya en el trayecto se evidenciaba el buen ánimo de las gentes y su disposición a gozar de un día al aire libre, sin tener que guardar las reglas de etiquetas que deben observarse a diario en la ciudad.

El Casino de Maipo es un hermoso lugar que cuenta a su entrada con jardines, prados y árboles que permiten al visitante sentirse a sus anchas en pleno contacto con la naturaleza y contando con las comodidades necesarias. Pasada la entrada se divisa, de inmediato, al fondo, una magnífica piscina rodeada de césped. Hacia el lado norte se vé el Río Maipo a través de un inmenso bosque de eucaliptus que dan fragancia y frescura al lugar. Hasta aquí todo se presentaba con los mejores auspicios: buen aire, lindo paisaje, flores, árboles, piscina, pero ya eran las 11 de la mañana y se imponía un buen aperitivo.

Este aperitivo fue servido y los garzones se encargaron de atender las necesidades gastronómicas de los socios con espléndidos sandwiches de pernil y un Borgoña en chirimoya que, a decir verdad, estaba del uno...

Después del aperitivo, algunos compañeros tuvieron la suerte y la osadía de bañarse (saliendo de la rutina) en compañía de simpáticas socias; otros paseaban despreocupadamente visitando la laguna artificial, el bosque, el río y admirando en general el paisaje.

No faltaron los grupos que jugaban a la brisca, al dominó y otros deportes de mesa. Los más audaces se instalaron en el bar y no se movieron de allí en todo el día, excepto para servirse el aperitivo y para el almuerzo.

Una larga mesa servía de base y varias mesas en forma perpendicular a ésta se fueron ocupando para darle curso al "mastique". En la mesa de honor, notamos la presencia del Alcalde y el primer Regidor de la zona.

Indudablemente, el primer número del almuerzo fue el tradicional "pencazo", enseguida desfilaron las "de horno calentitas" y muy sabrosas. Ya los comensales estaban por darle el bajo a las empanadas cuando se hizo presente don Amador Yarur acompañado su hijita. A todo esto los ánimos estaban mejor que nunca y la presencia de don Amador y su hija fue largamente ovacionada.

Así, en medio de brindis, alegría y aplausos, llegó la cazuela de ave con chuchoca y como es tradicional en estas fiestas no podía faltar el discurso; nuestro presidente del club hizo uso de la palabra dando cuenta de las actividades desarrolladas durante el año, en forma breve y precisa.

Nuevos aplausos, nuevos brindis y el Flaco dio motivo para nuevas manifestaciones de alegría. Se estaba sirviendo el asado cuando le cupo al señor Alcalde de Maipo ofrecer el segundo discurso. Más aplausos y cerezas de postre. Al término de éste, vino la entrega de premios los que en su mayoría se los llevaron el Guatón Abarca y el Chico López.

Muy aplaudida fue la jugadora Onésima Reyes quien recibió el premio de la mejor deportista de la Rama de Basket-Ball.

Después comenzaron las cuecas. El Alcalde, un gordito muy simpático inició el baile con un primer pie de cueca muy bien acompañado por nuestra querida "Tila". Después de este primer pie: ¡qué les dijeron! El Guatón Díaz llegaba a sacar chispas del suelo, las que apagaba con tinto y blanco para evitar incendios... Luego siguieron las cumbias, los twists, los shakes y... los tragos. Los socios se notaban contentos y su alegría sana se tornó casi infantil cuando se dedicaron a bailar rondas como cabros chicos.

Así fue pasando la tarde y casi sin darnos cuenta llegó la hora de la partida.

¡Esto se acaba señores! Los buses se fueron ocupando nuevamente y enfilaron rumbo a Santiago trayendo a unos pasajeros muchos más alegres que a la partida.

Este fue, en síntesis, el Paseo y Almuerzo que el Club Deportivo ofreció a sus socios. Hubo muchas fotos cuyos clisés no alcanzaron a estar listos para haberlas presentado en esta ocasión, pero ya aparecerán junto con algunos sabrosos comentarios en un próximo número de la Revista.

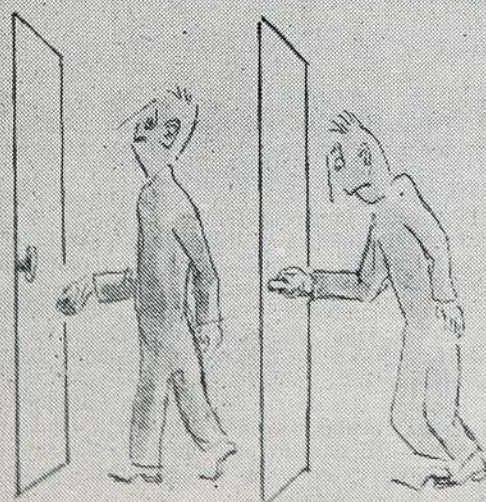
Nos hacemos un deber felicitar a la Directiva del Club por la organización tan acertada de este evento anual. En la opinión de todos existe el concepto definitivo que fue éste uno de los almuerzos mejor organizados y que más gratos recuerdos ha dejado en sus socios. Sea este reconocimiento un pequeño pero justo premio, a los desvelos de los señores Directores.



... ES PAPA, QUE HA TENIDO UNA PEQUEÑA DISCUSION CON MAMA...



¡vamos, dejate ya de escrúpulos tontos y quitate de una vez esa peluca!!



Requiem para WALT DISNEY

(Diciembre 15, 1966)

por MASK

Llegué a casa casi al bordear la medianoche, con la satisfacción del deber cumplido. Desde el día anterior, febrilmente y hasta amanecida, me había tocado fundirme en un mudo de ideas y figuras. Le daba los últimos toques a este número especial de la Revista. Cansado, pero no vencido, llegué a casa en busca del descanso necesario para emprender la nueva jornada.

La radio daba las últimas noticias del día y, repentinamente mi oído registró la noticia: WALT DISNEY había muerto. Había partido de la mano del Hada Campanita y Peter Pan al mundo del Nunca Jamás...

La noticia no podía ser más triste. Automáticamente abrí mi maletín de trabajo y quise dejar en blanco y negro, sobre estas carillas, mi homenaje de admiración por ese hombre que creó para los niños un mundo nuevo.

Conocía de su trayectoria, de su lucha ascendente desde un hogar modesto, de su idealismo y su intenso amor por todo lo creado. Al contemplar en vida su magnífica obra, presentía que el día en que él abandonara su forma física, el mundo estaría de duelo y, especialmente el mundo de los niños.

El plazo se había cumplido. Ese hombre que había entregado su vida y su esfuerzo a brindar al mundo lo más puro y tierno, debía rendir pleitesía a la Ley inexorable y los niños y los hombres de todas las naciones lloraran desde hoy su ausencia.

Blanca Nieve y sus Enanitos, Alicia y sus compañeros del País de las Maravillas, Cenicienta, Peter Pan, Mary Poppins, Pato Donald y sus sobrinos, los seres del Desierto Viviente, sus amigos de la Noche de la Narices Frías y nuestros propios corazones, están de duelo.

Al llegar a mi casa, pensaba haber terminado mis labores del día, pero tenía que cumplir una última tarea: este homenaje al Hombre que entregó su Arte, su Intelecto y su Alma para brindar al mundo un mensaje de Armonía y Belleza.

¿Quién no vio "Fantasía"? ¿Cuántos fueron los que supieron que ése fue su primer ensayo para expresar la música en colores? El buscaba la armonía infinita, esa armonía que evadiéndose a todo lo que las palabras pueden expresar, es una verdad inmutable y por tanto divina.

¡Papá Disney, has cumplido tu misión! Expresaste tus ideales en personajes animados con las mejores cualidades de ese mundo que tú soñabas y que querías construir. Sirviendo a los niños, llevándoles alegría y distracción, serviste al mundo.

Con tu obra has alcanzado la inmortalidad en nuestro propios corazones adultos y en los de nuestros hijos. En un mundo convulsionado por las luchas raciales, los intereses egoístas y la vanidad, difundiste tu canto de amor, un mensaje en nombre de todo lo bueno, lo bello y lo verdadero que existe en lo profundo del ser humano.

A través de las cosas simples y usando los seres más humildes de la creación, llegaste con tu mensaje al corazón de todos los seres. Tu corazón amante de los más altos valores humanos, se ha detenido. Tu ideal fue más fuerte que tu capacidad física.

Papá Disney, en nombre de los humildes, de los simples y los puros, me permito rendirte este homenaje póstumo. Un coro de millares de voces infantiles te recibirán al cruzar el Gran Umbral.

EL VENENO ESCONDIDO

por L. Q. B.

Dejemos que los reptiles se arrastren por la tierra. Que las alimañas vivan a su manera. Todos tenemos derecho a vivir, y en este planeta hay espacio para todos.

El que esparce su veneno y nos hiere es digno de compasión, por lo tanto, enrostrarle su actitud es empequeñecerlo aún más.

El ser comprensivo y tolerante con el prójimo revela un criterio amplio y racional; un bien orientado sentido de humanismo.

El que derrocha sus energías en enlodar a sus semejantes y calumniarlo es un ser frustrado que no merece nuestra confianza.

Detrás de la ofensa alevosa están los complejos y la envidia emparentados.

La podredumbre humana tiene a veces el hábito del hombre civilizado, pero oculta las bajas pasiones del retardado mental.

El anonimato es el más ruin y cobarde medio de que se valen los pobres de espíritu. Es la infamia sin rostro y sin nombre de los depravados e inmorales de baja calaña.

Dejemos que las alimañas sigan nutriéndose con el zarpazo oculto; siempre existirán. Cuando las encontremos en nuestro paso no las aplastemos, dejémoslas vivir y reptar en los escondrijos malolientes de su propia ponzoña.



**¿ DESEA GUARDAR BIEN SU DINERO
Y ADEMAS HACERLO CRECER PARA EL FUTURO ?
entonces confíelo de inmediato al BANCO DE CREDITO
E INVERSIONES Sección: DEPOSITOS A PLAZO**

Sus modernos sistemas de operación... su dinámica organización regional, nacional ¡ e internacional! y su indiscutido prestigio y solidez, le garantizan la mayor seguridad y le permiten que su dinero gane el más conveniente interés.



Confíe en el
BANCO DE CREDITO e INVERSIONES

REVOLUCION EN EL VESTIR



NUEVA
LINEA **TE**

POPELINA CAUPOLICAN CON POLYCRON
¡ LA POPELINA WASH & WEAR PARA CAMISAS Y BLUSAS QUE SE CUIDA SOLA !

porque es wash & wear permanente, de alta resistencia a las arrugas, mercerizada y de notable duración. Las prendas mantienen siempre la forma y no encogen por ser "sanforizado". En blanco y modernos tonos pastel.

TEJIDOS

ADEMAS: ENTRETELA DE APRESTO PERMANENTE

Caupolicán CON POLYCRON

¡ CALIDAD DE AVANZADA !

